

# Красноярский край

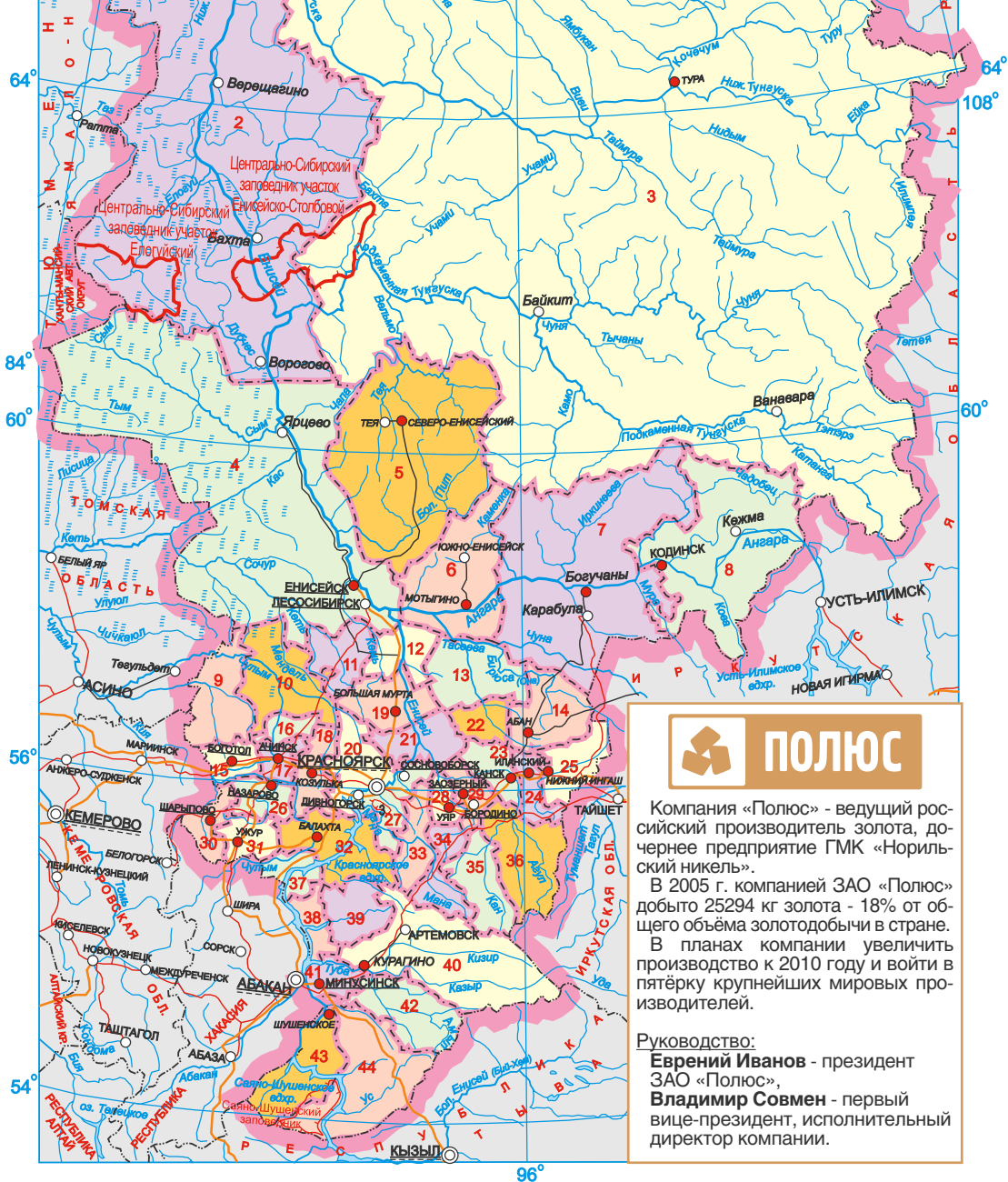


## Красноярск



# Административная карта Красноярского края





## Районы Красноярского края

- |                                  |                      |                    |                     |
|----------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
| 1. Таймырский / Долгано-Ненецкий | 12. Казачинский      | 23. Иланский       | 34. Партизанский    |
| 2. Туруханский                   | 13. Тасеевский       | 24. Канский        | 35. Саянский        |
| 3. Эвенкийский                   | 14. Абанский         | 25. Нижнеингашский | 36. Ирбейский       |
| 4. Енисейский                    | 15. Боготолский      | 26. Назаровский    | 37. Новоселовский   |
| 5. Северо-Енисейский             | 16. Большеулуйский   | 27. Березовский    | 38. Краснотуранский |
| 6. Мотыгинский                   | 17. Ачинский         | 28. Уярский        | 39. Идринский       |
| 7. Богучанский                   | 18. Козульский       | 29. Рыбинский      | 40. Курагинский     |
| 8. Кежемский                     | 19. Большемуртинский | 30. Шарыповский    | 41. Минусинский     |
| 9. Түхтөтский                    | 20. Емельяновский    | 31. Ужурский       | 42. Каратузский     |
| 10. Бирилюсский                  | 21. Сухобузимский    | 32. Балахтинский   | 43. Шушенский       |
| 11. Пировский                    | 22. Дзержинский      | 33. Манский        | 44. Ермаковский     |





### **Дорогие друзья!**

Не секрет, что, говоря о Сибири, многие люди опираются на стереотипы вековой давности: дикая, суровая, холодная страна где-то на краю земли. Но для тех, кто хоть раз побывал в самом сердце Сибири – Красноярском крае, подобные ассоциации – всего лишь часть истории.

Для настоящих сибиряков Красноярье – это удивительный край, чьи первозданная природная красота, необъятные просторы, богатства недр, уникальная культура живущих здесь народов, исторические тайны и легенды образуют особую атмосферу свободы, стабильности и уверенности в завтрашнем дне.

Сибиряки – народ гостеприимный и щедрый, всегда готовый поделиться своей любовью к родным местам с гостями. Туристические возможности края позволяют выбрать маршруты на самый разный вкус, достаток и уровень комфорта.

Надеюсь, этот справочник станет надёжным «компасом» в ваших путешествиях по Красноярскому краю.

*А.Г.Хлопонин,  
губернатор Красноярского края*

### **Dear friends!**

It is not a secret that many people, talking about Siberia, base themselves on stereotypes of the age-old past: A savage, severe, and cold land somewhere on the edge of ecumene. But for those having been at least once in the very heart of Siberia, Krasnoyarsk Region, such associations merely are a part of history.

As for genuine Siberians, Krasnoyarsk is an amazing region whose primeval, natural beauty, boundless wide, riches of the subsoil assets, unique culture of native people, and historical mysteries and legends generate a specific atmosphere of freedom, stability, and security.

Siberians are hospital and generous folks, always ready to share their love to native places with guests.

Touristic resources of the region allow choosing the tours at widely different tastes, income, and level of comfort.

I hope this catalogue becomes a sure 'compass' on your travels through the Krasnoyarsk Region.

*Governor of Krasnoyarsk Region A. Khloponin*





### Уважаемые дамы и господа!

Современному человеку в наш урбанизированный век с каждым годом всё труднее найти новые впечатления и эмоции. Порой мы стремимся за успехом и благополучием, забывая о радости, красоте и гармонии.

Не так много уголков на земле, где человек может остановить бег времени, погрузиться в мир природы и спокойствия и найти новые грани своих возможностей.

Наш большой край представляет собой уникальную территорию, где удивительным образом соединяются культура, история, традиции и обычаи Востока и Запада.

Мы надеемся, что, листая страницы этого справочника, вы сможете узнать о неизвестных широкому кругу туристских достопримечательностях Красноярья.

Выражаем благодарность всем тем, кто принимал участие в выпуске данного издания.

*С.М. Сокол, заместитель губернатора края,  
руководитель аппарата  
Совета администрации края*

### Уважаемые дамы и господа!

Красноярский край с уверенностью можно назвать одним из самых удивительных регионов России. Каждый, кто хоть раз побывал на красноярской земле, с восторгом вспоминает великолепие природы и доброжелательность сибиряков.

Пусть этот справочник поможет вам присоединиться к растущей армии почитателей красноярской истории, археологии, культуры, этнографии, а также открыть для себя уникальные возможности для путешествий.

Добро пожаловать в центр Сибири!

*А.А.Ужва, начальник управления  
внешних связей*



Dear ladies and gentlemen!

Year by year, it becomes more difficult for a modern man in our urbanized century to find new impressions and emotions. Sometimes we seek success and well-being, having forgotten gladness, beauty, and harmony.

There are not many nooks left on earth where a human being can stop the run of time, dip into the world of nature and calmness and find a new world of his abilities.

Our great region is a unique territory where the Eastern and Western culture, history, traditions, and habits join in a remarkable manner.

We hope that leafing over pages of this catalogue you will be able to discover touristic showplaces of Krasnoyarsk, unknown to a wide circle of people.

We are grateful to everybody, who participated in issuing this publication.

*Vice Governor of Krasnoyarsk Region,  
Head of Apparatus of Regional Administration  
Council S. Sokol*

Dear ladies and gentlemen!

The Krasnoyarsk Region can positively be entitled one of the most amazing regions of Russia. Everybody, having at least once been on Krasnoyarsk ground, recalls with admiration the glory of nature and benevolence of Siberians.

Let this catalog help you to join the growing army of venerated of Krasnoyarsk history, archeology, ethnography, and to discover for yourselves unique possibilities for traveling.

Welcome to the Center of Siberia!

*Head of External Relations Office  
of Regional Administration Council  
A. Uzhva*

Открытое акционерное общество «Красноярскэнерго» - одна из самых больших региональных электросетевых компаний Сибири. ОАО «Красноярскэнерго» обслуживает территорию крупнейшего субъекта Российской Федерации - Красноярского края.

Электросетевой комплекс предприятия - это 46 584 км воздушных линий электропередачи 2 782 км кабельных трасс и 10 397 подстанций разного класса напряжения.

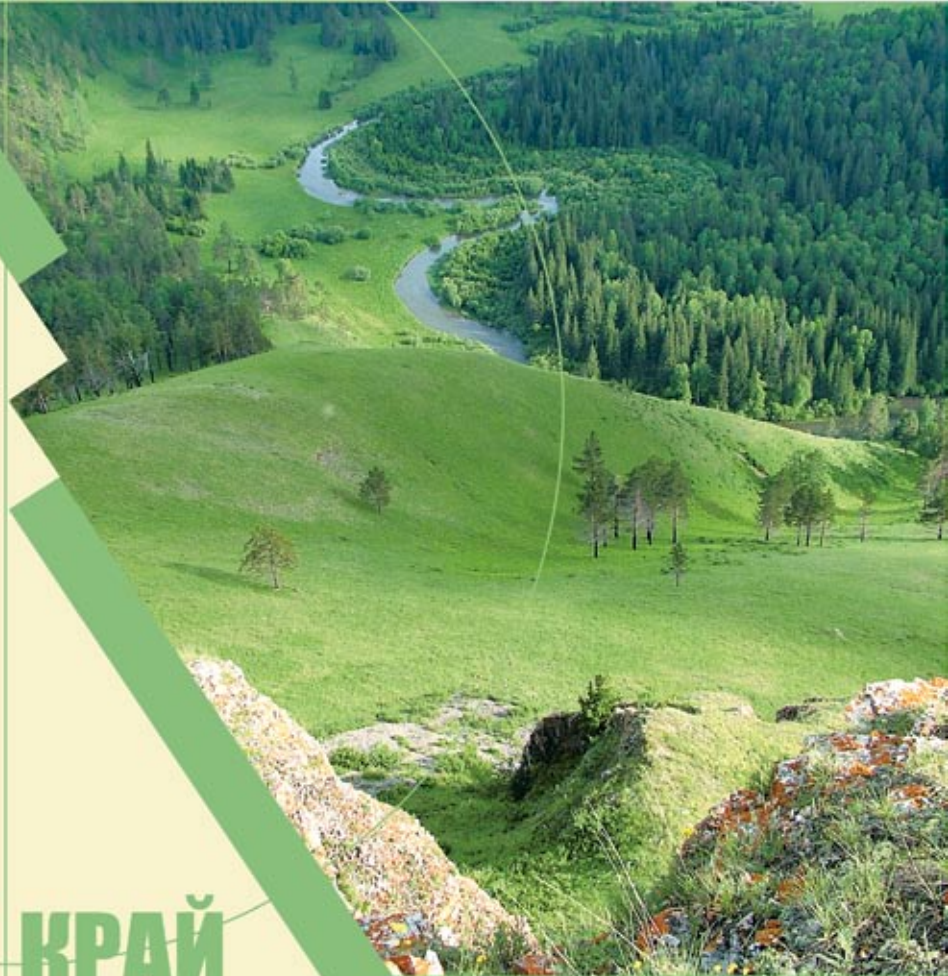
**В состав ОАО «Красноярскэнерго»  
входят 9 предприятий электрических сетей:**

- Горэлектросеть
- Центральные электрические сети
- Северные электрические сети
- Северо-Восточные электрические сети
- Восточные электрические сети
- Западные электрические сети
- Минусинские электрические сети
- Юго-Восточные электрические сети
- КАТЭКэлектросеть

660021, Красноярск, ул.Бограда, 144а  
Т. (3912) 56-68-59, ф. 56-54-60  
operator@krasene.ru; www.krasene.ru  
Руководитель Александр Эдуардович  
Шлегель







**КРАСНОЯРСКИЙ КРАЙ**



# КРАСНОЯРСКИЙ КРАЙ

The Krasnoyarsk  
Region



**К**расноярский край образован 7 декабря 1934 г. Входит в состав Восточно-Сибирского экономического региона. Площадь территории 2339,7 тыс. кв. км. Административный центр края - город Красноярск. Губернатор края - Александр Геннадьевич Хлопонин.

## Географическое положение

Красноярский край расположен в основном в пределах Восточной Сибири, в бассейне реки Енисей. Вдоль левого берега Енисея раскинулась низменная долина, а вдоль правого - Среднесибирское плоскогорье, высота которого достигает 500-700 м выше уровня моря. На севере край омывается Карским морем и морем Лаптевых. Протяжённость территории от севера до горных районов Южной Сибири почти 3000 км. На территории края в окрестностях оз.Виви (Эвенкия) **расположен географический центр России.**

Согласно результатам референдума, проведенного 17 апреля 2005 г., Эвенкийский и Таймырский автономные округа 1 января 2007 г. будут присоединены к Красноярскому краю.

## Основные города

Красноярск, Ачинск, Енисейск, Канск, Лесосибирск, Минусинск, Норильск, Игарка, Дудинка. Красноярский край включает 42 района, 15 городов и 4 ЗАТО (закрытые административные территориальные образования).

## Численность и состав населения

В крае проживает 2942,0 тыс. человек. Средняя плотность населения края в 4 раза ниже, чем в РФ, и составляет 1,3 чел. на 1 кв. км. Наряду с аборигенными народами Крайнего Севера: эвенками, ненцами, кето, якута-

ми, долганами и др.- в крае живут по-добрососедски более 118 национальностей.

## Климат

В связи с большой протяжённостью Красноярского края в меридиальном направлении его климат очень неоднороден.

На территории края выделяют 3 климатических пояса: арктический, субарктический и умеренный. На севере края длительность периода с температурой +10° составляет менее 40 дней, на юге - 110-120 дней. Средняя температура января -36 градусов на севере и -18 градусов на юге, в июле соответственно +10 градусов и +20 градусов. Снежный покров устанавливается в начале ноября и сходит к концу марта. В горах Восточного и Западного Саян снег может сохраняться круглый год.

В среднем в год выпадает 316 мм осадков, основная часть - летом, в предгорьях Саян - 600-1000 мм.

Для центральных и южных районов края, где проживает основная часть населения, характерен континентальный климат с продолжительной холодной зимой и коротким жарким летом.

Для центральной части региона, преимущественно равнинной, с островными лесостепями и плодородными почвами, характерны относительно короткое жаркое лето, продолжительная холодная зима, быстрая смена температур.

На юге края - тёплое лето и умеренно суровая малоснежная зима. Сухой чистый воздух, обилие солнечных дней летом, целебные воды источников и многочисленных озёр создают благоприятные условия для строительства курортов, санаториев и баз отдыха.

**T**he Krasnoyarsk Region was founded on the 7th of December, 1934. It's a part of West-Siberian economic region. The region covers 2,339.7 thousand sq. km. The region capital is Krasnoyarsk. The governor of the region is Alexander Khloponin.

### **Geographical features**

The Krasnoyarsk Region is situated mainly within the territory of Western Siberia, in the basin of the Yenisei River. There is a lowland valley along its left bank and the Central Siberian plateau reaching 500 to 700 m. above sea-level along the right one. To the north, there is The Karskoye Sea and the Laptevykh Sea. The region is nearly 3,000 km long from the north to the south. On its territory, not far from Lake Vivy in Evenkia, there is also the geographical center of Russia.

According to results of the referendum held April 17, 2005, the Evenks and Taimyr Autonomous Districts will be annexed to the Krasnoyarsk Region on the 1st January, 2007.

**Main cities** of the region are Krasnoyarsk, Achinsk, Yeniseysk, Kansk, Lesosibirsk, Minusinsk, Norilsk, Igarka, and Dudinka. It also includes 42 rayons (territorial districts), 15 other towns, and 4 closed towns.

### **Population of the region**

3 million people live in the Krasnoyarsk Region. Average density

of the population is four times lower than that in other parts of Russia, being 1.3 persons per sq. km. Alongside the indigenous peoples (Evenks, Nents, Ketos, Yakuts, Dolgans, and others) there are more than 118 nationalities.

### **Climate**

There are 3 climatic zones on the territory of the region: arctic, subarctic, and temperate one. In the north, there are no days with temperature above 10 degrees Celsius, while there are 110 to 120 such days in the south. The usual temperature in January is 36°C below zero to the north and 18°C below zero to the south, whereas July temperature is 10°C and 20°C above zero. Snow covers the ground at the beginning of November and melts in March. In the East and West Sayan, there is snow all year round. Average annual precipitation is 316 mm, mainly in summer, while at the Sayan foothills it comes to 600 to 1000 mm.

The central and southern parts of the region, where the most people live, are in a continental climatic belt with a long, cold winter and a short, hot summer. The central part which is mainly plain includes forest-steppe and fertile soils. The south of the region enjoys dry clear air, many sunny days in summer, curative waters of springs and numerous lakes that make it a good place to build resorts, sanatoriums, and holiday camps there.



# КРАСНОЯРСКИЙ КРАЙ

The Krasnoyarsk  
Region



## Историческая справка

*History of the region*

**Ш**ирокое заселение Приенисейского края происходило на общем фоне присоединения Восточной Сибири к Русскому государству в конце XVI – первой трети XVII в. Главной целью землепроходческого движения в Сибирь была пушнина – важнейшая валютная статья дохода. Многие енисейские поселения основаны казаками и монахами, пришедшими в этот «дикий край».

В 1619 г. был поставлен Енисейский острог (ныне г.Енисейск), который более 150 лет оставался товарораспределительным и ремесленным центром Восточной Сибири.

Казак Андрей Дубенский со своим отрядом в 1628 г. основал острог Красный Яр как опорный пункт для закрепления русских на Среднем Енисее, положивший начало городу Красноярску. Статус города Красноярск получил в 1690 г., когда Сибирь была окончательно присоединена к России.

С проведением Московского (Сибирского) тракта в середине XVIII в. открывается новый этап заселения и развития Приенисейского края. Однако рост населения происходил не только за счёт естественного прироста.

Город на Енисее стал местом российской ссылки. К концу XIX века ссыльные в Красноярске составляли 23% населения. Кроме уголовных преступников в красноярской ссылке находились также «узники совести». Сначала это были староверы, затем декабристы, потом активисты первых социалистических кружков, позже марксисты, среди которых были В.Ульянов-Ленин, Ф.Дзержинский, И.Джугашвили-Сталин. В XX веке «каторжная история» продолжилась с созданием на территории края одного из центров ГУЛАГа.

В 1822 г. учреждена Енисейская губерния. К середине XIX в. Енисейская губерния стала крупнейшим золотодобывающим районом

России. С проведением на территории губернии в 1895-1897гг. Транссибирской железной дороги развивается фабрично-заводская промышленность, основная доля которой приходилась на предприятия железной дороги, добычу золота, винокурение, лесную и железоделательную промышленность. На территории губернии устремился переселенческий поток из Центральной России.

Далее Красноярский край, как и вся Россия, пережил революционные события 1917 г. Затем были голод и разруха, период нэпа, массовой коллективизации. В 30-е годы началось активное освоение Енисейского Севера.

В 1934 г. образован Красноярский край, в который вошли Эвенкийский и Таймырский (Долгано-Ненецкий) автономные округа, а также Хакасская автономная область, которая находилась в составе края до 1992 года.

**В**еликая Отечественная война дала большой импульс для промышленного развития края. На территории региона были развернуты более 40 эвакуированных промышленных предприятий. Послевоенная история края отмечена интенсивным ростом промышленного производства и открытием и освоением богатейших месторождений полезных ископаемых. Построены мощные гидро- и теплоэлектростанции, лесопромышленные комплексы, крупнейшие промышленные предприятия, такие как Красноярский металлургический и алюминиевый заводы, Красноярский завод цветных металлов, Норильский горно-химический комбинат и др.

К концу 80-х годов Красноярский край становится крупным научным, образовательным, культурным, промышленным регионом страны. Красноярский край в начале XXI века - это край культурных и спортивных традиций, уникальных природных памятников, интенсивно развивающейся экономики.



Active colonization of the Priyenisey region took place during the process of annexation of East Siberia to the Russian State (from the end of the 16th century to the beginning of the 17th century) which was interested in getting fur being the most important source of profit at that time. Many of the Yenisei settlements were founded by Cossacks and monks coming into this wild land.

In 1619, the Yeniseysk ostrog (now it is the town of Yeniseysk) was established. For over 150 years it was a goods assessment and trade center in East Siberia.

Cossack Andrey Dubenskoy with his detachment founded the Krasny Yar ostrog in 1628 as a strong point for the Russians at the central Yenisei. It became city in 1690 when Siberia finally joined the Russian State.

A new period of development started with building of the Moskovsky (Sibirsky) track. However, growth of the population was not only due to natural reasons. The city became a place of exile. By the end of the 19th century such convict settlers made 23% of the city inhabitants. Besides criminals there were also prisoners of conscience. At first they were Old Believers, then Decembrists, later members of the first socialistic groups and Marxists (including V. Ulyanov-Lenin, F. Dzerzhinsky, I. Dzhugashvili-Stalin). In the 20th century one of the GULAG centers (Main Administration for Correction Labor camps) was set up.

In 1822, the Yeniseysk Province was established. By the middle of the 19th century it became a center of gold-mining industry. Upon building of the Trans-Siberian railway in 1895 to 1897,

industry started to develop as enterprises connected with the railways, gold-mining plants, distilleries, timber industry, and iron foundries.

The region as well as all the country went through the 1917 year revolution, suffered from starvation, economic collapse, New Economic Policy period, and the time of collectivization. In the thirties, exploration of the Far North began.

In 1934, the Krasnoyarsk Region was established with the Evenkia and the Taimyr (Dolgano-Nenetsk) autonomous districts as its members as well as Khakasiya autonomous province being a member till 1992.

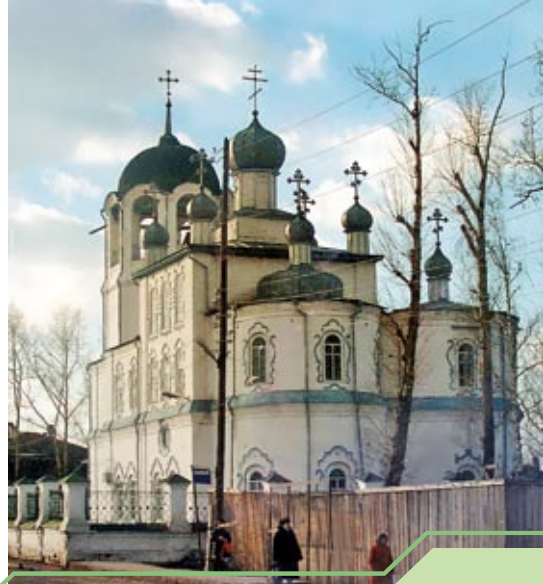
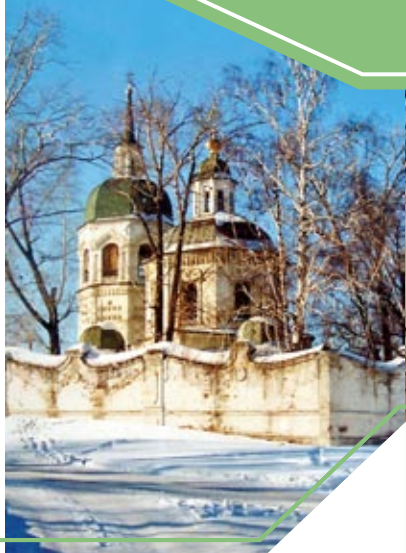
The Second World War gave a great impulse to the development of industry. Over 40 plants and factories were evacuated to the region from Central Russia. The postwar time was marked by industrial growth and discovering many natural resources deposits. Some of the biggest hydro-electric power stations in the world such as Krasnoyarskaya and Sayan-Shushenskaya ones, were built in the region along with timber industry complexes and other ones such as Krasnoyarsk metal works, Krasnoyarsk aluminium plant, Krasnoyarsk non-ferrous metal works, Norilsk mining chemical plant, etc.

By the end of the eighties the Krasnoyarsk Region has turned into an important industrial, scientific, and educational center of the country. The Krasnoyarsk Region at the beginning of the 21st century is the region of great cultural and sports traditions, unique nature places as well as quickly developing economics.



# Енисейск

Yeniseysk



Енисейск – старинный город на могучей сибирской реке Енисей. Он был основан в 1619г. отрядом казаков во главе с боярским сыном П. Албычевым и стрелецким сотником Ч. Рукиным как военная крепость на восточных рубежах Российского государства.

**П**очти полтора века Енисейск являлся «главными воротами» в Восточную Сибирь и по праву считается «отцом» сибирских городов. Здесь снаряжались отряды отважных землепроходцев С. Дежнева, П. Бекетова, В. Пояркова, Е. Хабарова, А. Дубенского. Енисейскими казаками были основаны Красноярск, Братск, Якутск, Иркутск и др.

Енисейск - уникальный город, сохранивший и донёсший через века редкие памятники истории и культуры, самобытное архитектурное наследие прошлого. Музеем под открытым небом можно назвать центральную часть города, основу которой составляют купеческие особняки и усадьбы. Большой интерес представляет деревянная застройка. Отличительной чертой

памятников древней архитектуры является разнообразная резьба.

В 30-е годы XVIII в. в Енисейске началось возведение великолепных православных церквей и соборов, которые отличало изящество каменных узоров. Удивительная по красоте панорама, украшением которой являлись енисейские храмы, открывалась со стороны реки.

**Г**ордо возвышаются над рядовой застройкой енисейские храмы, поражая своим величием и оригинальностью архитектурных ансамблей, придавая городу неповторимый облик и колорит. Спасо-Преображенский мужской монастырь (1642г.), Иверский женский монастырь (1623г.), Успенский собор (1793-1819гг.), Воскресенская церковь (1747г.) – памятники архитектуры федерального значения.

В 1970ы г. Енисейск постановлением Госстроя РСФСР и Министерства культуры внесен в список 116 городов – памятников России.





**Y**eniseisk is an ancient city situated by a mighty Siberian river – the Yenisei. It was founded as a military stronghold on the eastern frontiers of Russia in 1619 by a group of Cossacks led by a son of boyar – P. Albichev and Ch. Rukin. For almost one and a half century Yeniseisk had been «the main gate» to the Eastern Siberia and is by right called «the father» of all Siberian cities. Here the groups of courageous explorers (S. Dezhnev, P. Beketov, V. Pojarkov, E. Khabarov, A. Dubenskoy) were equipped. Cities like Krasnoyarsk, Bratsk, Yakutsk, and Irkutsk were established by the Cossacks of Yeniseisk. During the 30s (18th century) the building of magnificent Orthodox churches and cathedrals with elegant stone ornaments started in Yeniseisk. Astonishing panorama, adorned by the temples of Yeniseisk, can be

viewed from the river bank.

Yeniseysk is a unique town having kept and brought through centuries unique memorials of history and culture and original architectonic heritage of the past. An outdoor museum can be named the central part of town, whose base is composed with merchants' mansions and villas. Of great interest is also wooden architecture. A distinctive feature of ancient architectonic memorials is various wood-carving.

**T**hose temples rise proudly over the other buildings, fascinating in their greatness and the originality of the architectural ensembles. They give the city a

unique appearance and color.

Spaso-Preobrazhensky Monastery (1642), Iversky convent (1623), Uspensky cathedral (1793 to 1819), Voskresenskaya church (1747). These buildings are the monuments of region importance.

In 1970, according to the decree of Gosstroy RSFSR and the Ministry of Culture, Yeniseisk was included into the list of 116 monument-cities of Russia.



# Знаменитые люди Красноярья



В истории Красноярского края есть немало выдающихся имён.

Красноярский край - это родина художника **Василия Ивановича Сурикова**. Родился Суриков в Красноярске в старинной казачьей семье в 1848 г. Картины художника «Утро стрелецкой казни», «Меньшиков в Берёзове», «Боярыня Морозова», «Взятие снежного городка» - относятся

к шедеврам русской национальной живописи. Красноярску и его окрестностям посвящены многие пейзажные работы Сурикова. Имя В.И.Сурикова носят художественное училище, художественный музей. Есть дом-музей В.И.Сурикова.

Художественное училище им. В.И.Сурикова окончил **Андрей Геннадьевич Поздеев** (родился в 1926 г. в посёлке Нижний Ингаш Енисейской губернии). Работы художника хранятся во многих государственных и частных коллекциях и галереях России и за рубежом. Экспозиция картин А.Г.Поздеева представлена в Красноярском музейном центре.



**Виктор Петрович Астафьев** - великий русский писатель минувшего столетия. Родился в деревне Овсянка Красноярского края в 1924 г. Как никто другой, Астафьев сумел с потрясающей художественной выразительностью передать в своих произведениях красоту сибирской природы и

своеобразие сибирского характера. Автор 373 произведений (самые известные: воспоминания о детстве «Последний поклон», роман о Сибири «Царь-рыба», книга о войне «Прокляты и убиты»), лауреат всевозможных премий. На малой родине писателя - в деревне Овсянка - создан мемориальный комплекс В.П.Астафьева.



# Famous persons of Krasnoyaria

There are a lot of outstanding names in the history of the Krasnoyarsk Region.

The Krasnoyarsk Region is a birth-place of artist **Vasily Ivanovich Surikov**. Surikov was born in Krasnoyarsk in 1848 in an ancient family of Siberian Cossacks. Canvases of the artist «Morning of Strelets' Execution», «Men'shikov in Berezovo», «Boyarynya Morozova», «Taking a Snow Fortress» belong to masterpieces of Russian national painting. Many landscape-works of Surikov are dedicated to Krasnoyarsk and its environs. The name of V.I. Surikov is given to a painting college and painting museum. There exists the V.I. Surikov house-museum.



**Victor Petrovich Astafyev** is a Russian great writer of the past century. He was born in the Ovsyanka village, Krasnoyarsk Region, in 1924. Like nobody else, Astafyev managed, with breathtaking artistic expression, to convey in his works beauty of Siberian nature and peculiarity of Siberian character. He is author of 373 works (the most known: Memorials of childhood «The Last Bow», a novel about Siberia «Tsar-Fish», the book about the war «Accursed and Killed») and the prizewinner of all possible prizes. At the birthplace of the writer, in the Ovsyanka village, a commemorative complex of V.P. Astafyev is established.



**Andrei Gennadyevich Pozdnev** (born 1926 in the Nizhny Ingash village, Yeniseysk Province) graduated from the Surikov painting college. Canvases of the artist are kept in many governmental and private collections of Russia and abroad. An exposition of A.G. Pozdnev's paintings is presented in the Krasnoyarsk Museum Center.



# Знаменитые люди Красноярья

В Красноярском театре оперы и балета начиналась карьера оперного певца **Дмитрия Александровича Хворостовского**, именно сюда ученик профессора Е.К.Иофель поступил после окончания Красноярского государственного института искусств. В 1989 году Хворостовский был признан «Лучшим баритоном мира». Выступает на сценах самых прославленных театров мира: Мариинского, Ла Скала, Ковен Гарден, Метрополитен опера.

Всемирно известны воспитанники Красноярской школы высшего спортивного мастерства по вольной борьбе.



Продолжателем традиционных побед И.С.Ярыгина в соревнованиях по вольной борьбе стал **Бувайсар Хамидович Сайтиев** - многократный чемпион России, Европы и мира, победитель Олимпийских игр в 1996 и 2004 годах. Тренером Сайтиева (так же как и Ярыгина) является заслуженный тренер СССР и России **Дмитрий Георгиевич Миндияшвили**. О нём американский судья по вольной борьбе Стив Иванов сказал

следующее: «Известно, что бывали золото в Сибири и вывозили его во все страны, а Дмитрий Миндияшвили из Красноярска промышляет золото по всему миру и ввозит его в Сибирь».



**Иван Сергеевич Ярыгин** родился в 1948 году в деревне Сизая Шушенского района Красноярского края, окончил факультет физического воспитания Красноярского пединститута. Дважды становился чемпионом Олимпийских игр по вольной борьбе - в Мюнхене (1972) и Монреале (1976), чемпион мира, трёхкратный чемпион Европы, пятикратный обладатель Кубка мира по вольной борьбе.

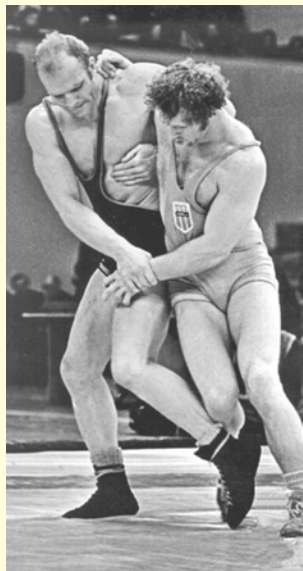
В Красноярске проводится традиционный международный турнир - Гран-при имени Ивана Ярыгина.





# Famous persons of Krasnoyaria

In the Krasnoyarsk opera and ballet theater, the opera singer **Dmitry Alexandrovich Khvorostovsky's** career started. Just here came the scholar of the professor Y.K. Iofel after graduation from the Krasnoyarsk State Institute of Arts. In 1989, Khvorostovsky was declared the world's best baritone. He appears on scenes of the most famous theaters of the world: La-Scala, Covent Garden, Metropolitan Opera, and Mariinsky.



World-wide famous educates of the Krasnoyarsk catch-style top-level sportsmanship school.

**Ivan Sergeevich Yarygin** was born 1948 in the Sizaya village, Shushensky Rayon of the Krasnoyarsk Region, graduated from the physical education of the Krasnoyarsk Pedagogic Institute. He became twice Olympic Champion in catch style – in Munich (1972) and Montreal (1976), world-beater, Europe three-time champion, and five-time possessor of the world's catch-style cup.

In Krasnoyarsk, an international tournament is traditionally performed – Ivan Yarygin Grand-Prix.

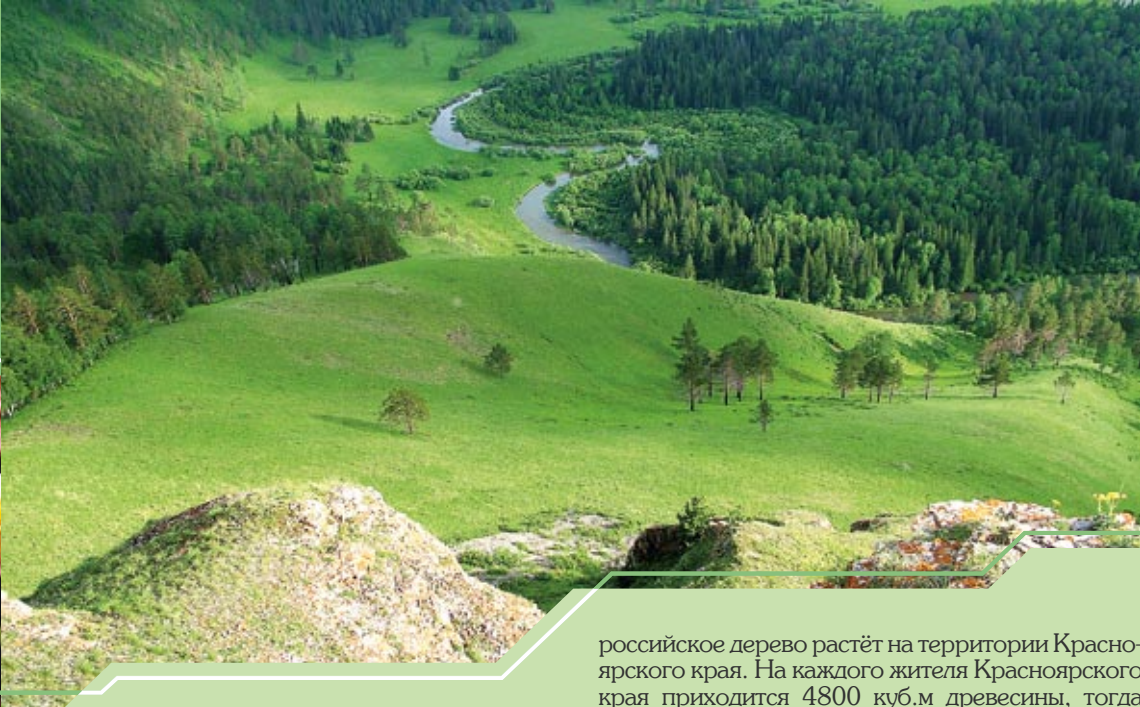


**Buvaisar Khamidovich Saitiyev**, a multiple champion of Russia, Europe, and the world, a winner in Olympic Games in 1996 and 2004, has become a successor of Ivan Yarygin's traditional victories in catch-style competitions. The coach of Saitiyev (as well as Yarygin's) is **Dmitry Georgievich Mindiashvili**, honored coach of USSR and Russia. It was him the American catch-style coach Steve Ivanov said about the following: «It is known that manufacturers used for ages mining gold in Siberia and exporting it to all the countries, however Dmitry Mindiashvili from Krasnoyarsk is obtaining gold all over the world and delivering it to Russia».



# КРАСНОЯРСКИЙ КРАЙ

The Krasnoyarsk  
Region



## Биоресурсы

**Р**астительность края богата и разнообразна. Сорок пять процентов территории края покрыто лесами, в состав которых входит северная, центральная тайга, южные лиственные леса. Юг края занимает зона степей и лесостепей.

На территории края произрастает более 450 видов растений, в том числе промышленно-ценных видов. На 88% леса состоят из хвойных пород, в том числе здесь находится 30% всех кедровых лесов страны. Площадь лесного фонда составляет 168,1 млн. га (69% территории края), запас промышленной древесины – 14,4 млрд. куб.м (18% общероссийского). Каждое десятое

русское дерево растёт на территории Красноярского края. На каждого жителя Красноярского края приходится 4800 куб.м древесины, тогда как на других людей планеты в 60 раз меньше.

Животный мир края разнообразен и уникален (342 вида птиц и 89 видов млекопитающих, среди последних наиболее значительной является популяция северного оленя, насчитывающая 600 тыс. голов). В арктической пустыне живут белый медведь, нерпа, морж, тюлень, в тундре – заяц-беляк, северный олень, песец, лемминг, белая сова, тундровый лебедь, куропатка, лисица, краснозобая казарка; в приенисейской тайге – бурый медведь, кабарга, соболь, колонок, россомаха, рысь, выдра; в южной тайге встречаются марал, косуля, барсук, крот, перепелятник, филин, седой и белоспинный дятел, зяблик. Славится соболиными угодьями горная тайга Саян. В высокогорьях Саян встречаются

## Природные ресурсы

*Nature Resources*

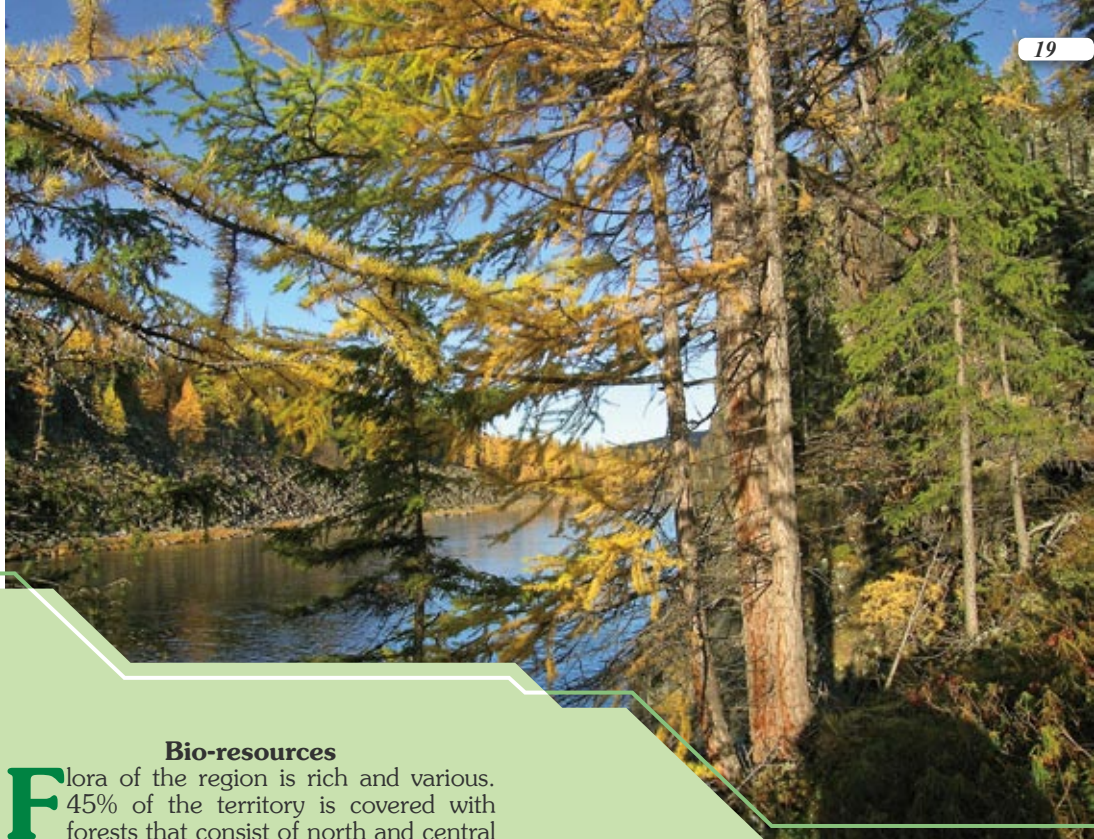




такие редкие млекопитающие, как красный волк, снежный барс, горный козёл, горный баран, а из птиц – алтайский улар, горный дупель, сибирский и горный выюрок, краснозобый дрозд и др. В северных районах края насчитывается около 60 видов рыб. Из сиговых промысловое значение имеют муксун, омуль, ряпушка, корюшка, нельма.

### Водные ресурсы

**К**расноярский край относится к благополучным по обеспеченности водными ресурсами регионам России. Доля водных ресурсов Красноярского края составляет 14% речного стока РФ. На территории края расположена естественная транспортная система, состоящая из хорошо развитой речной сети. Это, прежде всего, крупнейшая в России



### Bio-resources

**F**lora of the region is rich and various. 45% of the territory is covered with forests that consist of north and central taiga and south deciduous forests. The north of the region is occupied with steppe and forest-steppe.

On the region's territory there are more than 450 species of plants including ones used in the industry. More than 50% of the region's forests are patches, 17% - spruces and firs, 12% - pine trees and 9% are cedars. To 88%, forests consists of coniferous trees. The region has 30% of all cedar woods of the country. The forest fund square is 161.1

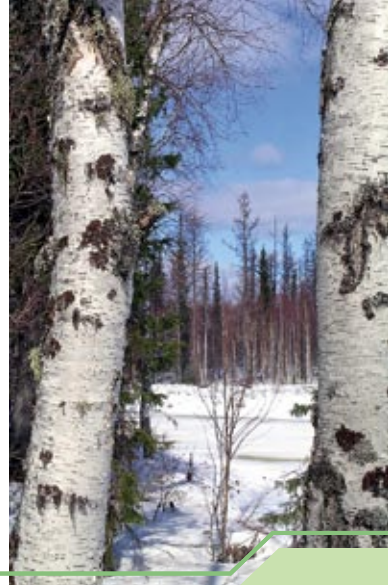
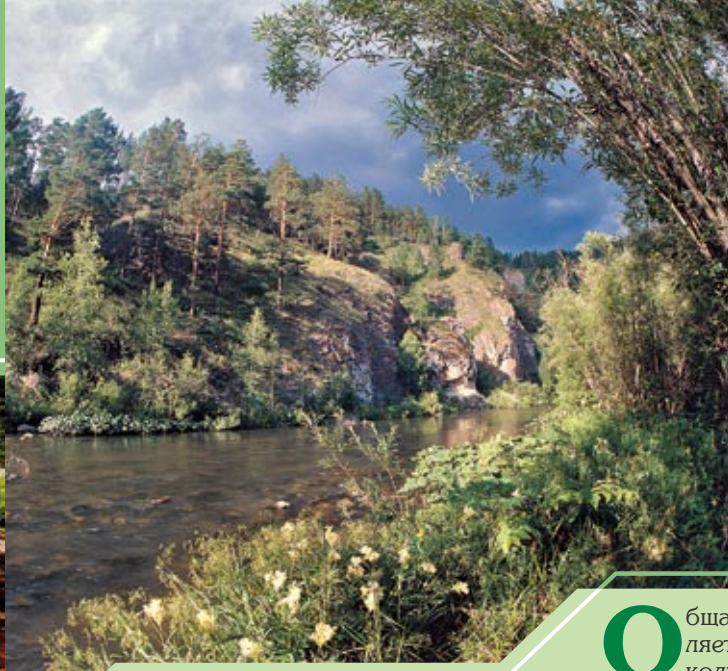
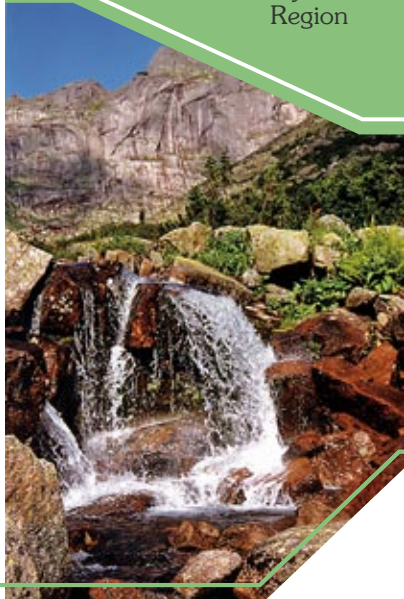
Mio hectares (69% of the region's territory), the stock of industrial wood is 14.4 billion m<sup>3</sup> (18% of all-Russian). Every tenth tree in Russia grows on the territory of the Krasnoyarsk Region. We are the richest people of the world. There are 4800 m<sup>3</sup> wood per person here, whereas in the other parts of the Earth this number is 60 time less.

The fauna of the region is various and unique (342 species of birds and 89 species



# КРАСНОЯРСКИЙ КРАЙ

The Krasnoyarsk  
Region



## Природные ресурсы

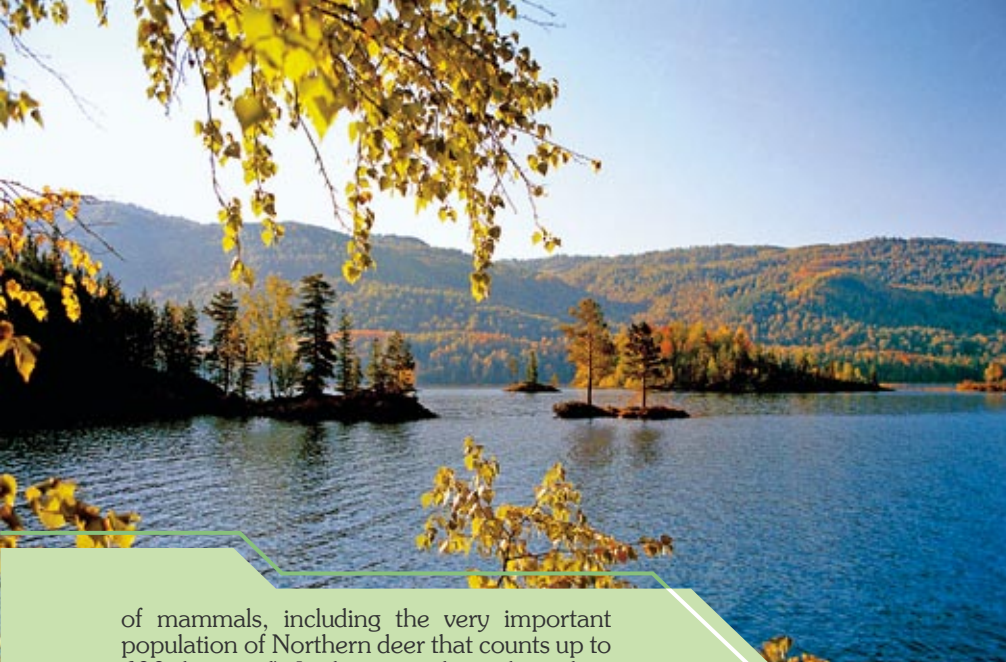
*Nature Resources*

речная система Енисея и его притоков (Ангара, Абакан, Подкаменная Тунгуска, Нижняя Тунгуска), а также реки Пясины, Таймыра, Хатанга, впадающие в Карское море и море Лаптевых. На юго-западе - реки Чулым и Кешь-Кеть. С юга на север по территории края протекает одна из крупнейших рек мира - Енисей. Общая длина реки составляет 4092 км. Свое начало она берет в Саянских горах в республике Тыва в географическом центре Азии. Основным источником питания Енисея являются талые снеговые воды равнин и горных областей, поэтому воды Енисея имеют небольшую мутность. У Енисея почти 22 тысячи малых и около 500 больших притоков.

Общая численность озер в крае составляет 323 тысячи, или более 11% от их количества в стране. Здесь самое большое количество водопадов на единицу территории и самый большой в России водопад - Кинзельюкский. В южной части края находится комплекс озер с минеральными водами и лечебными грязями. Самое известное - озеро Тагарское. За год на курортах края получают лечение более 80 тысяч человек. В Балахтинском районе края находится знаменитое Кожановское месторождение углекислых вод, которое относится к типу вод таких известных курортов, как Дарасун и Кисловодск. Рядом с источником расположен крупный курорт «Красноярское Загорье».

Рукотворное Красноярское море (образовалось после того, как Енисей был перегороджен плотиной Красноярской ГЭС) протянулось более чем на 300 км с севера на юг.





of mammals, including the very important population of Northern deer that counts up to 600 thousand). In the arctic desert live white bear, seal, walrus, in tundra – foam, northern deer, polar fox, lemming, white-owl, tundra swan, partridge, fox, brand goose; the Yenisei taiga – brown bear, musk-deer, sable, wolverine, trot, otter; in South taiga one can meet the Siberian stag, roe, badger, mole, sparrow-hawk, owl, gray and white-back woodpecker, chaffinch. The mountain taiga of the Sayan is famous for its sables. There such rare mammals like guar, snow leopard, Caucasian goat, and argali can be met and as for the birds, they are represented by Altaian Tetraogallus, mountain double snipe, Siberian and mountain reel, thrush and others. In the North parts of the region there about 60 species of fish, of which White-fish is the most marketable.

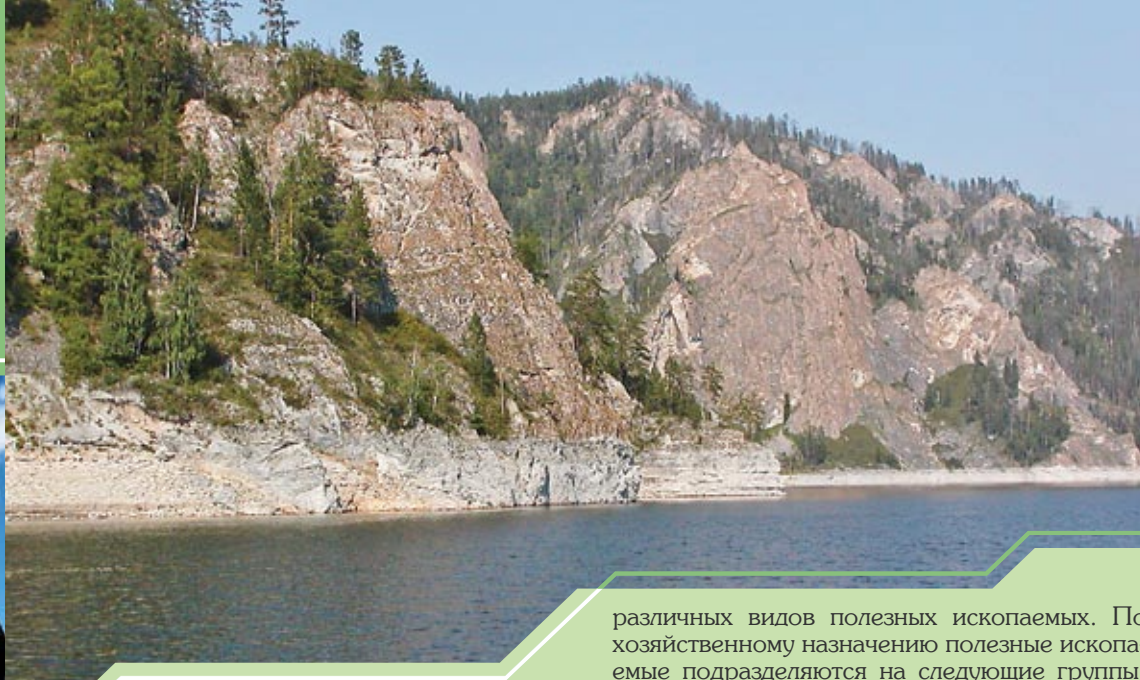
### Water resources

**T**he Krasnoyarsk Region is one of the successful regions of Russia in water resources supply. Its share is 14% of the Russian Federation's river flow. The natural transport system is located on the region's territory and consists of a well-developed river network. First of all it is the biggest in Russia network of the Yenisei and its inflows (Angara, Abakan, Podkamennaya Tunguska, Nizhnyaya Tunguska) and the rivers Pyasina, Taimyra, Khatanga – all of them flow into the Kara Sea and Laptevsky Sea. Here one can find the largest number of waterfalls in Russia and its biggest one – the Kinzeluksky. The complex of lakes with mineral waters and

curative mud is located in the south part of the region. One of the most famous is Tagarskoe Lake. More than 80 thousand people get the treatment every year at the region's health resort. In the Balakhta District of the region, the famous carbonic spring Kozhanovskoe is located that is similar to resorts like Darasun and Kislovodsk. A large resort «Krasnoyarskoe Zagor'e» is situated nearby. The artificial Krasnoyarsk Sea (formed after the building up

# КРАСНОЯРСКИЙ КРАЙ

The Krasnoyarsk  
Region



С севера Красноярский край омывается водами двух морей Северного Ледовитого океана - Карским и морем Лаптевых. Сплошной ледяной покров держится в морях 9 месяцев в году. Несмотря на это, Северный морской путь используется для проводки караванов судов почти круглый год, благодаря ледокольному флоту.

## Полезные ископаемые

**К**расноярский край является одной из наиболее обеспеченных природными ресурсами территорий России. Природные запасы края являются основой инвестиционной привлекательности региона и базой последующего его развития. В крае открыто более 2 тыс. месторождений и проявлений

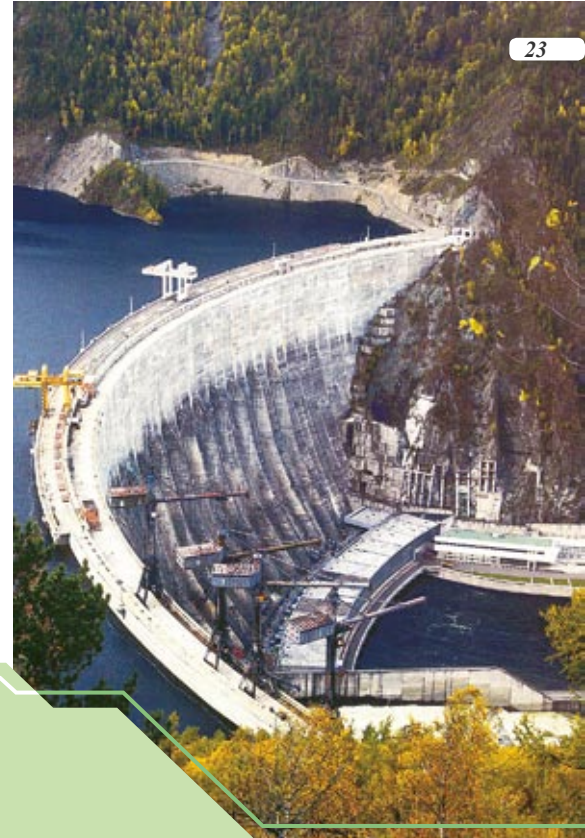
различных видов полезных ископаемых. По хозяйственному назначению полезные ископаемые подразделяются на следующие группы: топливные (энергетические), металлургические и химические. В крае находится 70% запасов угля России, также сосредоточены основные российские запасы платины, медно-никелевых руд, исландского шпата. По добыче золота край занимает одно из первых мест в стране. Здесь находится второе по объему запасов золота в России месторождение - Олимпиадинское. На территории края располагаются крупные месторождения свинца, апатитов и нефелинов, меди, титано-магнетитовых руд, железных руд, сурьмы, талька, графита и др.

В Красноярском крае разведано 25 месторождений нефти и газа. Большим преимуществом края является то, что эти природные ископаемые, как правило, залегают рядом и могут разрабатываться одновременно.

## Природные ресурсы

*Nature Resources*



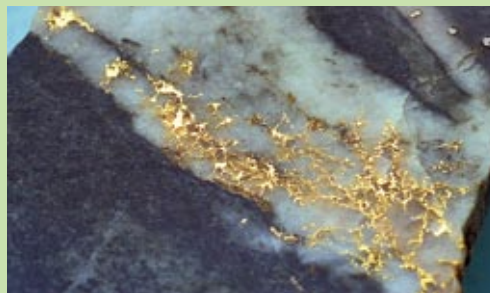


of the dam of the Krasnoyarsk hydro-power-station) stretches more than 300 km north to south. In the North, the Krasnoyarsk Region is surrounded by the two seas of the Arctic Ocean – the Kara Sea and Laptevykh sea. The solid ice shell seizes the seas for 9 months a year. In spite of that, the Northern Sea Route is used to let the ship caravans pass allmost all the year round, thanks to the ice-breaker fleet.

### Nature Resources

**T**he Krasnoyarsk Region is one of the territories most well off natural resources. Natural reserves of the region make it attractive for the investors and are a basis for its further development. Two thousand fields of various resources have been discovered in the region. According to their economical importance they are divided in several groups: fuel, metallurgical and

chemical. 70% of Russian coal stock is located in the Krasnoyarsk Region as well as the reserves of platinum, brass-nickel ore and the Icelandic spar. The region takes one of the first places in gold-mining industry of Russia. Also



the second biggest gold-field Olimpiadinskoe is located here. On the region's territory big fields of lead, apatite and nepheline, molybdenum, brass, titan-magnesium, magnetite, stibium, talk, graphite and others have been located.

25 fields of oil and gas have been discovered in the Krasnoyarsk Region. As a rule these fields are located next to each other and can be exploited simultaneously, which is a great advantage for the region.



## Всемирный фонд дикой природы (WWF) в Алтае-Саянском экорегione



660049, Красноярск,  
ул. Ленина, 41, оф. 38, а/я 25454

Т. (3912) 27-94-91,  
м./ф. 27-86-40

[abondarev@wwf.ru](mailto:abondarev@wwf.ru)

[www.wwf.ru](http://www.wwf.ru)



Всемирный фонд дикой природы (WWF) - крупнейшая в мире неправительственная международная организация, объединяющая 27 национальных отделений во всем мире, а также более 5 миллионов индивидуальных членов. Российское представительство WWF было открыто в 1994 году. WWF уже вложил более 17 миллионов долларов в природо-охранные проекты в России.

Миссия WWF - в предотвращении нарастающей деградации естественной среды планеты для достижения гармонии человека и природы.



В 1998 году специалисты WWF определили 200 экологических регионов, наиболее важных для сохранения разнообразия живой природы на Земле («Global 200»). Алтае-Саянская горная страна была признана одним из таких уникальных экорегионов глобального масштаба. Алтае-Саянский экорегион площадью 1 065 000 кв. км простирается через границы четырех стран - России, Казахстана, Монголии и Китая - и включает зону пересечения огромных массивов северной тайги Центральной и Восточной Сибири, Алтайских гор и пустынь Средней Азии. «Пограничный эффект» делает экосистемы региона наиболее богатыми по биоразнообразию в этой части планеты. На Алтае и в Саянах обитают такие редчайшие виды, как снежный барс (ирбис) - признанный



символ экорегиона, а также алтайский горный баран (аргали). Именно эти виды являются индикаторами «здоровья» Алтае-Саянской экосистемы.

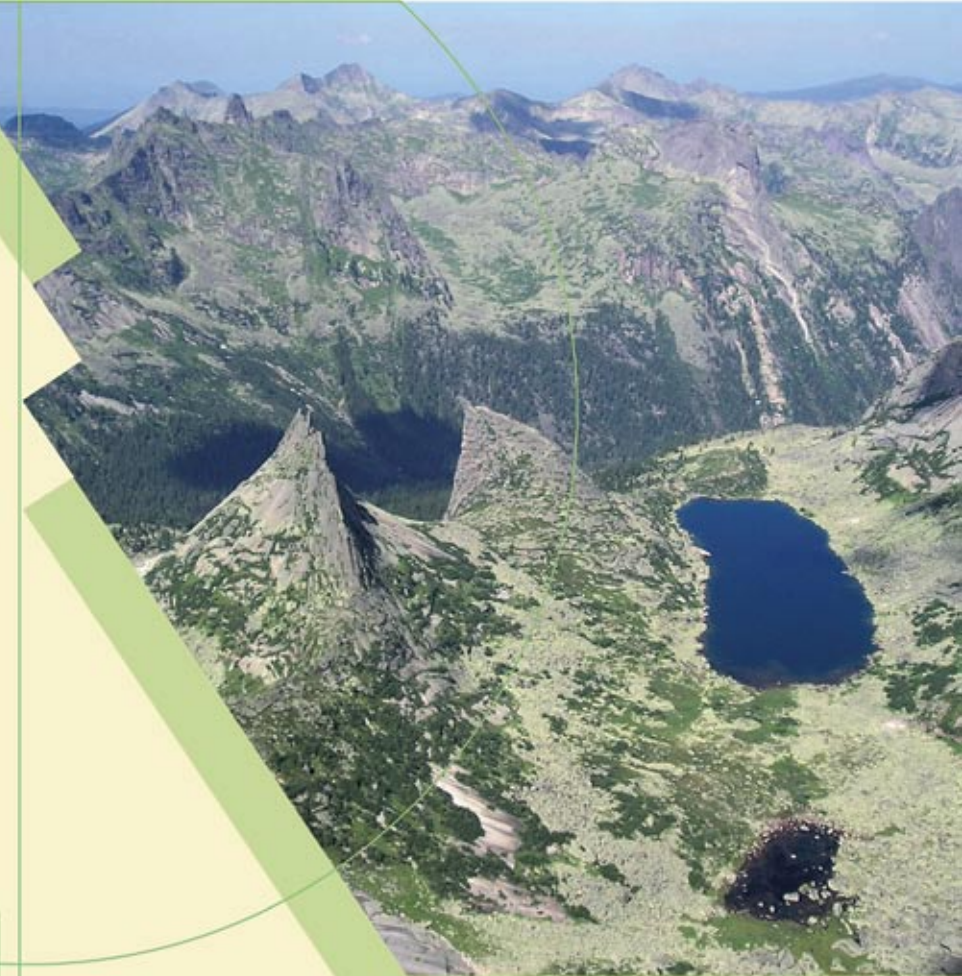
Защита исключительной природной ценности, красоты и богатства ландшафтного, биологического и культурного разнообразия Алтае-Саянского региона является одной из приоритетных задач деятельности WWF.

С июня 1998 года Российское представительство WWF при поддержке WWF Нидерландов осуществляет проект «Обеспечение долгосрочного охранения биоразнообразия Алтае-Саянского экорегиона», создавая систему охраняемых природных территорий (ОПТ). В рамках этого экологического каркаса уже созданы региональный заказник «Большая Пашкина» в Красноярском крае; участок заповедника «Хакасский» - «Займка Лыковых» в Хакасии; Катон-Карагайский национальный парк в Казахстане; природный парк «Аргут» в республике Алтай и «Заказник Башелакский» в Алтайском крае.





# **ЗАПОВЕДНИКИ** **КРАСНОЯРСКОГО КРАЯ**



Государственный природный заповедник

# Большой Арктический

*The Great Arctic Reserve*


647000 Таймырский АО,  
г. Дудинка, ул. Бегичева 10-29;  
ОУС а/я 126.  
Т. 8 (39 111) 5-67-24, факс: 2-33-00

**Заповедники**  
Красноярского края



**Б**ольшой Арктический государственный природный заповедник - самый большой заповедник России и третий по площади в мире, был создан в мае 1993 года. Заповедник расположен на полуострове Таймыр и островах Северного Ледовитого океана на территории Таймырского автономного округа.

Площадь заповедника составляет свыше 4 миллионов гектаров на семи участках, включая около 1 миллиона гектаров акватории арктических морей. В состав заповедника также входят два заказника – «Североземельский» и «Бреховские острова».

Основная цель создания заповедника - охрана гнездовых местообитаний птиц, мигрирую-

щих северо-атлантическим путем (черная казарка, многие кулики и др. виды). Большую роль в создании заповедника сыграл фонд WWF и национальный парк «Шлезвиг-Гольштейн Ваттенмеер» (где охраняются пролетные и зимовочные местообитания этих видов).

Территория «Большого Арктического» разнообразна по геологическому строению, фауне и флоре. Равнинные участки чередуются с каменными грядами ледникового происхождения. На островах Северной Земли располагаются «родильные дома» таймырской популяции белого медведя.

В прибрежных тундрах находят спасение от гнуса многотысячные стада дикого северного оленя. Есть и собственная уникальная низкорослая популяция на острове Сибирякова. В летнее время на арктическом побережье, островах и материковых тундрах гнездятся многие виды морских птиц, гусеобразных и куликов, хищных





**T**he Great Arctic State Nature-Reserve, the biggest reserve of Russia and the third in terms of square in the world, was founded 11 May, 1993.

The reserve is situated on the Taimyr Peninsula and islands of the Arctic Ocean, on the territory of the Taimyr Autonomous District.

Foundation of the reserve was mainly aimed at preservation of rookeries of birds migrating via the North Atlantic route (brant goose, many sandpipers, and other species). An important role in creation of the reserve was played by WWF and the national park "Schleswig-Holstein Wattenmeer" (where the flyway and wintering stations of those species are preserved).

The reserve square is over 4 Mio hectares on seven areas, including about 1 Mio hectares water space on Arctic seas. The reserve

includes also two refuges, "Severozemel'sky" and "Brekhovskie Ostrova".

Territory of the Great Arctic Reserve is manifold in terms of geologic structure, fauna, and flora. Plain parts alternate with stony ridges of the glacier origin. On the Severnaya Zemlya islands, 'maternity homes' of Taimyr population of the white bear are situated.

In seaside tundras, many-thousand herds of the wild northern deer find their rescue from gnats. On the Sibiryakov Island, there is also a unique, original undersized population. In the summer season, numerous species of sea birds, goose-likes and sandpipers as well as

flesh-birds nest on the Arctic shore. A lot of lichens create bizarre arabesques on stones. The summer Arctic is also rich in flower-plants.

Majority of the areas, due to a long distance from inhabited localities, are practically not visited by people. However, they are most attractive for both researchers and ecology-tourists.

Государственный природный заповедник

# Большой Арктический

*The Great Arctic Reserve*


10-29 Begicheva st., P.O. box 126,  
Dudinka city, Taimyr Autonomous  
District, 647000 Russia  
Tel. +7 (39-111) 5-67-24,  
fax: +7 (39-111) 2-33-00

**Заповедники**  
Красноярского края



птиц. Множество видов лишайников создают на камнях причудливые узоры. Летняя Арктика богата также и цветковыми растениями.

Большинство участков, из-за большой удаленности от населенных пунктов, практически не посещаются человеком. Но они же наиболее привлекательны как для исследователей, так и для экотуристов.

**Д**ля заповедника «Большой Арктический» одним из перспективных направлений развития экологического туризма может стать **рыболовный туризм**. Этот вид деятельности разрешен на территории биосферного полигона заповедника. В арктических реках и прибрежных участках морей

есть интересные, экзотические для жителей более южных широт, виды рыб. К их числу относятся арктический голец, омуль, нельма и некоторые другие.

**Самый северный в мире сплав на лодках-рафтах** можно совершить по реке Хутуда-Биге. В программе тура возможны спортивный лов гольца, подводная фото- и видеосъемка.

**Туры по наблюдению за птицами** (берд-вотчинг) - один из наиболее быстро развивающихся в мире видов экотуризма - начинается на биостанции им. Виллема Баренца вблизи Диксона, где располагаются международные группы орнитологов.

Любителям осмотра памятников культурного и исторического наследия предлагается **экскурсионная программа к памятникам освоения Арктики**. Для туристов, интересующихся этнографией, разработан тур «Таймырский лабиринт».





**F**or the Great Arctic Reserve, the **fishing tourism** can become one of advanced directions in development of ecology-tourism based on such a fanaticism. This kind of activity is allowed on the territory of the environmental range of our reserve. Moreover, arctic rivers and sea-shelves possess interesting fish-species, exotic from view-point of more southern latitude people. The arctic loach, omul, white salmon, and some others belong to them.

**The most northern all over the world rafting** can be made down the Khutuda-Bige River. The route-program provides sportive loach-fishing and underwater photographing and video-shooting.

**The bird-observation tours** (bird-watching), one of most quick developing kinds of environmental tourism in the world, will



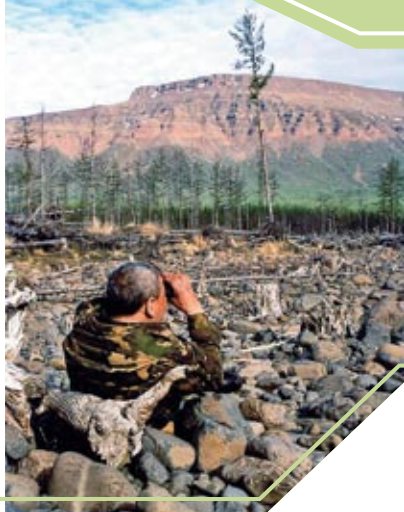
start at the Willem Barents bio-station next to Dixon where international ornithologist teams reside.

Amateurs of sightseeing on memorials of cultural and historical heritage are provided with **an excursion program to Arctic exploration memorials**. The Taimyr Labyrinth tour will be offered to tourists interested in ethnography.

Государственный природный заповедник

# Путоранский

*The Putoran State  
Nature Reserve*



663302, Красноярский край,  
г. Норильск, ул. Комсомольская, 1

1 Komsomol'skaya st., Noril'sk,  
Krasnoyarsk Region,  
663302 Russia

**Заповедники**  
Красноярского края



Тунгуска. Простирается примерно на 650 км как с севера на юг, так и с запада на восток. Площадь плато - более 250 тыс. кв. км.

Сотни тысяч лет назад на плато хозяйничали ледники. Они спускались вниз по долинам к подножью, спрямляя, расширяя и углубляя свой путь. В результате плато было расчленено плоскодонными каньонами с крутыми, местами вертикальными бортами высотой несколько сот метров. Высшая отметка - 1701 м. Это гора Камень - самая высокая на Среднесибирском плоскогорье. Неизгладимое впечатление оставляют узкие длинные озёра, как бы вползающие в каньоны из предгорий Пutorана. Если бы не Байкал, они считались бы глубочайшими озёрами России (Хантайское - до 520 м). Реки плато «прыгают» с уступов, образуемых прочными трапами. Водопады на них - мощнейшие, высочайшие и красивейшие

**З**аповедник организован в 1988 г. Основная цель его создания - охрана уникальных горно-озёрно-таёжных ландшафтов заполярного горного плато Пutorана, своеобразного растительного мира и редких видов животных, особенно внесённого в Красную книгу путоранского подвиды **снежного барана**, а также охрана крупнейшей в мире таймырской популяции **дикого северного оленя**.

Площадь заповедника - 1887 тыс. га. Основная его часть - плато Пutorана - лежит к югу от Таймырского полуострова, занимая большую часть обширного прямоугольника, образованного реками Енисей, Хета, Котуй и Нижняя

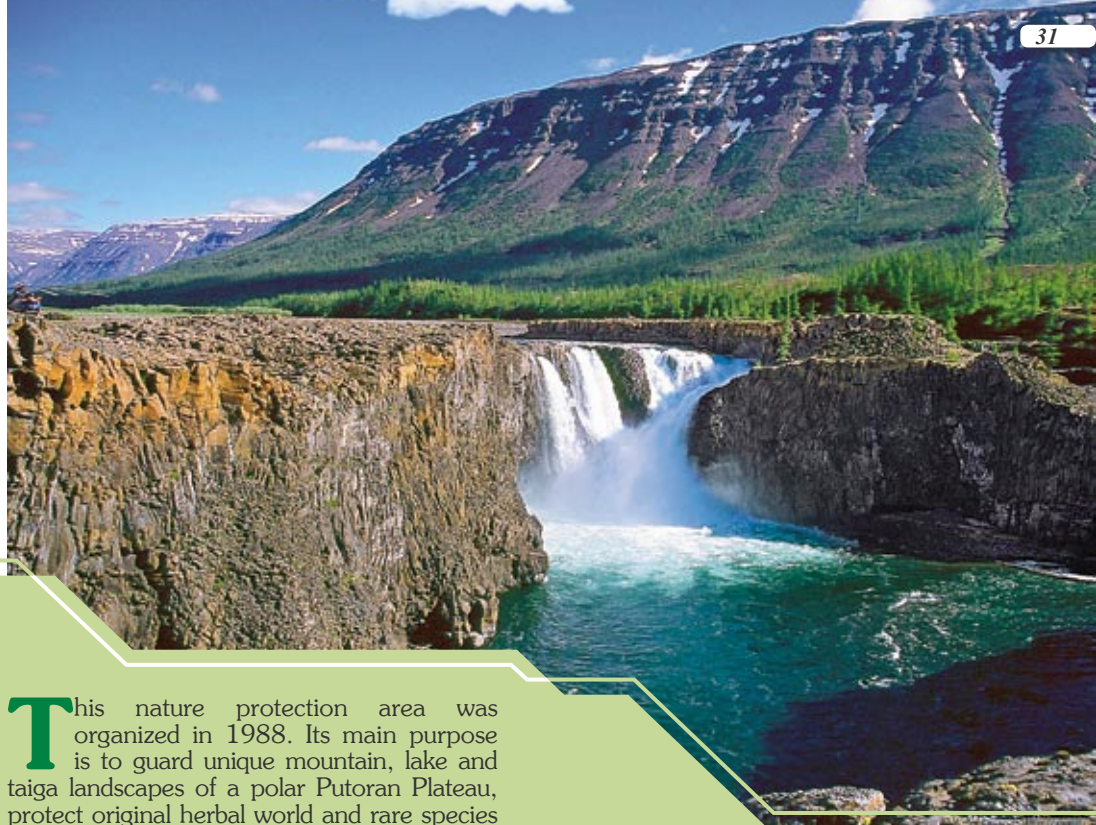




*Озеро Лама.  
Одно из красивейших озер Плато Путорана  
Lama Lake. One of the most beautiful lakes  
on the Putoran Plateau*



*Пороги на реке Кыгам (горы Микчангда,  
Плато Путорана)  
Rapids on the Kygam River (Mikchanga  
Mountains, the Putoran Plateau)*



*Один из наиболее впечатляющих водопадов  
западной части Плато Путорана*

*On of the most spectacular waterfalls in the  
west part of the Putoran Plateau*

**T**his nature protection area was organized in 1988. Its main purpose is to guard unique mountain, lake and taiga landscapes of a polar Putoran Plateau, protect original herbal world and rare species of animals, especially Putoran-kind of **snow ram** (that has been included in the Red Book), and to maintain the world's biggest in the world population of **north deer** in Taymir.

The square of the reserve is 1887 thousand hectares. Its main part – Putoran plateau – lies to the south of the Taymir Peninsula, occupying a significant part of a large square formed by the Yenisei, Kheta, Kotui and Nizhnaya Tunguska. It stretches about 650 km north to south as well as west to east. The

square of the plateau is over 250 thousand sq.km.

Many decades ago the plateau was occupied with glaciers stretching down the

Государственный природный заповедник

# Путоранский

*The Putoran State  
Nature Reserve*

Снежный баран  
Snow ram



в стране. Вода в свободном падении проходит иногда свыше 100 м.

Плато Путорана находится в области сплошного распространения вечной мерзлоты. Зима очень холодная, среднесуточная температура часто достигает  $-44^{\circ}$ , в летний период абсолютный максимум  $+30^{\circ}$ . С 11 июня по 2 августа - период круглосуточного освещения.

**Д**ля района заповедника характерны мохово-лишайниковые редколесья с мозаичным напочвенным покровом. Встречаются редкие виды растений: родиола розовая, башмачок пятнистый, мак беловолосковый, купальница азиатская и др.

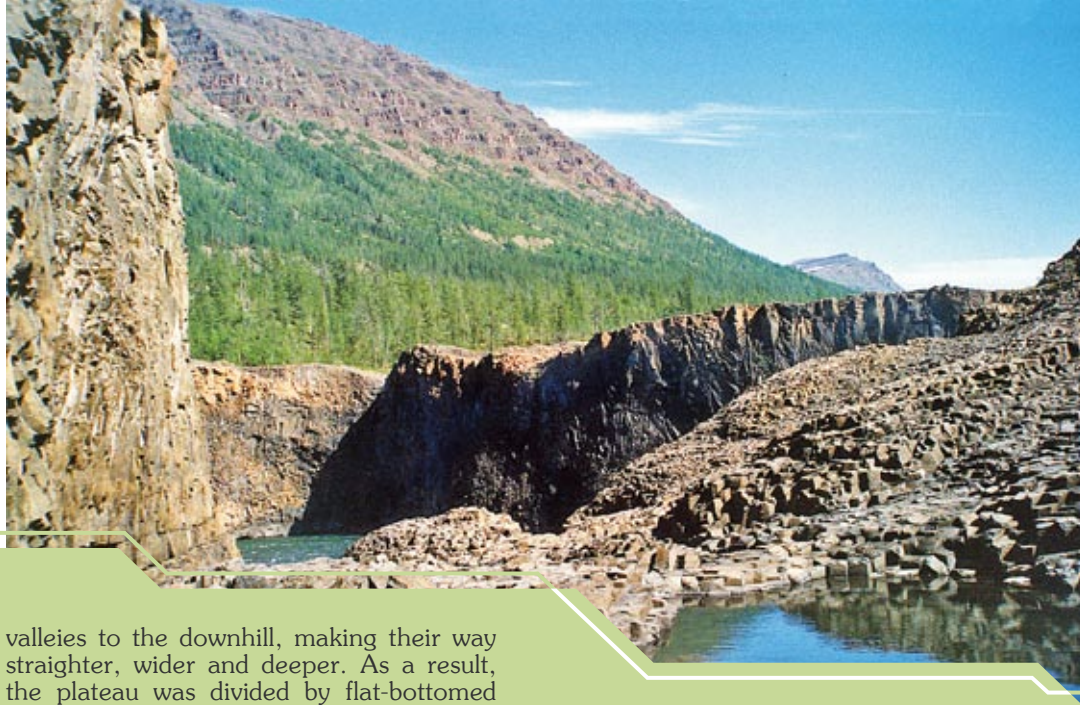
На территории Путоранского заповедника обитают 10 видов птиц, внесённых в Красную книгу РФ. Здесь гнездятся кречет и орлан-белохвост, пискунья, белоклювая гагара, малый лебедь, скопа, беркут, сапсан, кроншнеп-малютка.

Одно из самых ярких, уникальных явлений в животном мире заповедника - это массовые сезонные миграции значительной части таймырской популяции диких северных оленей (400-480 тыс. оленей). Северные олени находятся в Путоране 5-6 месяцев.

Для зоологов особый интерес представляет обитающий на плато снежный баран. Существование этого животного в экстремальных условиях горного плато Заполярья стало причиной создания вокруг него ореола загадочности.

**Заповедники**  
Красноярского края





valleies to the downhill, making their way straighter, wider and deeper. As a result, the plateau was divided by flat-bottomed canyons with steep (somewhere even vertical) sides several hundred meters high. The highest point is 1,701 meters. It is the «Rock» mountain – the highest on the Middle-Siberian plateau. Long narrow lakes give ineffacible impression as they leak into the canyons from Putoran's foothills. If not for Baikal, they would be considered the deepest lakes of Russia (Khaitanskoe – 520 meters).

Rivers of the plateau «jump» of the ledge formed by firm trammels. Waterfalls here are the mightiest, highest and the most beautiful ones in this country. Water spends up to 100 meters in free fall.

The Putoran Plateau is in the area of solid

permafrost. Winter here is extremely cold, average day temperature often reaches 44°C below zero, in summer the absolute maximum is 30°C above zero. From 11th July to 2nd August there is a period of twenty-four-hour daylight.

**M**oss and lichen sparse growth of trees are common for the reserve's region. Rare species of plants can be found here: pink rhodiola, cypripedium guttatum, poppy, Asian globe-flower, etc.

10 species of birds included into the Red Book inhabit the reserve of Putoran. Merlin, sea-eagle, anser crythropus, loon, swan, osprey, golden eagle, peregrine, curlew – they nest all here.



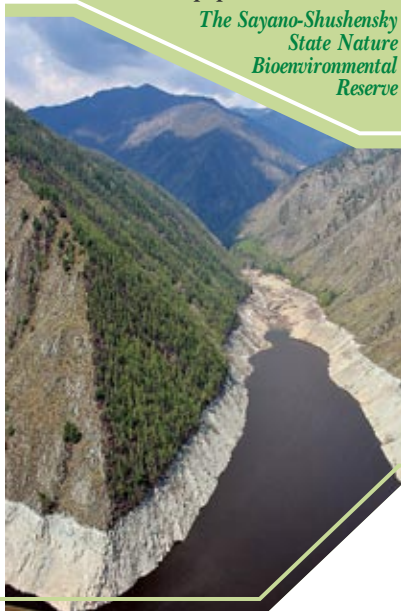
One of the most outstanding, unique event in the animality of the reserve is mass season migration of the Taymir population of wild north deer (400 to 480 thousand of deer). North deer stay in Putoran for about 5 to 6 months.

The snow ram dwelling on the plateau is of special interest for zoologists. The existence of this animal in such hazardous conditions surrounded it with an aura of mystery.

# Саяно-Шушенский

государственный природный  
биосферный заповедник

*The Sayano-Shushensky  
State Nature  
Biosphere  
Reserve*



Снежный барс. Snow leopard

662720, п. Шушенское  
Красноярского края,  
ул. Заповедная, 7  
Т./ф. (39139) 3-23-00, 3-26-54

7 Zapovednaya st., Shushenskoye  
urban settlement, Krasnoyarsk  
Region, 662720 Russia

**Заповедники**  
Красноярского края

**З**аповедник находится в центре Западного Саяна в юго-западных частях Шушенского и Ермаковского районов Красноярского края, на юге граничит с республикой Тува. Площадь заповедника 390,4 тыс. га.

В заповеднике изучают влияние Саянского водохранилища на природные сообщества гор. Основной охраняемый вид - **снежный барс**. В 1985 г. по решению ЮНЕСКО Саяно-Шушенский заповедник был включен в международную сеть **биосферных** резерватов мира, призванных служить образцом гармоничных отношений между человеком и природой. На территории этого заповедника природные комплексы сохранились в нетронутom виде: реки и горные озёра кристально чисты, кедры достигли огромных

размеров, альпийские луга поражают красотой и обилием растений.

Речная сеть заповедника густая и разветвлённая. Основная артерия - Енисей. Здесь он имеет узкую, с крутыми склонами долину. В ней к 1988 г. сформировано Саянское водохранилище. В верховьях реки Катаныг, притока реки Большие Уры, находится минеральный источник Аржан, считающийся у местного населения священным.

Заповедник находится в районе контакта сибирской тайги и центральноазиатских степей, что вместе с гористостью рельефа (самая высокая вершина достигает 2735 м) обуславливает высокое разнообразие растительного покрова. Растительность, определяющая облик заповедника, поражает даже ботаников своим богатством и пестротой. Общее число высших сосудистых растений достигает 1027 видов, из них 12 видов высших растений занесены в Красную книгу (венерин башмачок крупноцветковый,





The reserve was organized in 1976 and is situated in the center of Western Sayan in the south-west parts of Shushensky and Ermakovsky districts of the Krasnoyarsk Region. It borders the Tuva Republic in the south. The square of the reserve is 390.4 thousand hectares.

Here, in the reserve, the impact of the Sayan Reservoir on mountain nature communities is thoroughly studied. The main protected species is snow leopard. In 1985, according to UNESCO's decision, the Sayan o-Shushensky Reserve was included into the international network of bioenvironmental reserves, bound to be a paragon of harmonic relationship between people and nature. On the territory of this reserve, nature complexes are almost in their primeval condition: rivers and mountain lakes are crystal clean, cedar forests have reached a huge size, alpine

meadows amaze with their beauty and plenty of plants.

The river network of the reserve is dense and branchy. The main branch is the Yenisei. It has a narrow valley with steep sides. It is here where the Sayan Reservoir was formed.

The Arzhan mineral spring (considered sacred among the locals) is located in the headstream of the Katanich River, the inflow of the river Bolshie Uri.

The reserve is located in the zone of connection between Siberian taiga and Central Asian steppe that (with the mountain relief, the highest point of which is 2,735 meters) leads to high variety of flora, that determines the visual image of the reserve.

It astonishes even botanists with its richness and motley. The total number of vascular plants reaches 1,027 species, 12 of which have been included into the Red Book (laddy's slipper, feather-grass, Dagana Fritillaria, orchis, etc.).

Deciduous forests are very wide-spread in the reserve, but still, cedar woods are most numerous and occupy square over 1,000 sq. km.

# Саяно-Шушенский

государственный природный  
биосферный заповедник

*The Sayano-Shushensky  
State Nature  
Biosphere  
Reserve*



ковыль перистый, рябчик Дагана, ятрышник шлемоносный и др.)

Очень широко распространены в заповеднике лиственничные леса. А самые обширные леса заповедника - кедровые. Они занимают площадь свыше 1000 кв.км.

**Н**е менее богата и разнообразна фауна: из 300 видов птиц заповедника более 170 гнездятся на его территории. Обычны глухарь, тетерев, рябчик, типичным обитателем каменистых степей является бородачатая куропатка.

Снежный барс считался в начале XX века исчезающим видом. Современные наблюдения позволяют сделать более оптимистичные выво-

ды. Из копытных животных самые многочисленные в заповеднике - марал и сибирский горный козёл, обычным обитателем является косуля. Много волка и медведя. На сопредельных территориях заповедника **активно развивается экологический туризм**: водный (сплав), конный, пеший, трофейная рыбная ловля, фотоохота, наблюдение животных и птиц в дикой природе.

В здании администрации заповедника существует музей природы, где воссозданы фрагменты природных зон и животные (чучела), в них обитающие.



**Заповедники**  
Красноярского края



### Благодаря работе заповедника сохранено:

Свыше 1000 кв. км девственных кедровых лесов; чистые истоки рек юга Красноярья; свыше 100 редких и с сокращающейся численностью видов растений и животных, в том числе:

**Растения:** башмачок настоящий и крупноцветковый, родиола розовая, подмаренник Крылова, ветреница алтайская, красивоцвет саянский и мн. др.

**Животные:** снежный барс (ирбис), сибирский горный козёл (козерог), беркут, скопа, алтайский улар, балобан, сапсан, черный аист и мн.др.

### Thanks to work of the reserve the following species have been saved:

**Plants:** Lady's slipper, pink rhodiola, Krilovs lady's bedstraw, Altay Anemone and a lot more.

**Animals:** Snow leopard, Siberian Caucasian goat, golden eagle, peregrine, black stork, and a lot more.

**F**auna is not poor either. Of 300 species of the reserve's birds over 170 ones nest on its territory. Wood grouses are quite usual in cedar forests, hazel hens - in mixed forests, black grouse – in deciduous forests. The common inhabitant of rocky steppe is the partridge. The Sayano-Shushensky Reserve is remarkable for its number of day predatory birds. The Steppe kestrel, golden eagle, sea eagle, osprey, peregrine are not rare and the reserve plays its significant role in protecting these creatures.

The core of the reserve's fauna consists of species that are wide-spread on the territory of Siberia: The sable, squirrel, elk, wolf, wolverine, lynx, etc. Of 15 predator species met in the reserve, the three (snow leopard, guar, felis manul) have been included into the Red Book of Russia. The weasel, ermine,

Siberian weasel, American mink, otter, fox, and badger are quite rare in the reserve. At the same time the population of sable is numerous.

The snow leopard was considered endangered in the beginning of the 20th century. The modern data gives us the opportunity to make more optimistic conclusions. Siberian deer and Siberian Caucasian goat are the most numerous hoofed animals in the reserve. The roe is the common inhabitant.

There is a museum of nature in the administration building of the reserve, where fragments of wild nature and its inhabitants have been reproduced.

What is equally important is that over 1,000 sq. km of cedar woods, clean sources of rivers to the south of Krasnoyarsk – all this is protected on the territory of the reserve.

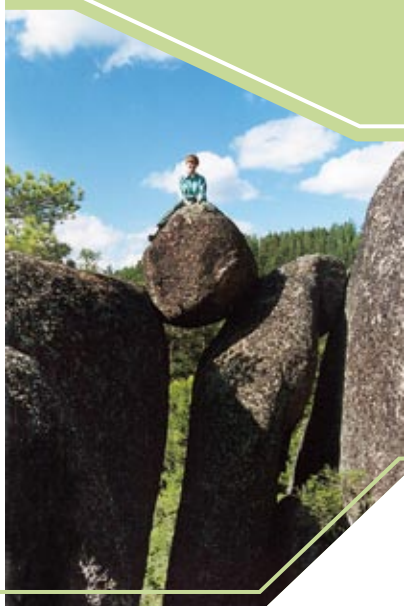
On the contiguous territories the reserve administration greatly supports **ecological tourism:** rafting, mounted-tourism, hiking, trophy fishing, trophy hunt, photo-hunt, observing animals and birds in the wild.



Государственный природный  
заповедник

# «Столбы»

The «Stolby» State  
Nature Reserve



Скала «Перья»  
Rock «Per'ya»

Красноярск,  
Ул.Карьерная, 26а  
Т. 61-17-10, 698-667  
E-mail: stolby@kth.ru

26a Kar'ernaya St.,  
Krasnoyarsk, Russia

**Заповедники**  
Красноярского края

**В** 2005 г. Красноярскому государственному природному заповеднику «Столбы» исполнилось 80 лет. Основан он в 1925 г. Расположен в живописном междуречье Маны и Базаихи. С юго-востока примыкает к городской черте Красноярска.

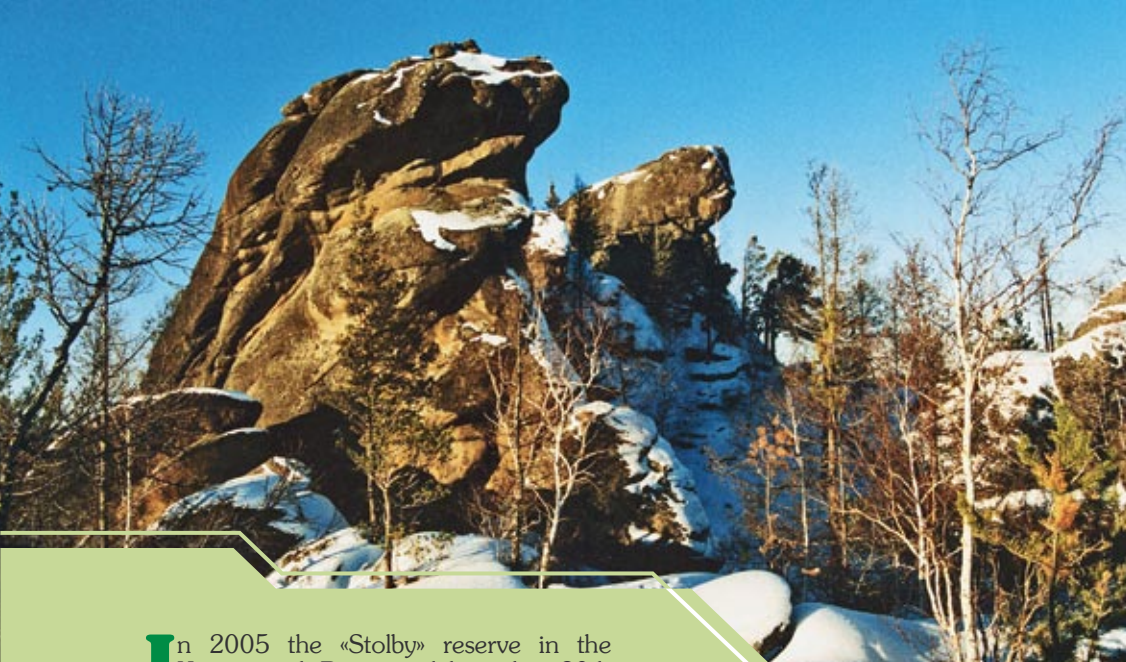
Территория заповедника – 47219 га; туристско-экскурсионного района (ТЭР), организованного для свободного посещения этого уникального природного явления, – 1410 га.

Главная достопримечательность заповедника – выходы сиенитовых причудливых скал – их более 100 высотой до 100 метров; очень своеобразны поля карстовых воронок, пещеры глубиной до 100 м, исчезающие под землю реки, «каменный город».

«Столбы» – это удивительнейшее творение природы: скалы самой причудливой формы, напоминающие силуэты людей и животных, зданий и различные предметы. Здесь можно найти голову сурового старика – скала «Дед», есть и «Бабушка», «Внучка». Можно повстречаться с «Львиными воротами», «Беркутом» или просто с «Перьями» – будто сказочная птица обронила в полёте часть своих перьев: прямо из земли поднимаются неповторимые скалы, отвесные со всех сторон. Выделяется из общей гористой панорамы Такмак. Скала хорошо видна со стороны города, являясь его своеобразной визитной карточкой.

Уникальна флора этого удивительного места: она насчитывает около 1000 видов сосудистых растений, из них 260 видов – мохообразные. Более 150 видов относятся к категории особо охраняемых. Отроги гор (Восточные Саяны) покрыты





In 2005 the «Stolby» reserve in the Krasnoyarsk Region celebrated its 80th birthday. It was founded in 1925 and is situated in a picturesque area between the Mana and Bazaikha rivers. In the south-east it has borders with the city of Krasnoyarsk.

The square of the reserve is 47,219 hectares, that of the tourism and excursion region, organized to provide the opportunity of free visiting this unique nature phenomenon – 1,410 hectares.

Main sights of the reserve are the syenite odd rocks – more than 100 of them, the height being more than 100 meters. Fields of karsts craters, caves about 100 meter deep, rivers vanishing under the ground, and «kamenny gorod» (stone city) are very peculiar. «Stolby» is the most amazing creation of nature: rocks of the most bizarre form, reminding the

silhouettes of people and animals, buildings and various objects. Here one can find the head of the stern old-man – «D'ed» (grandfather) rock, there are also «Babushka» (grandmother) and «Vnuch'ka» (granddaughter) here. One can meet «L'viniye vorota» (lion's gate) and «Berkut» (golden eagle) or just «Per'ya» (feathers) – like a fairytale bird has dropped some of its feathers on the fly: these inimitable rocks erect right from the ground, steep from all sides. The Takmak rock stands out against the general mountain panorama.

Flora of this wonderful place is unique: it counts over 1,000 species of vascular plants, 260 of which are moss-like. More than 150 species belong to the category of those

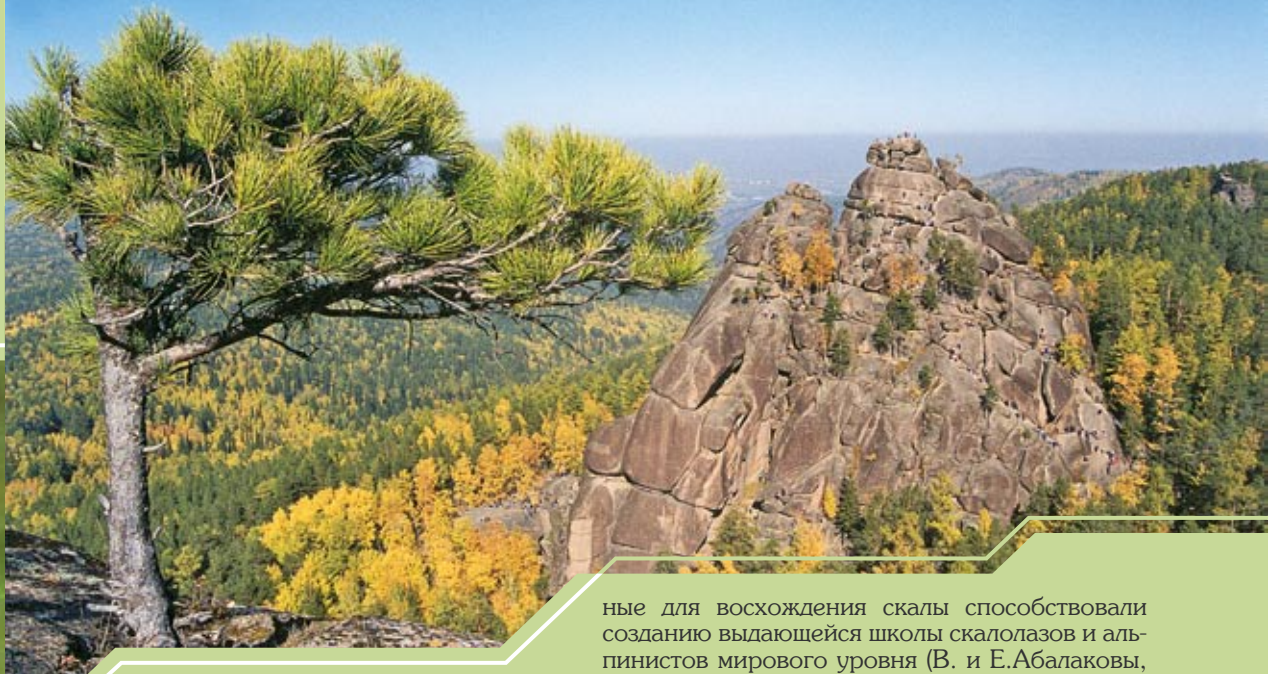
specially protected. Mountain spurs (Eastern Sayan) are covered with pine, silver fir, spruce, larch, cedar, birch. Along the hollows of rivers the alder, aspen, service-tree, bird cherry tree and other sorts of trees grow, demonstrating the variety of Siberian taiga.

In Stolby's region about 300 different representatives of fauna dwell: 58 species of mammals (sable, ermine, Siberian weasel, squirrel, musk-deer, roe, Siberian stag);

Государственный природный  
заповедник

# «Столбы»

*The «Stolby» State  
Nature Reserve*



ные для восхождения скалы способствовали созданию выдающейся школы скалолазов и альпинистов мирового уровня (В. и Е.Абалаковы, А.Губанов и др.).

Ежегодно ТЭР заповедника посещают около 200 тысяч человек. Это излюбленное место отдыха красноярцев. Стали традиционными массовые праздники, проводимые в заповеднике, - День столбиста, Марш парков, рождественские соревнования по скалолазанию и др.

Всякий, кто хоть раз побывал на «Столбах», никогда не забудет своих впечатлений.

сосной, пихтой, елью, лиственницей, кедром, берёзой, по ложбинам рек растут ольха, осина, рябина, черёмуха и др. породы, отображающие всё разнообразие сибирской тайги.

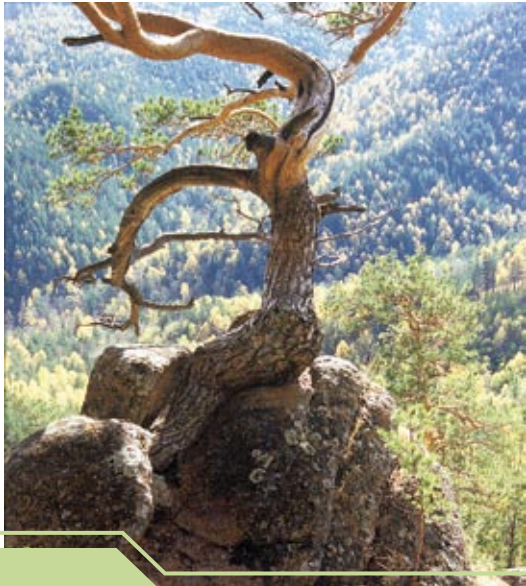
**В** районе «Столбов» обитает около 300 видов различных представителей фауны: 58 видов млекопитающих (соболь, горностай, колонок, белка, кабарга, кося, марал); 211 видов птиц (глухарь, рябчик, филин, длиннохвостая неясыть); в реках и речушках водятся свыше 20 видов рыб.

На «Столбах» зародилось уникальное социальное явление, получившее название «столбизм». Красивые пейзажи и скалы стали центром объединения и общения творческих людей. Слож-



**Заповедники**  
Красноярского края



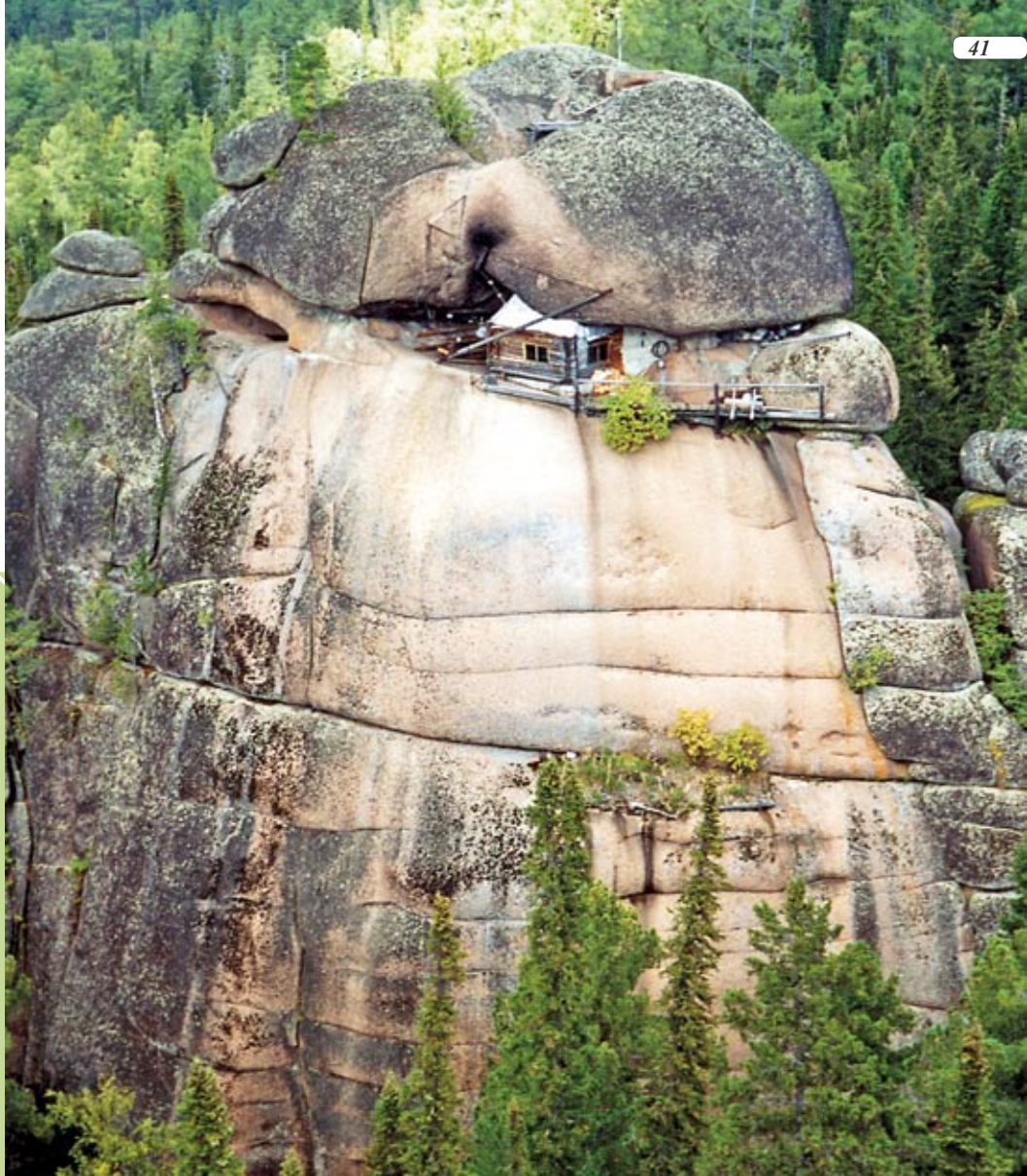


211 species of birds (woodcock, hazel-hen, eagle-owl, Ural owl); more than 20 fish species inhabit the rivers and rivulets.

«Stolby» is the place where such a unique social phenomenon as «stolbism» was born. Beautiful views and rocks became the center of union and communication for creative people. Difficult to climb up, the rocks caused the birth of outstanding school of world-class climbers and alpinists (V. Abalakov and E. Abalakov, A. Gubanov, and others).

About 200 thousand people visit the tourism and excursion region yearly. It is a favorite resting-place for Krasnoyarsk people. Mass celebrations, performed in the reserve, have become traditional: Stolbists' Day, March of Parks, Christmas Climbing competitions, etc.

Everybody who visited «Stolby» at least once will never forget his impressions.





Государственный природный  
биосферный заповедник

# Таймырский

*The Taimyr  
Bioenvironmental State  
Nature Reserve*



663260, Таймырский  
автономный округ,  
пос. Хатанга, а/я 31

Post office box 31,  
Khatanga village,  
Taimyr Autonomous District,  
663260 Russia

**Заповедники**  
Красноярского края



*Озеро Бессточное, образовавшееся в результате  
вытаивания мёртвых льдов древних ледников*

*The Besstochnoe Lake  
formed by the melting ancient glaciers*

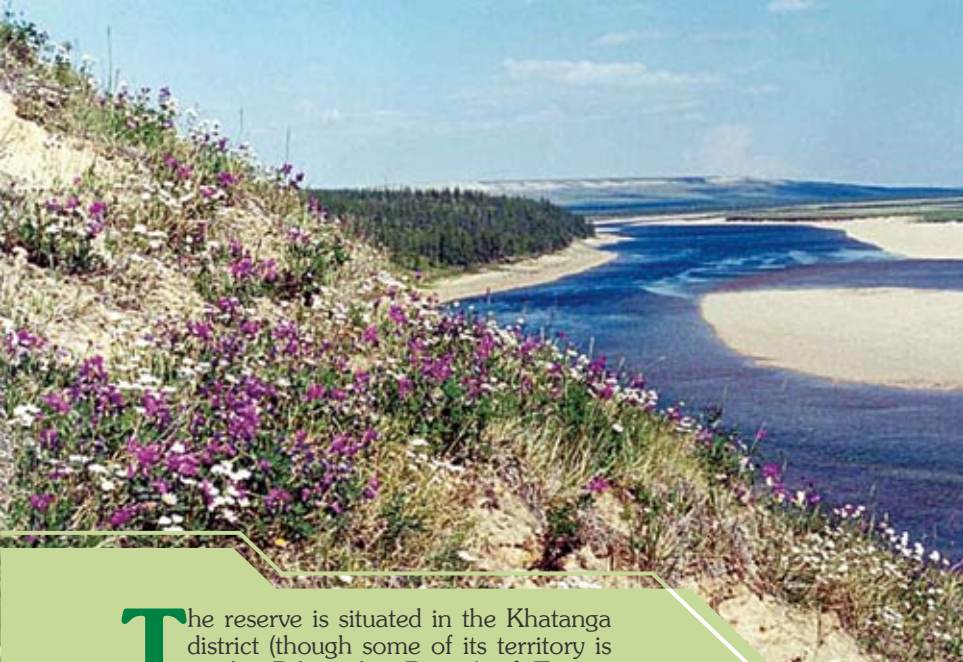


**З**аповедник расположен в Хатангском и отчасти в Диксонском районах Таймырского (Долгано-Ненецкого) автономного округа Красноярского края. Был создан в 1979 г. В 1995 г. по решению МАБ ЮНЕСКО получил статус биосферного. В 1996 г. к заповеднику присоединён заказник «Бикада», где реализуется международная программа реакклиматизации североамериканского овцебыка. Таким образом, общая площадь заповедника составляет 2719688 га.

Таймырский заповедник охватывает 5 физико-географических областей - равнинных арктических тундр, горных тундр Бырранга, типичных тундр, южных тундр и лесотундры.

Рельеф большей части территории равнинный. Вся территория лежит в зоне сплошного распространения многолетней мерзлоты, мощность которой составляет 500 м. Климат резко континентальный, суровый, с долгими холодными зимами и коротким летом. Среднегодовая температура -14°. На формирование климата оказывает влияние феномен полярной ночи (65 суток) и полярного дня (свыше 80 суток). В заповеднике очень много озёр. Крупнейшее озеро - Таймыр (к заповеднику относятся его заливы). Главные реки - притоки Хатанги (Новая и Лукунская), Верхняя Таймыра, Логата и Бикада.





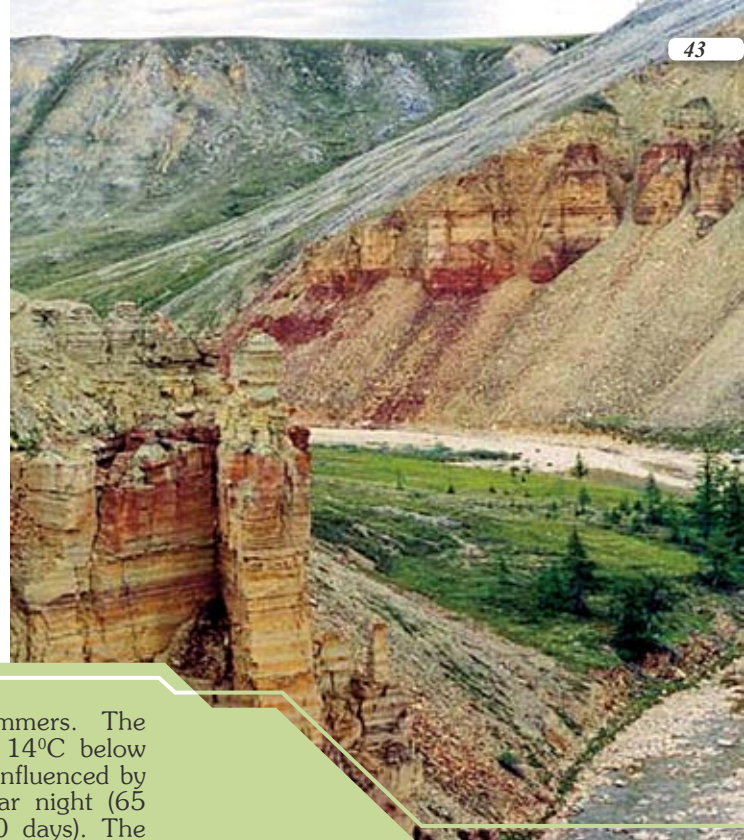
**T**he reserve is situated in the Khatanga district (though some of its territory is in the Diksonskiy Rayon) of Taymyr (Dolgano-Nenetsk) Autonomous District. It was founded in 1979. In 1995 it acquired the status of biospherical one according with the decision of UNESCO. The Bikada reserve (where the re-acclimatization program on the North American musk-ox is being held) was affiliated to this nature protection area. Considering that, the reserve's whole square is 271,988 hectares.

The Taymyr Reserve includes 5 physiographic regions – arctic flat tundra, mountain tundra of Birranga, typical tundra, south tundra and forest-tundra. Most of the territory's relief is flat. The reserve itself lies in the zone of permafrost which is about 500 meters deep. Climate is harshly continental, severe, with long

cold winters and brief summers. The average year temperature is 14°C below zero. Climate is dramatically influenced by the phenomenon of the polar night (65 days) and polar day (over 80 days). The reserve has a lot of lakes. The biggest of them – Taymir Lake (the reserve's territory includes its armlets). Main rivers are inflows of Khatanga (Novaya and Lukunskaya), Verhnyaya Taymira, Logata and Bikada.

**T**aymir Peninsula is inhabited by the world's biggest population of wild north deer (about 700 thousand). The second important hoofed animal is the musk-ox, recently acclimatized on Taymir's

territory. The arctic fox is the most common predatory mammal. In stone rubbles on the shore, the ermine lives. The wolverine is quite common. Brown bears come into tundra very rarely as well as white bears do.



*Каньон ручья Быстрый глубиной до 200 метров*

*The canyon of the Bistry stream is up to 200 m deep*

Государственный природный  
биосферный заповедник

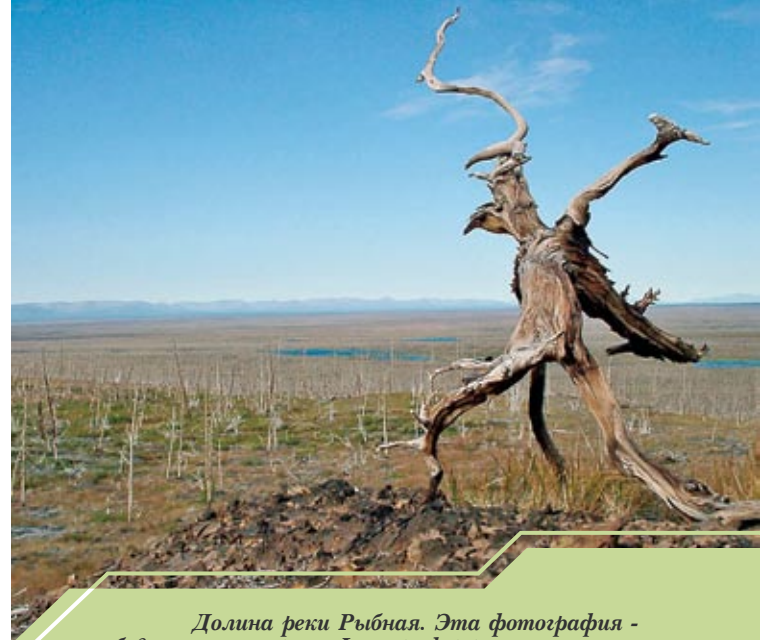
# Таймырский

*The Taimyr  
Bioenvironmental State  
Nature Reserve*



*Полярные сияния возникают в высоких широтах, в атмосфере, в результате вторжения заряженных частиц, идущих от Солнца  
Auroras often appear in high latitude, in the atmosphere, as a result of intrusion of charged particles from the sun*

**Н**а полуострове Таймыр обитает самая крупная в мире популяция диких северных оленей (около 700 тыс.). Второе крупное копытное - овцебык, недавно акклиматизированное на территории Таймыра. Из хищных млекопитающих наиболее обычны песец. Бурые медведи заходят в тундру редко. Столь же редки белые медведи.



*Долина реки Рыбная. Эта фотография - победитель конкурса «Фотографер.ру» и участник Международного фотосалона «Сибирский Успех - 2004»*

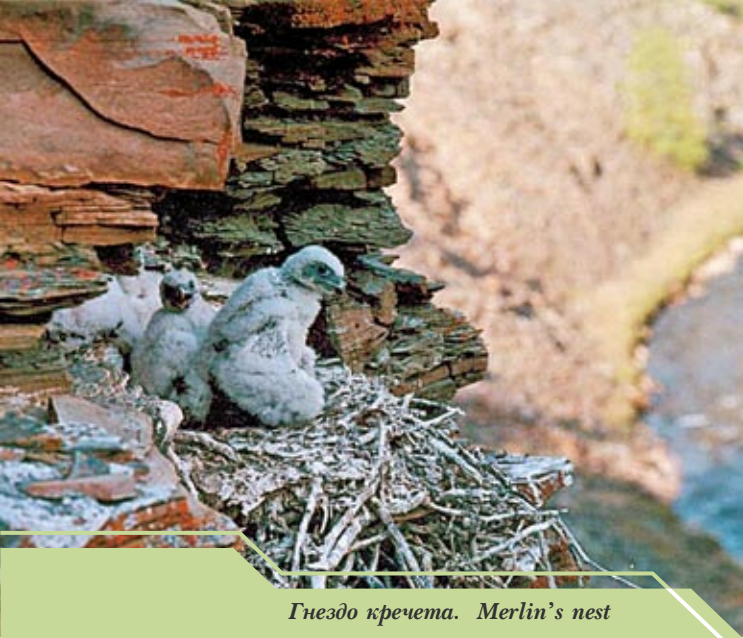
*The valley of the Rybnaya River. This is the award-winning picture of the competition held by «Photographer.ru» (in the «scenery» nomination, winter 2003) and the participant of the International Gallery «Sibirsky Uspekh - 2004» (Siberian Success)*

Самые многочисленные представители грызунов в тундре - сибирский и копытный лемминги - корм всех хищников от волка и песца до поморника и чаек. Редкие виды птиц, встречающиеся в заповеднике, занесены в Красную книгу: белоклювая гагара, краснозобая казарка, малый лебедь, пискулька, клокотун, сибирская гага, беркут, орлан-белохвост, кречет, сапсан, стерх, песчанка, грязывик, исландский песочник, песочник-красношейка, морской песочник, американский бекасovidный веретенник, вилохвостая, розовая и белая чайки, филин.

Реки и озёра равнинной территории изобилуют рыбой. Здесь водятся, в основном, представители семейс-

**Заповедники**  
Красноярского края





*Гнездо кречета. Merlin's nest*

тва сига: чир, муксун, ряпушка, пелядь, сиг ледовитоморский, омуль, а также нельма; в озёрах встречаются голцы. Обычны также налим, хариус, корюшка.

Территория заповедника почти не подверглась антропогенному воздействию. Основная территория и арктический участок удалены от населённых пунктов, их экосистемы находятся практически в первозданном виде. Поэтому Таймырский заповедник - идеальное место для изучения естественных природных процессов.

**T**he most common rodents in the area are Siberian and hoofed lemmings that are forage for every predator starting with wolves and arctic foxes and ending with sea-gulls and jaegers. The most usual goose

is clark. Their mass arrival falls on the end of May and the beginning of June. The most numerous duck is *Clangula hyemalis*. Rare bird species met in the reserve are included into the Red Book: loon, brand goose, swan, anser erythropus, whooper, Siberian eider-duck, golden eagle, sea-eagle, merlin, peregrine, *Grus leucogeranus*, chick-weed, бйcasseau, Icelandic ox-bird, red-necked ox-bird, sea ox-bird, american snipe-godwit, springtail sea-gull, white and pink sea-gulls, eagle owl.

Rivers and lakes here teem with fish. The most common are species of white-fish: chir (*coregonus nasus*), vendace, coregonus peled, omul, white salmon; loaches are often met in the lakes. Lotte, grayling and smelt are also quite usual.



*Долина реки Рыбная. Озеро, постепенно превращающееся в болото*

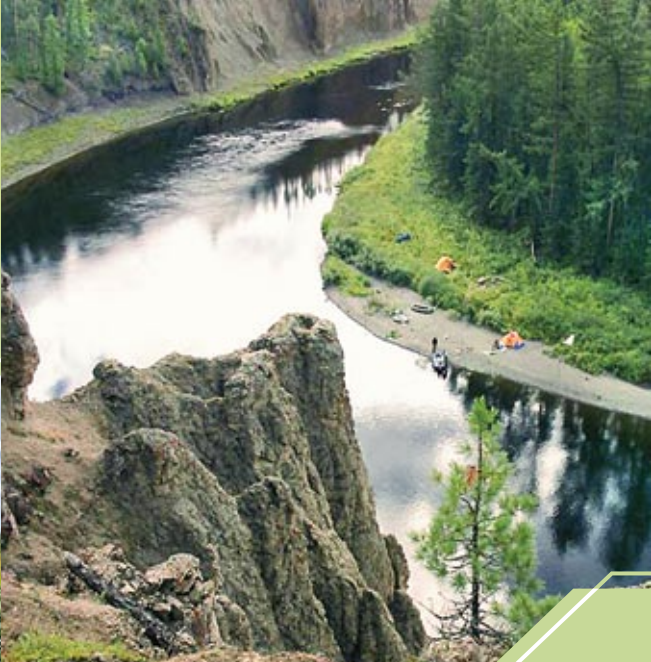
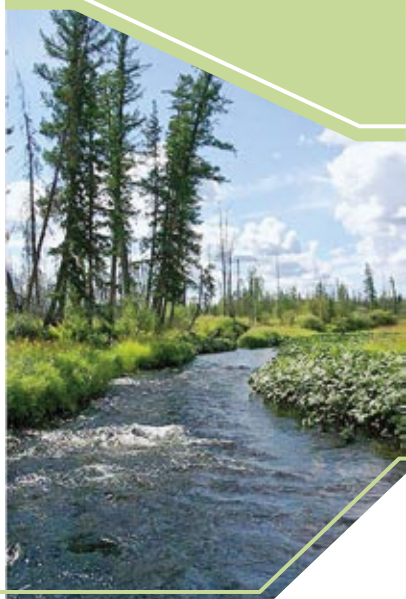
*The valley of the Ribnaya River.  
The lake is gradually turning into a swamp*

Territory of the reserve has almost never been influenced by human activity. Most of it, including the arctic part, lies away from settlements and its ecological systems are nearly primeval. That is why the Taimyr Reserve is an ideal place to study natural processes.



# Тунгусский

*The Tunguska  
Nature Reserve*



*Эвенкийский автономный округ,  
Тунгусско-Чунский район,  
пос. Ванавара,  
ул. Московская, 8*

*9 Moskovskaya Street, village Vanavara,  
Tungusko-Chunsky Rayon,  
Evenkia Autonomous District*

**Заповедники**  
Красноярского края

**З**аповедник расположен в южной части Эвенкии. Учреждён в октябре 1995 г. История его создания неразрывно связана с историей изучения природного явления, случившегося 30 июня 1908 г. В этот день в междуречье Подкаменной Тунгуски и её правого притока Чуни, в 70 км к северо-западу от посёлка Ванавара произошёл сверхмощный (до 40 мегатонн) взрыв космического объекта неустановленной природы, известного под названием «Тунгусский метеорит».

Современный рельеф местности - невысокое плато, расчленённое глубоко врезаемыми долинами рек. Местность сильно заболочена. Леса занимают около 70% площади заповедника. Преобладают смешанные лиственнично-сосновые и берёзово-сосново-лиственничные древостои с хорошо развитым кустарниковым ярусом.

*Река Чамба в среднем течении. По одной из версий, именно так ее могли видеть пришельцы со звездолета перед взрывом. Это место расположено прямо под траекторией ТМ в 40 км к юго-востоку от эпицентра. Небольшое озеро внизу, по утверждению старожилов, знаменательно тем, что после взрыва «...в нем вода ходила кругами, а сверху плавало нечто похожее на сало с характерным запахом бензина...»*

*The Chamba River in its middle course. According to one of the versions this is the way the aliens could have seen the river from their starship right before the explosion. This place is located under the trajectory of Tungusky meteor, 40 km to the south-east of the epicenter. The old-timers state that "something similar to lard with the smell of petrol" floated in the circuiting waters of a moderate lake in the bottom*





*Эпицентр Тунгусского взрыва. Северные острова Южного болота. Когда-то считалось, что именно сюда упал железный метеорит*

*The epicenter of the Tungusky explosion. North islands of the South swamp. It was thought once, that it is here where the steel meteor had fallen*

**T**he reserve was founded in 1995 and is located in the south part of the Evenkia Autonomous District. History of its foundation is inseparably linked with history of studying a natural phenomenon that occurred on the 30th of July, 1908. That day, a huge (about 40 megatons) explosion of an unknown space object rumbled a site between the Podkamennaya Tunguska river and its right inflow - the Chuni – 70 km north-west of the Vanavara village. The cause of this accident was called the Tunguska meteor.



*Алюн Большой яр на реке Кимчу. Это по-эвенкийски значит «накидка для чума». Его еще называют «Подкова»*

*Al'un - Big steep bank on the Kimchu River called Al'un which means «a cloak for the chum» in the Evenk. It is also called Podkova (a horseshoe)*

*Это и есть кратер-фантом, на поиски которого ушло 10 лет*

*This is the very Phantom-Crater. It took 10 years to find*



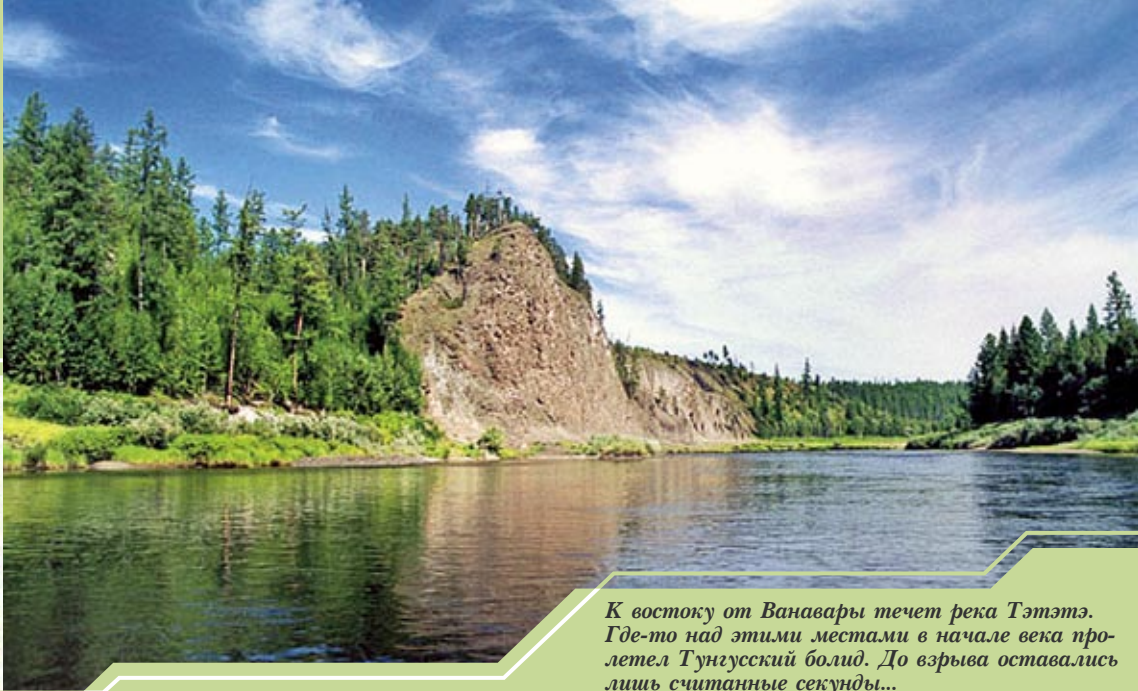
*Это один из немногих свидетелей катастрофы, лежащих в урочище ручья Чургим. Когда-то подобные стволы тысячами преграждали дорогу первопроходцам из экспедиций Л.Кулика. Сейчас найти такое дерево редкость. Время стирает следы...*

*This is one of the disaster witness that lie in the tract of the Chugrim stream. Once, thousands of such pillars blocked the way of the first explorers from L. Kulik's expedition. Now one can rarely find such a tree. The time wipes the tracks...*



# Тунгусский

*The Tunguska  
Nature Reserve*



*К востоку от Ванавары течет река Тэтэтэ. Где-то над этими местами в начале века пролетел Тунгусский болид. До взрыва оставались лишь считанные секунды...*

*To the east of Vanavara flows the Tetete River. Somewhere over these places the Tungusky fire-ball had flown in the beginning of the century. Seconds left until the explosion...*

*Указатель на Пристань. В 1996 году, впервые попав на Пристань, участники экспедиции установили знаменательный столб, на котором написали некоторые приметные ориентиры. С тех пор столб пополнился множеством названий - мест обитания жителей планеты*

*A sign at the pier. In 1996, expedition members put a memorable pillar when they first got to the pier. They wrote several visible reference points on that pillar. Since then the pillar has been scribed with numerous names of our planet dwellers' habitats*

Район относится к области высокой континентальности климата. Среднегодовая температура воздуха -6°. Зимой температура достигает -58°, единственный безморозный месяц - июль, когда температура может подниматься до +30. Количество дней с отрицательной температурой - 255.

**Ф**ауна заповедника типична для подзоны средней тайги. В Подкаменной Тунгуске встречается около 30 видов рыб, в том числе большое количество ценных пород - осетровые, лососевые, сиговые. Среди птиц много водно-болотных видов. Из отряда хищных характерны соболь, бурый медведь, россомаха.

Место падения Тунгусского метеорита представляет исключительный интерес как единственный на земном шаре район, дающий возможность непосредственного изучения экологических последствий космических катастроф.

**Заповедники**  
Красноярского края

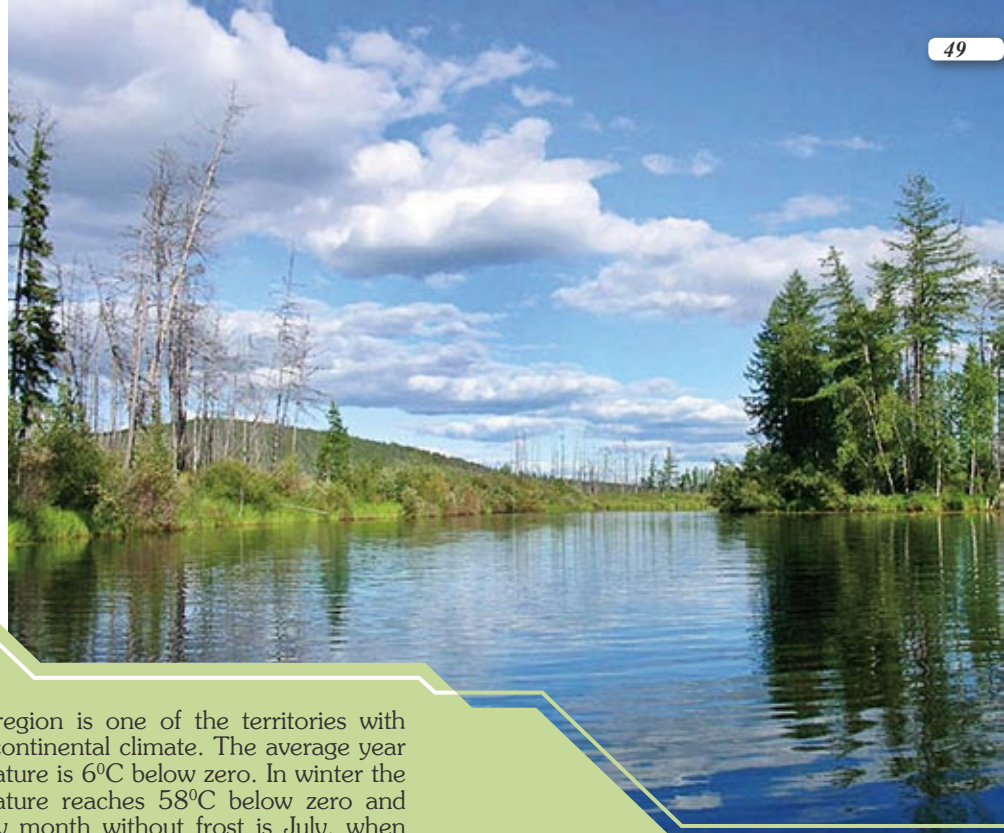




*Нередко в тайге можно встретить изображения эвенкийского божества. Эвенки были твердо убеждены, что причиной их несчастий явилось сошествие на Землю страшного бога Агды - железной птицы, изрыгающей небесный огонь и гром*

*One can meet the images of Evenk's deity quite frequently. Evenks were strongly determined that it is terrible Agda's (steel bird belching divine fire and thunder) descent on earth that caused their misery*

The modern relief forms a moderately high plateau, divided by multiple riverbeds. The territory is very waterlogged. Forests cover about 70% of the reserve's land. Predominant are deciduous-pine and birch-pine-deciduous forests with a highly developed shrubby layer and a poorly developed herbaceous cover.



The region is one of the territories with highly continental climate. The average year temperature is 6°C below zero. In winter the temperature reaches 58°C below zero and the only month without frost is July, when temperature can increase up to 30°C above zero. The number of days when temperature is below zero is 255.

**F**auna of the reserve is common for middle-taiga. In Podkamennaya Tunguska River about 30 species of fish can be met, including a significant amount of valuable ones – sturgeon, salmon, and white-fish.

Among the birds there is a great number

of species that dwell in water or swamps. Predators in this territory are represented by sable, brown bear, and wolverine.

The crash-site of the Tunguska meteor is a place of great interest for scientists for it can be a priceless source of information to study space cataclysms.

*Река Кимчу у озера Чеко*  
*The Kimchu River by Cheko Lake*

Природный биосферный заповедник

# Центрально-сибирский

*The Central-Siberian  
Nature Reserve*



663196, Красноярский край,  
Туруханский район,  
пос. Бор, ул. Гривная, 1

1 Gribnaya St., Bor village,  
Turukhansk rayon, Krasnoyarsk  
Region, 663196 Russia.

**Заповедники**  
Красноярского края



**Б**иосферный заповедник «Центрально-сибирский» учреждён в 1985 г. Расположен в южной части Туруханского района и юго-западной части Эвенкийского АО Красноярского края. Его площадь - 1018849 га. Ему подчинён также на правах структурного подразделения заказник федерального значения «Елогуйский» площадью 746,7 тыс.га.

Основная цель организации заповедника - сохранение и изучение очень разнообразных наземных и водных природных комплексов, типичных для приенисейской средней тайги. Особенность заповедника - «бассейновый» принцип организации. Это единственный заповедник России, где на большом расстоянии (60 км) заповеданы оба берега одной из вели-

ких рек Евразии - Енисея.

Климат территории заповедника умеренно континентальный. Средние январские температуры равны -25°, июльские +16°. Здесь отмечены самые глубокоснежные зимы, средняя высота снежного покрова достигает 115-120 см.

На территории заповедника отмечено 864 вида сосудистых растений, 35 видов рыб, 274 вида птиц, 45 видов млекопитающих. В растительном покрове заповедника господствуют таёжные леса. Лесообразующей породой является кедр сибирский, реже ель сибирская. Боровые леса, а также лиственничники встречаются фрагментами. В тайге основу птичьего населения составляют пятнистый конёк, пухляк, королевая пеночка, выюрок, постоянно встречается кедровка, обыкновенный рябчик, характерен обыкновенный глухарь. Много редких видов хищных птиц, внесённых в Красную книгу, - орлан-белохвост, сокол-





**T**he bioenvironmental Central-Siberian Nature Reserve was founded in the beginning of 1985. It is situated in the south part of the Turukhansk rayon in the Krasnoyarsk Region, but its significant part is located within the territory of the Evenkia Autonomous Region. The Elogutsky Reserve is also part of this nature protection area. Its square is 972,017 hectares.

The main aim of the reserve is to protect and study various land and water nature complexes typical of the close-to-Yenisei middle-taiga. The peculiarity of the reserve is a «basin» principle of organisation. It is the only nature reserve, where, on more than 60 km, there are two enjoined shores of one of the great Eurasian rivers - Yenisei.

Climate of the reserve's territory is moderately continental. January's average

temperature is 25°C below zero, July's one 16°C above zero. The average height of the snow cover here reaches 115 to 120 cm and it is the place where the deepest snowdrifts are marked.

On the territory of the reserve, 864 species of vascular plants, 35 species of fish, 274 species of birds, and 45 species of mammals are met. The flora of the reserve consists mostly of taiga forest. The general type of trees is Siberian pine, more seldom - Siberian spruce. Fir and deciduous forests can also be met. In taiga the basis of bird population are spotted pipits, pukhlyak, chiff-chaffs, reels. Kedrovka can always be seen, just like hazel hens and wood-grouses. The reserve is also

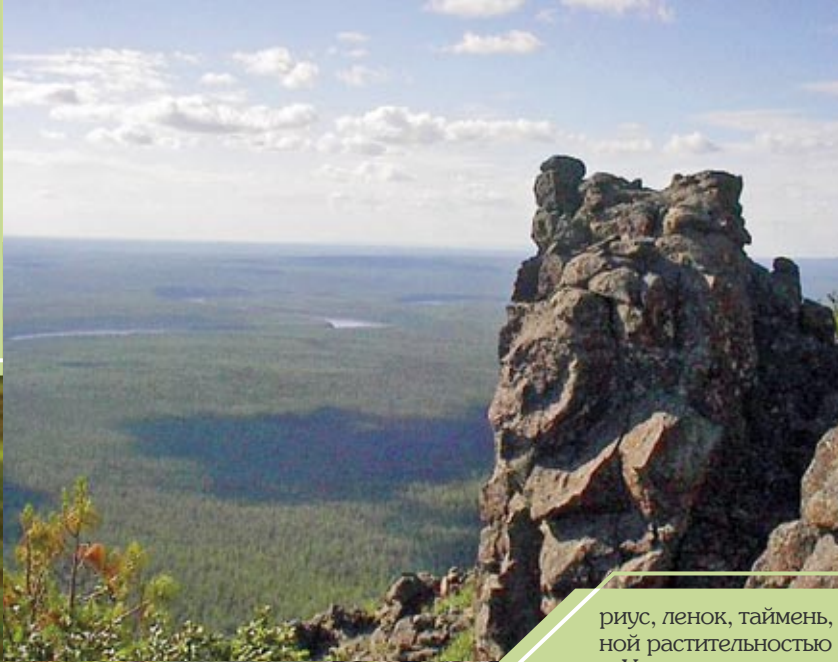
full of endangered predatory species that have been included into the Red Book, such as white-tailed sea-eagle, peregrine, golden eagle, merlin, and osprey. There are also a lot of Ansciriformes by the ponds.

**N**umerous species of flora are exterminated for their decorative value or medical properties – peony, pensilvanian lilly, honeysuckle, dory, etc.

Both species of sturgeon are widely spread

Природный биосферный заповедник

# Центрально-сибирский

*The Central-Siberian  
Nature Reserve*


сапсан, беркут, кречет, скопа. Близ водных пространств большое количество гусеобразных птиц.

**В** составе флоры велико число видов, усиленно уничтожаемых из-за их декоративности или лекарственной ценности: пион уклоняющийся, или марьин корень, башмачок жёлтый, башмачок крупноцветковый, калипсо луковичная, лилия пенсильванская, живокость высокая, солонечник даурский, родиола розовая, саранка мохнатая и др.

В Енисее широко распространены оба вида осетровых - сибирский осётр и стерлядь. Притоки Енисея тоже богаты рыбой. Здесь обитают ха-

риус, ленок, таймень, речной сиг, на плёсах с водной растительностью обычны язь, окунь, щука...

Хищных млекопитающих в заповеднике 13 видов. Волк и лисица встречаются редко. Бурый медведь и россомаха - характерные и обычные обитатели заповедника. Энергично расселяется американская норка, горностай обычен только в пойме Енисея. **Заповедник охраняет и воспроизводит ресурсы соболя.** На более богата соболями темнохвойная тайга, особенно кедрачи.

**З**аповедник отвечает самым высоким требованиям, предъявляемым к **биосферным** заповедникам. Его территория и акватория отражают характерные черты центральной части Сибири и даже более - центральной части всего континента. **Фоновое загрязнение здесь одно из минимальных в Сибири.**

## Заповедники Красноярского края





in the Yenisei – Siberian sturgeon and sterlet. Inflows of the river are also very rich in fish. They are inhabited by grayling, lenok, salmon-trout, river-whitefish. The ide, perch, and pike live in the reaches of rivers full of weeds.

There are 13 species of predatory mammals in the reserve. Wolves and foxes are met rarely. Brown bear and wolverine are typical and common inhabitants. The American mink spreads vigorously. The ermine is only usual for flood-lands of the Yenisei. The reserve protects and helps reproduce the number of sables that cedar woods are very rich in.

**T**he Central-Siberian Nature Reserve meets the highest requirements, stated to bioenvironmental nature reserves. Its territory and area of water reflect common traits of the central Siberia and, even more, the

central part of the very continent. Its background pollution is one of the lowest in Siberia.



*Радужные дуги вокруг Солнца. Наиболее часто располагаются на расстоянии 22 или 46 градусов. Нередко гало может возникнуть в непосредственной близости от наблюдателя*

*Iridescent circles around the sun. They are most usually set in 22 and 46 degrees. It is not rare that halo appears in immediate proximity to the spectator*



Природный парк

**«Ергаки»***The Ergaki Nature Park*

*Красноярский край,  
с. Ермаковское, ул. Дачная, 3*

*3 Dachnaya st., Ermakovskoye  
village, Krasnoyarsk Region,  
Russia*

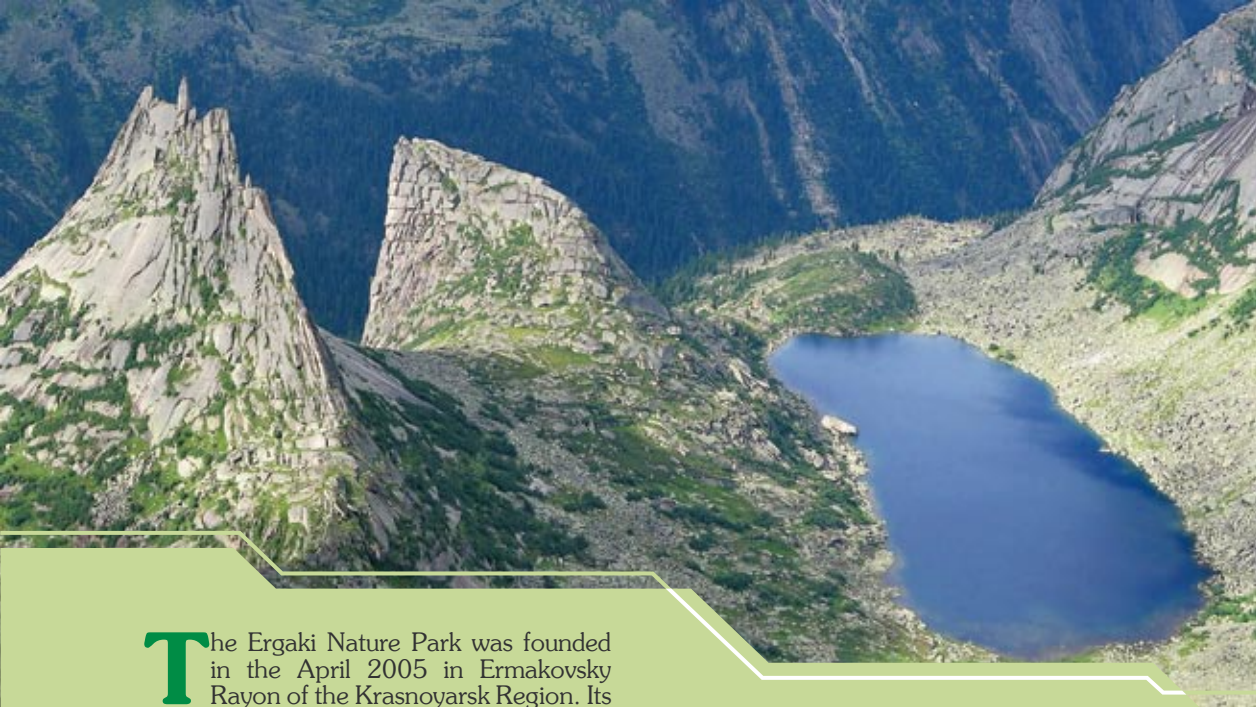
**Национальные парки  
Красноярского края**

**В** апреле 2005 г. в Ермаковском районе по решению администрации края был создан природный парк «Ергаки» (217000 га) с целью сохранения биологического и ландшафтного разнообразия уникального высокогорного комплекса Западного Саяна, редких видов растений и животных, а также для поддержания экологического баланса в условиях рекреационного использования территории природного парка.

Природный парк охватывает расположенный в центральной части Западного Саяна горный массив Ергаки, протяженность которого с запада на восток около 80 км, максимальная ширина - 70 км. Большая часть его территории не затрону-

та хозяйственной деятельностью и представлена различными типами высотно-поясных природных комплексов - от лесостепного до горно-тундрового. Территория парка отличается биологическим разнообразием и является местом обитания редких и находящихся под угрозой исчезновения видов растений. Горный массив Ергаки - уникальный уголок Западного Саяна - изрезан древними ледниками, имеет очень разветвленную сеть хребтов. В переводе с тюркского «Ергаки» означает «пальцы». Зимой Ергаки - это сочетание голубого неба, белого снега, вечнозелёной тайги и великолепных гор. Летом к этому совершенному сочетанию добавляются цветы - бесконечное, разнообразное, благоухающее всеми ароматами море цветов! И озёра, целый каскад изумрудных горных озёр, водопадов, узких речных каньонов, о красоте которых можно судить по названиям: Радужное, Мраморное, Золотое... В этих местах





**T**he Ergaki Nature Park was founded in the April 2005 in Ermakovsky Rayon of the Krasnoyarsk Region. Its square is 226,500 hectares. The park's aim is to protect rare species of flora and fauna here in the Altai-Sayansky ecological region.

This nature park occupies the mountain massif of Ergaki located in the central part of the Western Sayan and stretching about 80 km west to east (maximum width 70 km). Significant part of its territory is not influenced by any economical activity and is represented by various zonal nature complexes – from forests to mountain tundra. The park's territory is famous for its biological variety and is a habitat of endangered species of plants. The Ergaki massif is a unique corner of the Western Sayan. It is rugged with ancient glaciers and has very branchy network of mountain ridges: Ergaki,

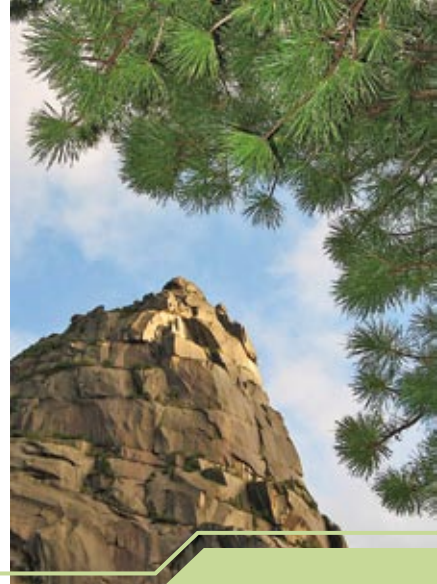
Metugul-Taiga, Baldir-Taiga, Shepsheer Taiga. In Turkic «Ergaki» means «fingers». In winter the Ergaki is a combination of crystal-blue sky, pearl-white snow, evergreen Taiga and mountains. In summer this magnificence is supplemented with flowers – a sea of flowers - infinite, manifold ones sweet-smelling with various aromas! And lakes, a cascade of emerald mountain lakes, waterfalls, narrow river canyons. You can get impression of their beauty from their names: Raduzhnoe (Rainbow), Mramornoe (Marmoreal), Zolotoe (Golden), Ledyanoe (Ice), Ozero Gornyykh Dukhov (Lake of Mountain Spirits)...There are a lot of legends here. Gods are believed to love this place as their recreation

ground, bringing themselves some stone toys.

Ergaki is the land of unique nature phenomena – Stone Idols – isolated granitoid massives of various forms over 30 meters high. Nature masterpieces like «Spyashy Sayan (Sleeping Sayan)», «Gora Ptica (Bird Mountain)», «Peak Zvezdny (Star Peak)», «Zub Drakona (Dragon's tooth)», «Visyachy Kamen' (Hanging Stone)» are among them. And «Kamenny Gorodok (Stone City)» is a

Природный парк

## «Ергаки»

*The Ergaki Nature Park*

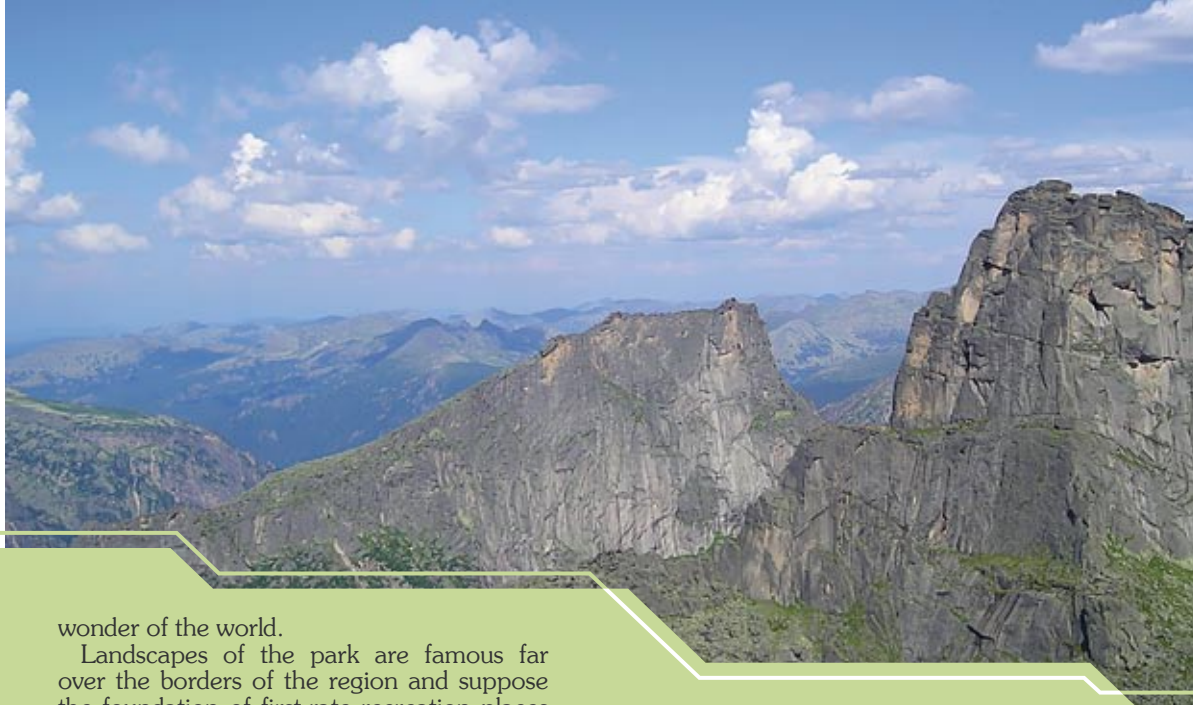
существует множество легенд и поверий. Считалось, что здесь любили отдыхать боги, принося себе каменные игрушки. «Ергаки» - край неповторимых природных феноменов - Каменных Идолов - гранитоидных останцев высотой до 30 м разных форм и размеров. Среди них такие шедевры природы, как «Спящий Саян», «Гора Птица», «Пик Звёздный», «Зуб Дракона», «Висячий камень». А «Каменный городок» - это вообще Чудо Света.

Ландшафты парка известны далеко за пределами края и предполагают создание на его территории первоклассных рекреационных объектов: от альпинистских лагерей до горнолыжных трасс.

**П**рисвоение статуса ООПТ краевого значения и установление режима особой охраны и природопользования на территории парка позволит решить природоохранные, рекреационные и туристические проблемы, связанные с неорганизованным потоком туристов. На территории парка запрещается сбор грибов, ягод, цветов. Стоянка автотранспорта возможна только в специально отведённых местах. Туристы обязаны пройти инструктаж в визит-центре и ознакомиться с правилами посещения парка. Визит-центр расположен в центре парка возле федеральной трассы М-54 (614 км). Посещение оборудованных туристических троп платное. Курирует деятельность парка ГУ «Дирекция по особо охраняемым природным территориям». Природный парк и принцип шадящего экологического туризма позволяют сохранить для наших потомков жемчужину Красноярского края.

**Национальные парки  
Красноярского края**





wonder of the world.

Landscapes of the park are famous far over the borders of the region and suppose the foundation of first-rate recreation places within its territory: from alpine camps to alpine skiing routes.

**T**he park's acquiring the status of (OOPT) region importance and establishing of special nature protection regime



within its territory will provide the opportunity to solve nature-protecting, recreation and tourism problems, linked with unorganized flow of tourists, mushrooms and berries collectors, etc. The nature park and its principle of ecology-sparing tourism allow this diamond of the Krasnoyarsk Region to be saved for our children.

Foundation of the nature park became possible due to active participation of Russian representatives of World Fund of Nature Protection.

Национальный парк

# «Шушенский бор»

*National Park  
«Sfiushensky Bor»*



62710, Красноярский край,  
п. Шушенское, ул. Луговая, 9  
Т. (8-39-139) 3-43-00, 3-44-52,  
м./ф. (8-39-139) 3-20-61  
e-mail: shubor@krasmatl.ru  
www.shubor.ru

9 Lugovaya st., Shushenskoye  
urban settlement, Krasnoyarsk  
Region, 662710 Russia

**Национальные парки  
Красноярского края**

**Н**ациональный парк «Шушенский бор» находится на юге Красноярского края, в Шушенском районе, на стыке двух крупных геоморфологических систем - Минусинской предгорной котловины и горной системы Западного Саяна, почти в самом центре Азиатского материка.

Национальный парк образован в 1995 году с целью сохранения уникальных, почти нетронутых природных комплексов, а также для создания условий для развития рекреации и туризма.

Территория парка представлена двумя кластерными участками площадью в 4,4 тыс. га (Перовское лесничество) и 34,8 тыс. га (Горное лесничество).

Некоторые экосистемы и объекты парка явля-

ются уникальными и ценными в масштабах России: сосновые ленточные боры; горные кедровые леса; редкие виды растений и животных, занесенные в Красную книгу; озерно-болотный комплекс - ландшафтный реликт ледникового периода.

Парк имеет музей истории лесного хозяйства, два визит-центра, в равнинной и горной части парка, являются информационными центрами.

## Перовское лесничество

**Н**аходится в Южно-Минусинской котловине. Относится к равнинному лесно-луговостепному ландшафту и примыкает к административному центру района - п. Шушенское.

Наиболее характерны для него сосняки на песчаных дюнах, сосново-березовые леса с подлеском из черемухи, боярышника, которые играют важную роль в закреплении почв. Эти ландшафты являются основным фоном лесостепной части парка.





**N**ational Park «Shushensky Bor» is located in Russia, in the south of the Krasnoarsk Region, Shushensky District, at the intersection of two major geomorphologic systems - the Minusinsky intermountain depression and the West Sayan Mountains almost in the center of the Asian continent. It is the only national park in the Krasnoyarsk Region.

The national park was established in 1995 for preservation of unique, almost untouched nature complexes and for creation of conditions for the development of recreation and tourism. The territory of the park is represented by two separate units, with areas of 4,410 hectares and 34,760 hectares.

On the territory of the park, more than 750 kinds of plants grow (11 of them are rarely met and are listed in the Red Book of the Russian Federation). The animal world is

represented by 4 species of amphibians, 5 species of reptiles, 270 species of birds (16 of them are listed in the Red Book of the Russian Federation) and by 47 species of mammals.

Some ecosystems and objects of the park are unique in Russia: mountainous cedar forests; pine-forests; rare species of plants and animals which are listed in the Red Book; the lake-swamp complex is a landscape relic of the glacial epoch.

The park has a museum of history of forestry.

### **The Perovskoye forestry**

**I**t is situated in the south of Minusinsk bolson in a zone of intensive industrial mastering. Its landscape is characterized

as a flat forest-meadow-steppe. The territory adjoins the administrative center of Shushensky, Rayon the settlement of Shushenskoye.

The typical representatives of the fauna of the Perovskoye forestry are: squirrel, Siberian polecat, and wild goat. In remote parts of the park you can meet the elk. Here there are many birds. In flora, there are plants, registered in the Red Book of the Russian Federation.

Национальный парк

# «Шушенский бор»

*National Park  
«Sfiushensky Bor»*



Типичные представители фауны - белка, колючка, косуля, лось. Обитает здесь и большое количество пернатых: на озерах - серая цапля, краквя, чирок-свистунок, на болоте - серый и чёрный журавли. Хищники: канюк, чёрный коршун, кобчик и др. Во флоре имеются растения, занесённые в Красную книгу РФ.

## Горное лесничество

**Р**асположено в южной части парка и представляет собой горную систему хребта Борус, входящего в систему Западного Саяна. Территория относится к горно-таежному ландшафту. Рельеф среднегорный, резкорасчленинный, с высотой водоразделов 1300 - 1500 м. Максимальная высота 2318,7 м (гора Пойлова).

Низкогорную (предгорные шлейфы) и ниж-

нюю часть среднегорного пояса занимают пихтовые и кедровые леса. Верхнюю границу леса образуют пихтовые баданово-черничные редколесья. Безлесные высокогорья заняты субальпийскими лугами и горными тундрами.

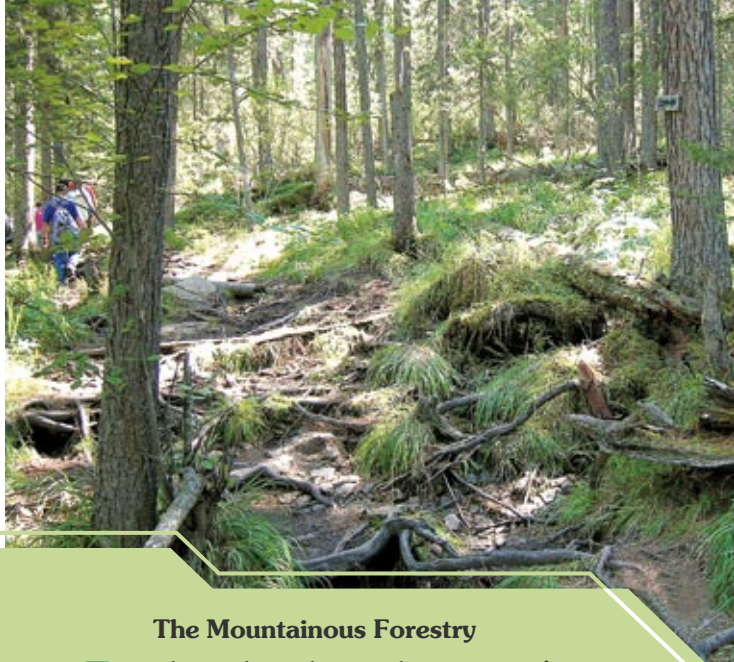
Основные представители животного мира - кабарга, марал, медведь; орнитофауны - рябчик, глухарь, кедровка и др.

**Д**остаточная техническая оснащённость даёт возможность организации **различного вида туристских маршрутов:**

- автобусные экскурсии по объектам национального парка;
- экскурсии и многодневные туры на катере по Саяно-Шушенскому водохранилищу;
- пешие экскурсии по экологическим тропам равнинной и горной части;
- оздоровительный отдых в таежном гостевом комплексе и на плавбазе;
- маршруты выходного дня.

**Национальные парки  
Красноярского края**





### The Mountainous Forestry

**I**t is located in the southern part of the park and represents a mountain system of the mountain range Borus, which is included into a system of the West Sayan Mountains. The landscape here is represented by mountainous taiga. The relief is middle mountain, sharply dismembered, the watersheds are 1,300-1,500 meters high. The highest peak is Mount Poilovo 2,318 m high.

Low mountain zone and the lower part of a middle mountain zone (400-900 m) are occupied by fir-tree and cedar forests. A high border of the forest (1,500-1,700 m.) is formed by sparse growth of trees. The undergrowth consists of *Rhododendron aureum* and *Legum palustre*. The above-ground cover consists of lichens, green

mosses, bilberries and other types of vegetation. Alpine territory has no forest and is occupied with sub alpine meadows and mountain tundra.

The main representatives of fauna are: the musk deer, Caspian deer, and brown bear. Among the birds the hazel grouse, capercailly, and nutcracker are frequently met.

**B**eing enough technically equipped, the park organizes different kinds of itineraries for tourists. The main kinds of tourism in the park are:

- Bus excursions aimed at seeing the objects of the park, Shushensky and

adjoining districts;

- excursions and many days' tours on board a ship across Sayano-Shushenskoye reservoir;

- foot excursions on ecological paths in Perovskoye and Mountainous forestries of the national-park;

- recreation in the tourist complex in taiga and on a swimming base;

- entertaining programs with excursions;  
- weekend tours.





Акционерный коммерческий банк «РОСБАНК» - многопрофильный частный финансово-кредитный институт, который входит в десятку лидеров российской банковской системы и предоставляет высококачественные услуги всем категориям клиентов.

Ключевыми направлениями деятельности банка являются розничное, коммерческое направления, инвестиционно-банковские услуги и работа с состоятельными частными клиентами.

Среди клиентов банка такие известные российские компании, как ОАО НК «Роснефть», РАО «Газпром», ОАО «Русский алюминий», ГМК «Норильский никель».

Разветвленная сеть продаж (более 500 точек обслуживания) - важное конкурентное преимущество банка. Сейчас филиалы РОСБАНа действуют в 65 регионах РФ.

Плодотворное сотрудничество с отечественными и зарубежными финансово-кредитными институтами обеспечивает высокое доверие к РОСБАНу, что позволяет на выгодных условиях проводить клиентские платежи, эффективно управлять собственной ликвидностью и привлекать ресурсы для клиентов. Корреспондентская сеть РОСБАНа включает в себя Bank of New York, Bank of Tokyo-Mitsubishi, HSBC Bank USA, а также ряд других банков. В опубликованном журналом «THE Banker» (июль, 2005) рейтинге крупнейших банков по размеру капитала первого порядка РОСБАНК занимает 785 место, среди банков Центральной и Восточной Европы - 19 место.

По итогам 2005 года РОСБАНК получил титул «Супербренд-2005» одноименной международной программы.

**Восточно-Сибирский филиал ОАО АКБ «РОСБАНК»  
Красноярск, пр. Мира, 7 а, тел. 27-26-19**

**Генеральная лицензия ЦБ РФ N 2272**







**КРАСНОЯРСК**



# КРАСНОЯРСК

Krasnoyarsk



**К**расноярск расположен в глубокой долине Енисея на стыке Восточного Саяна, отрогов Енисейского кряжа и Западно-Сибирской равнины, по обоим берегам Енисея. Современный Красноярск вытянут с запада на восток на 18-20 км по левобережью и до 25 км по правому берегу Енисея с глубиной застройки по 3-4 км на обоих берегах реки. Площадь города 348 кв.км. Разделён на 7 административных районов: Железнодорожный, Кировский, Ленинский, Октябрьский, Свердловский, Советский, Центральный. Население 912 тысяч человек.

Расстояние от Москвы - 3995 км. Прямой беспосадочный авиаперелёт от Красноярска до Москвы занимает четыре с половиной часа. Время: московское + 4 часа.

Глава города Пётр Иванович Пимашков избран на третий срок в 2004 г.

## Климат

Красноярск расположен в зоне континентального климата с продолжительной холодной зимой и коротким жарким летом. Средняя температура января – 20° С, июля +18° С. Абсолютный минимум температур, наблюдавшихся в Красноярске, -55° С, абсолютный максимум +40° С.

## Историческая справка

В августе 1628 г. казаками под предводительством Андрея Дубенского был основан острог - для защиты от набегов татар и кыргызов, а также для сбора ясака. Острог заложили на Стрелке при впадении реки Качи в Енисей. В своём послании царю Михаилу Фёдоровичу А.Дубенский писал: «Место убожее: высоко и красно». Название Красный Яр, которое получила крепость, объясняется красным цветом окружающих склонов и яров;

сибирские татары называли его Кизил-яр-тура - город Красного яра.

Роль пограничного форпоста Красноярск выполнял около ста лет. Статус города получил в 1690 г., когда Сибирь была окончательно присоединена к России. К тому времени здесь проживало около двух с половиной тысяч человек, в основном «мужского полу».

Новый этап развития Красноярска начался в 1822 г., когда царским повелением была создана Енисейская губерния, а её центром стал Красноярск. Интенсивное развитие Красноярска началось с постройки (1735-1741 гг.) Московского тракта. Ускорило развитие города и строительство Транссибирской железной магистрали. Первый поезд встречали в Красноярске 6 декабря 1895 г. Так тихий городок Красноярск постепенно превращался в крупнейший административный центр Сибири.

Первоначально Красноярск располагался только на левом берегу Енисея. Фрильоф Нансен, посетивший этот город в начале XX в., писал: «Красноярск красиво расположен на левом берегу Енисея в долине, окружённой горами...». С вводом Транссибирской магистрали Красноярск стал быстро разрастаться и перешагнул на правобережье, которое целиком создано в предвоенные и послевоенные годы. В годы Великой Отечественной войны Красноярск принял и разметил на своей территории (в основном на правобережье) многие эвакуированные промышленные предприятия, что также дало толчок развитию города.

Сегодняшний Красноярск – административный, экономический и культурный центр края, крупнейший город Восточной Сибири, радушно встречающий гостей. Город красив и надолго запоминается всем, кто хоть однажды в нём побывал.



**K**rasnoyarsk is situated in a deep valley of the Yenisei River at the corner of the East Sayan mountains, the Yenisei Ridge, and West Siberian Plain on both river banks 3-4 km off water. The city is 18-20 km long on the left bank and 25 km on the right one. The city covers the area of 348 sq. km. Krasnoyarsk is divided into seven districts: Zhelezнодорожный, Kirovsky, Leninsky, Oktyabrsky, Sverdlovsky, Sovetsky, and Tsentralny. The population is 912 thousand. The distance from the city to Moscow is 3,995 km. It takes four and a half hours by plane from the capital. The Krasnoyarsk time zone is plus four hours to the Moscow time.

The mayor of the city is Petr Pimashkov (started his third term in office in 2004).

### Climate

The city is situated in a continental climatic zone with long, cold winters and short, hot summers. Average temperature in January is 20°C below zero, 18°C above zero in July. The lowest temperature that has been marked is 55°C below zero, while the highest is 40°C above zero.

### History

In August 1628, Andrey Dubensky with his Cossack detachment founded Krasny Yar for protection from the Tatars and Kirghiz as well as for collecting yasyk (tribute). The ostrog was founded at the place where the Kacha River flows into the Yenisei. Dubensky wrote in a letter to tsar Mikhail Fedorovich that this place is really beautiful. The ostrog got its name

Krasny Yar (Krasny means «red») because of red hills and slopes surrounding the place. The Siberian Tatars called it Kizilyar-tur (the city of Krasny Yar).

The city was a strong point for over 100 years. It became city in 1690 when Siberia was annexed as a new part of Russia. At that time the population of the city was two and a half thousand, mainly men.

A new period began in 1822 when by the tsar's order the Yeniseysk province was established, Krasnoyarsk being its capital. Upon building of the Moscow track in 1735 to 1741 and Trans-Siberian railway in 1895 to 1897, industry started to develop in the province. The first train arrived at the city on the 6th of December, 1895. Thus, a quiet city gradually turned into the biggest administrative center in Siberia.

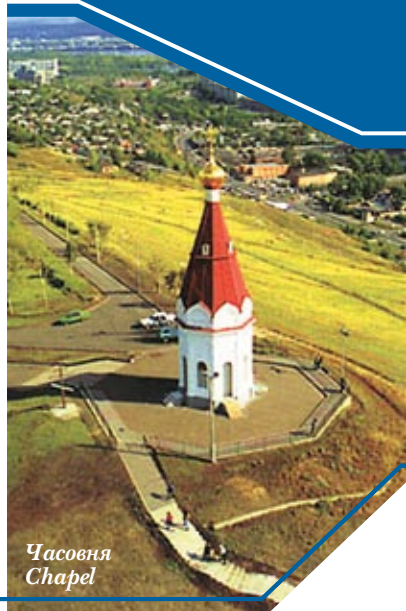
Initially the city was built only on the left bank of the river. Fridtjof Nansen, who visited Krasnoyarsk at the beginning of the 20th century, wrote: «Krasnoyarsk is beautifully situated on the left bank of the Yenisei in a valley surrounded by the mountains...». Later on, thanks to Trans-Siberian railway, Krasnoyarsk developed quickly and occupied the right bank; this part was built just before and after the Second World War. During that period over 40 plants and factories were evacuated to the region from Central Russia.

Nowadays Krasnoyarsk is an administrative, economic, and cultural center of the region, the biggest city in East Siberia which is always ready to welcome new guests.



# КРАСНОЯРСК

Krasnoyarsk



Часовня  
Chapel

Покровский  
кафедральный  
собор  
Pokrovsky  
Cathedral



Благовещенская церковь  
Blagoveshenskaya Church



лей» в 1785-1795 гг. «церковным строителем» М.Юшковым.

**Т**радиции церковного зодчества Красноярска насчитывают более полутора веков. На Покровской горе, на месте караульной вышки казаков, в 1855 г. на деньги золотопромышленника П.И.Кузнецова архитекторы Я.Алфеев и Я.Набалов поставили каменную часовню. Часовня связана с традициями крестного хода и освящения семян для благополучного урожая.

Первые каменные храмы Красноярска - Воскресенский собор и Покровский трёхпрестольный приходской храм - возведены во второй половине XVIII века. Покровский собор - самое древнее и одно из самых красивых каменных зданий в Красноярске, построенное «тщанием прихожан и доброхотных деяте-

**В** конце XIX века в Красноярске имелись 10 православных церквей (6 каменных и 2 деревянных) и 2 собора, римско-католическая и протестантская каменные церкви, синагога.

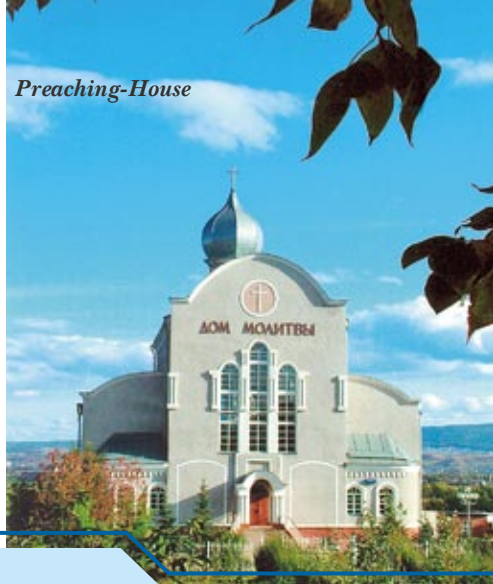
Трёхсвятительский храм на Базаихе, Свято-Никольский храм-памятник жертвам репрессий, Благовещенский собор Свято-Благовещенского женского монастыря, Михаило-Архангельский храм в Ветлужанке, часовня Святого Даниила Ачинского на кладбище Бадалык, часовня Святого Иннокентия Иркутского в Овсянке, домовая церковь св. Веры, Надежды, Любви и их матери св.Софии при Краевой больнице, церковь св. Луки при Дорожной больнице - далеко не полный перечень храмов Красноярско-Енисейской епархии, начавших действовать в последние годы.

## Церковная архитектура

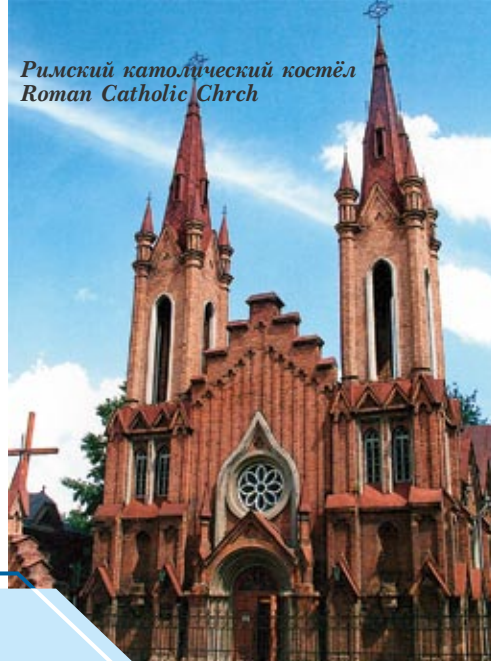
Church Architecture



*Preaching-House*



*Римский католический костёл  
Roman Catholic Chrch*



**T**raditions of Krasnoyarsk count over one and a half century. On the Pokrovskaya mountain where Cossacks' guard tower had stood, the architects Yaflev and Nabalov with the funds of the gold-tycoon P.Kuznetsov built a stone chapel instead of the simple wooden cross. The chapel symbolized a common grave of all Krasnoyarsk people who died during the first battle period of the stockaded town. The chapel of St.Paraskeva Pyatnitsa has become a symbol of Krasnoyarsk. The first stone temples of the city – the Voskresensky Cathedral and Pokrovsky Three-throne Parochial Temple were built in the second half of the 18th century. The Pokrovsky Temple is the most ancient and one of the most beautiful stone buildings in Krasnoyarsk, created by «parishioners zeal» in 1785-1795 by «church architect» M. Yushkov.

**A**t the end of the 19th century there were 10 Orthodox churches (6 stone and 2 wooden ones) and 2 cathedrals, Roman-Catholic and Protestant stone churches, a synagogue.

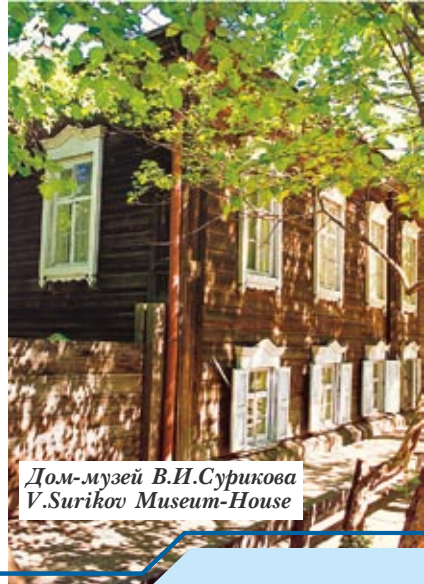
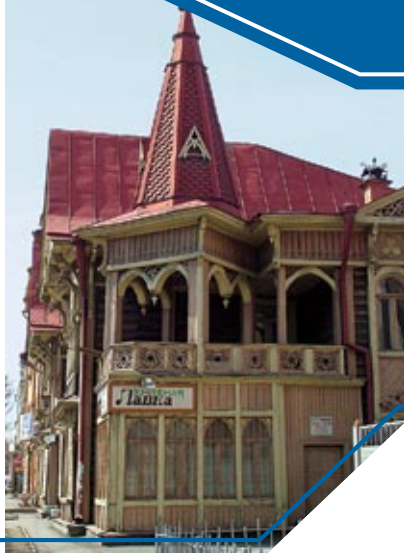
The temple on Bazaikha, Svyato-Nikolsky temple-monument dedicated to the victims of repressions, Blagoveshchensky Cathedral of Svyato-Blagoveshchensky women monastery, Mikhailo-Arkhangelsky Temple in Vyeltuzhanka, the chapel of St. Danil of Achinsk at the Badalyk cemetery, the chapel of St. Innokenty of Irkutsk in Ovsyanka, the chapel of St. Vera, Nadezhda, Lyubov and their mother Sophiya in the Regional Hospital – this is far not the full list of temples in Krasnoyarsko-Yeniseyskaya Eparchy, that was established during the recent years.



*Храм-памятник Святителя Николая  
Saint-Nikolai Memorial Temple*

# КРАСНОЯРСК

*Krasnoyarsk*



Дом-музей В.И.Сурикова  
V.Surikov Museum-House

## Архитектурная история

*Architectural history  
of Krasnoyarsk*

**К**расноярск включён в список исторических населённых мест по Российской Федерации. Основанием для такого решения явилось то, что сравнительно хорошо сохранился центр старого Красноярска и историческая застройка конца XIX начала XX века, памятники археологии. В целом в городе насчитывается около 300 памятников истории и культуры.

Архитектурный облик сегодняшнего Красноярска стал создаваться с 30-х годов XIX века после «высочайше утверждённого» в 1828 г. генерального плана развития города. Согласно плану, на берегу Енисея должен был построен новый город с рациональной, простой и понят-

ной планировкой. Способствовало этому то обстоятельство, что город фактически возводился заново: на пепелище после пожара 1773 г. осталось 30 зданий из 400. Норвежский астроном, проезжавший здесь в 1829 году, писал: «План переустройства Красноярска - с широкими улицами, общественными учреждениями, садами... это будет самый красивый город Сибири».

Улицы Красноярска возводились прямыми, ориентированными по сторонам света. Главные улицы шли параллельно Енисею.

Стилевому единству застройки города первой половины XIX в. способствовало широкое распространение в этот период «образцовых» в духе классицизма проектов жилых домов и общественных зданий, разработанных губернскими архитекторами П.Ф.Возким, П.А.Шаровым, Д.А.Маковецким.

В переработанном виде эти образцы надолго





**K**rasnoyarsk has been included into the list of places of history in the Russian Federation. This decision was based on the excellent preservation of the old center of city and its buildings of 19th and 20th centuries, archeological monuments of the Stone Age. In general, the city counts about 300 monuments.

Architecture appearance of modern Krasnoyarsk started to form since the 30s (19th century) after the general plan of city's developing had been approved by 1828. According to the plan, a city with rational and simple planning was going to be built on the shore of the Yenisei. The circumstances were such, that the city in fact was rebuilt (on the site of the 1772 fire 30 buildings of 400 left). Norwegian astronom, passing through here in 1829, wrote: «The

plan of reconstructing Krasnoyarsk – with wide streets, social establishments, gardens – is going to be the most beautiful Siberian city».

The streets of Krasnoyarsk were made straight and oriented. The main streets are parallel to the Yenisei. Widespread «exemplary» projects of buildings (designed by architects Stasov, Zakharov, Rossi) made for the style unity of Krasnoyarsk. Those examples (modified versions of them) have determined the general architecture appearance of the city and its ensembles that have been preserved in the old part of city (westwards from Strelka to Surikov Street).

**I**n the beginning of the 20th century, the appearance of Krasnoyarsk was improved with new buildings that reflected the influence of modern art, classicism and other tendencies. First of all it was connected with architects Sokolovsky and Chernishev.

Sokolovsky's best works in Krasnoyarsk are: The manor of Gadalov (1994) (nowadays – the Surikov arts museum (36 Karl Marx Street); a house at the corner of Karl Marx

# КРАСНОЯРСК

*Krasnoyarsk*



*Особняк В.Н.Гадаловой  
V.Gadalova Mansion*

## Архитектурная история

*Architectural history  
of Krasnoyarsk*



*Здание Общественного собрания  
Public Assembly House*

определили общий архитектурный облик города и его ансамблей (сохранились в старой части города от Стрелки на запад до ул.Сурикова).

**В** начале XX в. архитектурный облик Красноярска украсили новые крупные здания, отразившие на себе влияние модерна, эклектики и других течений. И связано это было, прежде всего, с именами зодчих В.А.Соколовского и Л.А. Чернышева.

К лучшим работам Соколовского в Красноярске относятся: особняк В.Н.Гадаловой (1904), ныне художественный музей им. В.И.Сурикова (ул. К.Маркса, 36); дом на углу улиц К.Маркса и Сурикова (1910-1912), ныне музыкальная школа; римско-католический костёл (1911),

*Купеческий клуб  
Merchants' Club*



ныне зал органной музыки (ул. Декабристов), здание общественного собрания (1910-1913), ныне Дом офицеров.

Л.А.Чернышев - автор проектов купеческого клуба (1908-1910), затем гостиницы «Енисей» (пр. Мира, 71), особняка в стиле «ориенталь» с мавританскими элементами (ул. Кирова), здания краеведческого музея в египетском стиле (начато в 1912, закончено в 1929).

Во второй половине XX в. большое значение имели:

открытие в 1952 г. речного вокзала, одного из красивейших зданий города, удостоенного серебряной медали на Международной выставке в Брюсселе (автор проекта архитектор А.М.Голубев);

завершение строительства в 1961 г. коммунального моста через Енисей. Его длина 2300, ширина 23,4, высота 26 метром. Авторы проекта и руководители строительства А.И.Бахтин,





*Остров отдыха,  
Центральный  
стадион  
Island of Rest.  
Central Stadium*



Street and Surikov Street (1910 to 1912) (nowadays – musical school); Roman-Catholic Church (1911) (nowadays the Hall of Organ Music (Decembrists Street), the building of Community (Social) Council (1910 to 1913) (nowadays the House of Officers).

Chernishew is the author of Merchant's Club project (1908 to 1910), then – the Yenisei Hospital (71 Mira Avenue), a manor in the Oriental style with the elements of Mauritanian (24 Kirov Street), the building of the museum of local lore, history, and economy in the Egyptian style (started in 1912, finished in 1929).

*Особняк купца И.Г.Гадалова  
Merchant I. Gadalov's Mansion*



*River Station*

In the second half of 20th century, the opening of Rechnoy Train-Station in 1952 was very important, for it is one of the most beautiful buildings of the city, awarded with the silver medal at the International Exhibition in Brussels (architect Golubev); the end of Kommunalny bridge (a bridge over the Yenisei) construction in 1961. Its length is 2,300 m, width 23.4 m and height 26 m. The authors and the supervisors were Bakhtin, Bozgel',



# КРАСНОЯРСК

*Krasnoyarsk*



*Новый железнодорожный вокзал  
New Railway Station*

Н.А.Богзель, П.А.Егоров и др. были награждены Ленинской премией. (Мост стал визитной карточкой города, его изображение печатается на денежных знаках Российской Федерации); открытие в 1967 г. оригинального и красивейшего в Сибири центрального стадиона на о.Отдыха (архитектор В.В.Орехов, инженеры Ю.С.Ярославский, В.С.Симонов, А.И.Гришин, Ю.А.Исаев и др.).

Украсили в этот период набережную Енисея, помимо речного вокзала и коммунального моста, вантовый мост, культурно-исторический и музейный центр, Большой концертный зал, Дворец пионеров, театр оперы и балета (архитекторы А.С.Демирханов, Э.М.Панов, В.В.Орехов, А.М.Голубев, Е.А.Зубковский).

Они стали удачными ансамблевыми решениями застройки города. К этому времени в основном сформировались ансамбли правобережной и левобережной предместной площади, ансамбль Стрелки.

**А**рхитектурная страничка Красноярска в конце XX - начале XXI в. заполняется возведением новых микрорайонов - Северный, Пашенный, Ветлужанка, Взлётка, строительством зданий, которые по масштабам и архитектуре соответствуют уровню столицы края. Особенно интенсивно идёт застройка микрорайона Взлётка - будущего делового центра Красноярска.

Несомненно, основой этого центра станет возведённый «Сибпрогпромстрой» Международный выставочно-деловой центр «Сибирь». Открытие центра состоялось в марте 2006 г.

## Архитектурная история

*Architectural history  
of Krasnoyarsk*





Фитнес-клуб «Экселент»  
Fitness-Club «Excellent»

Egorov who were awarded with the Lenin Premium. The bridge itself became the face of the city, and its image is printed on the 10-rubel banknotes of the Russian Federation). In 1967 the most original and beautiful central stadium of Siberia was opened on the Otdykha Island (project's author V. Orekhov).

Beside the Rechnoy train-station and Kommunalny Bridge, shrouded bridge and Culture-Historical Museum Center have also adorned the Yenisei's shore. We can also mention the Concert Hall, Pioneer's Palace, Opera and Ballet Theater (architects - Demirkhanov, Panov, Orekhov, Golubev, Zubkovsky). They became a successful ensemble decision of the city's building up. By that time the ensembles at the right and left shores, Predmostnaya Square, the ensemble of Strelka have been finally formed.



Новый микрорайон  
«Взлётка»  
New micro-district  
«Vzletka»



In the end of the 20th and the beginning of 21st centuries the architecture of Krasnoyarsk was widened with the building of new micro-districts – Severny, Pashenny, Vjetluzhanka, Vzletka. Also, buildings that are on one level with the capital's ones in their scale and architecture. The build-up of Vzletka goes most intensively for it is the future business center of Krasnoyarsk.



## Международный выставочно-деловой центр «Сибирь» (МВДЦ) -

это современный специализированный 7-этажный комплекс, построенный на уровне мировых стандартов. Его общая площадь составляет 45000 кв.м, что позволило разместить на территории комплекса выставочные павильоны, гостиницу, ресторан, три кафе, бизнес-центр, конференц-залы, теплую охраняемую парковку, филиал банка, железнодорожную и авиакасы, аптеку и множество дополнительных сервисов.

Здесь расположена **выставочная компания «КрасЭкспоцентр»** с выставочными залами площадью около 7000 кв.м, оснащенными всем необходимым современным инженерным оборудованием. «КрасЭкспоцентр» оказывает полный комплекс выставочных услуг международного, общероссийского и регионального масштаба. Для проведения конгрессов, конференций, симпозиумов, совещаний и презентаций в МВДЦ предусмотрены три конференц-зала, оснащенные современным оборудованием.

На общей выставочной площади «КрасЭкспоцент-

ра» находятся: выставочный зал на 1100 кв.м, крытый выставочный двор на 1516 кв.м., два выставочных павильона, общая площадь которых составляет 4320 кв.м. (высота 10-12м., нагрузка на пол 2000 кг/м<sup>2</sup>), каждый павильон обеспечен энергоснабжением (1000 кВт), водопроводом, канализацией, системой сжатого воздуха, а также телефонной и компьютерной связью.

**Гостиница Международного выставочно-делового центра «Сибирь»** - это 171 номер различных категорий. Все номера оснащены электронными замками, сейфами, системой кондиционирования воздуха, выделенной линией Internet, междугородней и международной телефонной связью.

**Ресторан «Сибирь»** может принять около 300 гостей, что делает его идеальным для проведения корпоративных праздников, торжеств и банкетов.

Дополнительно к услугам гостей предусмотрены: трансфер и доставка в любую точку города; услуги переводчика; обмен валюты.



660077, Красноярск,  
ул. Авиаторов, 19  
Т. (3912) 98-88-03





## ***The International Exhibition Business Center «Siberia» -***

is a modern specialized 7-floor complex designed as to the world's standards. There are 45,000 square-meters what allowed the International Exhibition Business Center to accommodate exhibition pavilions, hotel, restaurant, three cafes, business center, conference halls, heated and guarded parking-place, bank office, the railway and airline booking-offices, drugstore and a lot of extra service.

The **KrasExpoCenter Exhibition Company** is located there, having exhibition halls the floor-place about 7,000 square-meters, equipped with all the necessary advanced engineering facilities. KrasExpoCenter provides for a full-scale set of exhibition services as to international, all-Russian, and regional scopes. To hold congresses, conferences, symposia, meetings, and presentations, three conference halls equipped with state-of-the-art equipments are provided.

The total exhibition territory of KrasExpoCenter includes a 1,100-square-meter exhibition hall, a roofed 1516-square-meter exhibition court, two exhibition pavilions whose

total place is 4320 square-meters (height 10 to 12 m., floor load 2000 kg/m<sup>2</sup>). Each pavilion is provided with electric power (1000 kW), water, drainage, compressed-air system as well as telephone and computer communications.

***The hotel at the International Exhibition Business Center*** comprises 171 rooms as to different categories. All the rooms are provided with electronic locks, safes, air-conditioners, a dedicated Internet-line as well as distant and international telephone communications.

***The Siberia restaurant*** can guest about 300 persons what makes it an ideal place to perform corporate celebrations, ceremonies, and banquets.

The following are extra provided to guests: transfer and transport to any point of city; translation services; currency exchange.

Location of the International Exhibition Business Center "Siberia":

19 Aviatorov str, Krasnoyarsk, 660077 Russia.  
Tel./Fax.: +7 (3912) 98-88-03, +7 (3912) 98-88-05,  
98-90-51 (hotel), 98-90-32 (restaurant)



Гостиница  
98-90-50

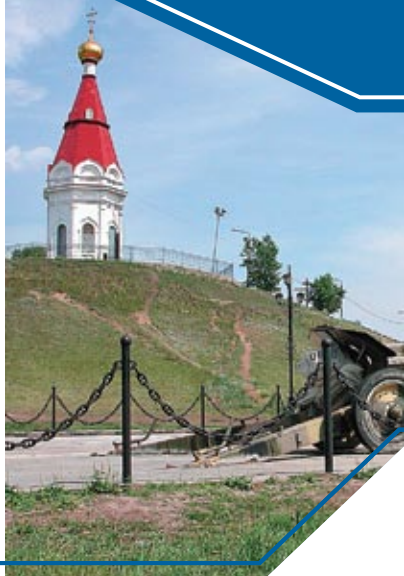
Ресторан  
98-90-32

Конференц-залы  
98-90-01

КрасЭкспоцентр  
98-88-05

# КРАСНОЯРСК

*Krasnoyarsk*



*Часовня Параскевы Пятницы  
Paraskeva Pyatnitsa Chapel*

## Прогулки по городу

*Promenades through city*



*Памятник А.Дубенскому  
A.Dubensky Memorial*

Облик Красноярска обусловлен величественным Енисеем, главной достопримечательностью города, и окружающими его горами. Связь города, реки и гор неразрывна.

Знакомство с Красноярском лучше всего начать с часовни Параскевы Пятницы, построенной в 1855 году на месте сторожевого поста на Караульной горе. Это первый мемориальный памятник города. Отсюда город виден словно с высоты птичьего полёта. В течение последних лет в Красноярске зародилась новая традиция – ежедневный оружейный выстрел с Караульной горы, который производится в полдень.

Исторический центр Красноярска – Стрел-

ка. Именно здесь, при впадении в Енисей реки Кача, был основан в августе 1628 года острог Красный Яр, положивший начало городу Красноярску. В этом месте стоял Воскресенский собор. В ограде собора, на самом почётном месте, был захоронен Н.Резанов, знаменитый путешественник.

В настоящее время на Стрелке расположен комплекс общественных зданий: концертный зал, культурно-исторический центр, академия музыки и театра. Этот архитектурный ансамбль (арх. А.Демирханов) активно формирует силуэт города. Выходящие на Стрелку здания вписались в ландшафт, создавая единое целое.

Рядом со зданием культурно-исторического центра стоит на приколе пароход-музей «Святитель Николай». На нём в 1891 г. совершил поездку наследник престола, будущий царь Николай II, а в 1897 г. этим пароходом следовал в ссылку в село Шушенское В.И.Ленин.



*Район Стрелки. Исторические врата города*  
*Area of Strelka. Historical gate of city*



Пешеходный вантовый мост соединяет левобережье Красноярска с одним из самых любимых мест отдыха красноярцев – островом Татышева. Волейбольные и теннисные корты, пляж, парк, дорожки для пешеходных прогулок и велосипедистов – всё это с каждым годом приобретает более законченный характер.

От Стрелки начинаются и параллельно идут три центральные улицы Красноярска – ул. Ленина, пр. Мира и ул. К.Маркса. Здесь сосредоточены многие архитектурные памятники. Сохранилось несколько деревянных особняков, архитектурные ансамбли, построенные в XIX в. На пр. Мира расположен Покровский кафедральный собор, на ул. Ленина – Благовещенская церковь, на пересечении ул. К.Маркса-Декабристов – римско-католический костёл Преображения Господня.

The architectural ensemble of the city is greatly influenced by the Yenisei, a majestic river that itself is a marvelous sight, and the surrounding mountains. There is a tight link between Krasnoyarsk, the river, and the mountains.

When you go on a tour around the city the first place to see is a chapel at the Karaulnaya mountain. There you can have a bird's-eye view of the whole city. At noon a cannon-shot is heard from the top of the mountain marking the middle of the day.

Strelka (the Spit) is a historic center of the city. It is the place where Krasnoyarsk was founded in August 1628, first as the Krasny

*Набережная Енисея*  
*Yenisei Quay*



Yar ostrog. The Voskresensky Cathedral was situated at the spit. On the grounds of the cathedral there was a grave of a famous traveler N. Rezanov.

Nowadays the territory is covered by a complex of buildings including a concert hall, cultural and historic center, music and drama theater. This ensemble (architect A. Demirkhanov) makes the silhouette of the city.

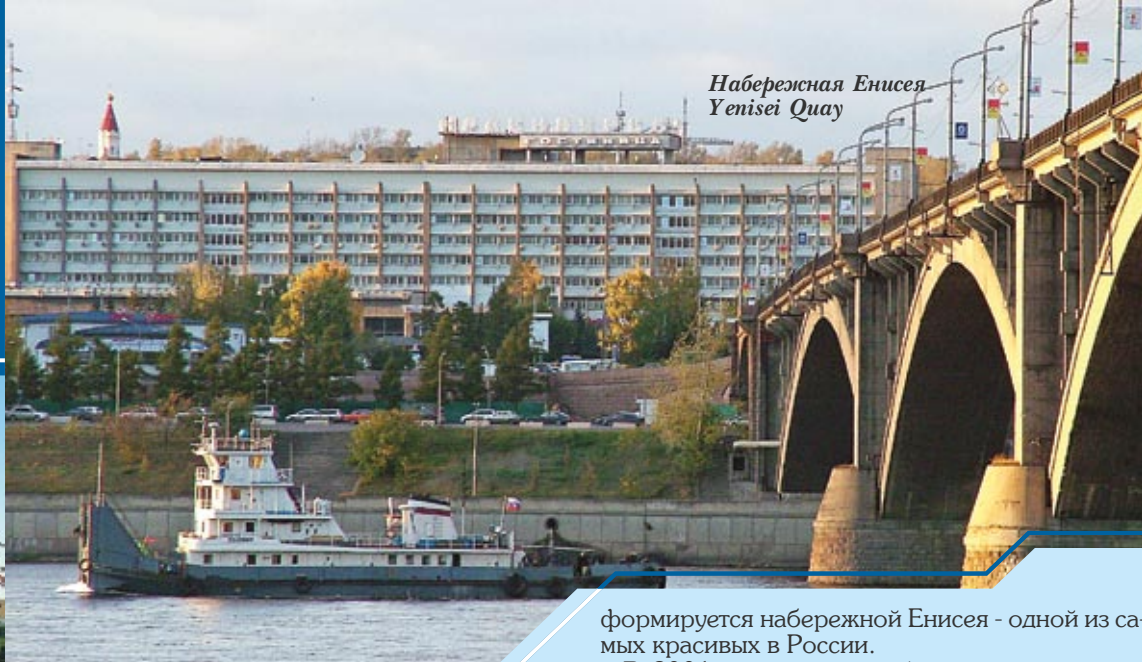
# КРАСНОЯРСК

*Krasnoyarsk*



## Прогулки по городу

*Promenades through city*



*Набережная Енисея  
Yenisei Quay*

**К**расивейшая площадь города – Театральная со зданием Театра оперы и балета, гостиницей «Красноярск», зданием городской администрации, ориентированными на Енисей, и новым символом города – часовой башней на здании мэрии (автор архитектурного проекта застройки – А.С.Демирханов).

Зимой на площади, решённой в нескольких уровнях, традиционно устанавливается городская ёлка, а вокруг вырастает снежный городок – бесформенные глыбы льда превращаются художниками в фантастические замки, сказочные персонажи, диких зверей. Такие же снежные скульптуры появляются и в других уголках города. Нижний уровень площади

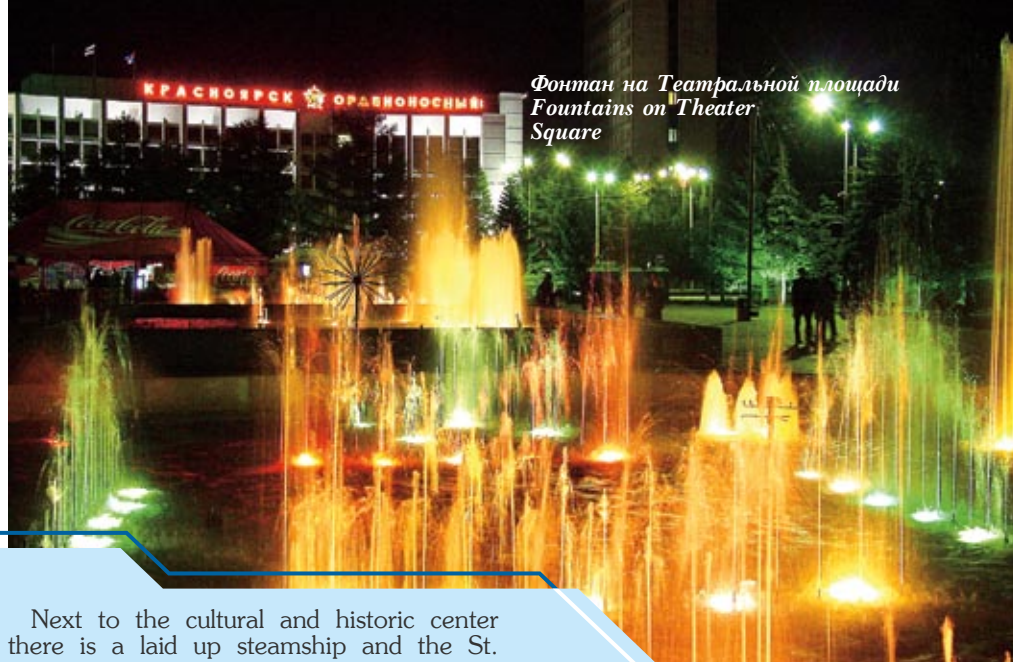
формируется набережной Енисея – одной из самых красивых в России.

В 2001 г. на площади был открыт комплекс музыкальных фонтанов. В 2005 г. был возведён ещё один комплекс фонтанов, соединяющий верхний уровень площади с набережной. Он получил символическое название «Реки Сибири».

Вообще облик современного Красноярска невозможно представить без фонтанов – их в городе свыше 130.

**П**ервый енисейский губернатор Степанов приказал около каждого дома делать палисадники, он хотел «украсить город даже и садами». По его плану был устроен общественный сад на берегу Енисея (ныне городской парк им. Горького). Так был сохранён естественный кусочек тайги в центре города. Сейчас в парке есть несколько сосен и лип, которыми 230-250 лет! Его центральная





Фонтан на Театральной площади  
Fountains on Theater Square

Next to the cultural and historic center there is a laid up steamship and the St. Nicolas museum. It is the ship that the heir to the Russian throne, who later became tsar Nicolas II, traveled by in 1891. Also V. Lenin went into exile to Shushenskoye by that steamship in 1897.

A shroud foot-bridge links the left bank and one of the most popular places of rest in the city that is the Tatyshev Island. There are volleyball grounds and tennis courts on the territory of the island as well as a beach, park, walking paths and cycling routes.

Strelka is the beginning of three parallel central streets: Lenin Street, Mira Avenue, and Marx Street. There you can see quite a lot of monuments. There are several wooden mansions, architectural complexes of the 19th century. On Mira Avenue there is Pokrovsky Cathedral,

Blagoveshchenskaya Church on Lenin Street, and there is a Roman Catholic Church of Transfiguration on the corner of Marx Street and Dekabristov street.

**T**he most beautiful square is Teatralnaya with an opera and ballet theater, the Krasnoyarsk Hotel, mayor's office overlooking the river and a clock-tower that is a new symbol of the city (designed by A. Demirkhanov).

In winter the square consisting of several levels is a place where the main city New Year tree is set up every year and an ice town is built – shapeless lumps of ice are turned by artists into fabulous castles, fairy-tale



characters and beasts. The lower level of the square is formed by the river embankment that is one of the most marvelous ones in Russia.

In 2001, a complex of music fountains was opened. In 2005 another complex called Siberian Rivers was built that links the upper level and the embankment. Today you can hardly imagine Krasnoyarsk without fountains. There are over 130 ones in the city.

# КРАСНОЯРСК

The Krasnoyarsk



аллея, обрамленная фонтанами, спускается к самому Енисею и переходит в гидропарк. По тихой протоке можно покататься на прогулочных лодках и водных велосипедах. Из водной глади бьют многометровые фонтаны с вечерней электроподсветкой.

По территории парка проходит детская железная дорога, располагаются различные аттракционы современного уровня, в их числе колесо обозрения, горки, автодром.

«Украсить город... и садами» - в центре внимания руководителей сегодняшнего Красноярска. Оригинальные цветочные газоны, уникальные «скульптуры» из зелёных насаждений, редкостные для Сибири деревья, в том числе и пальмы, - вся эта рукотворная природа и бережное

отношение к нерукотворным природным условиям наряду с продуманной градостроительной политикой позволяют повторить в начале XXI в. то, что А.П.Чехов написал о нашем городе в конце XIX в.: «Красноярск – самый лучший и красивейший из всех сибирских городов».

**В** течение нескольких лет подряд Красноярск признаётся одним из самых благоустроенных городов России, лидером по строительству жилья. Усиливается участие краевого центра в ведении политического диалога на международном уровне. Красноярск представляет страну в Конгрессе Местных и Региональных Властей Совета Европы. Наш город, один из трех в России, вместе с Санкт-Петербургом и Казанью стал участником Совета Всемирной организации объединенных городов и местных властей.





According to the order of the first governor of the province, Stepanov, every house had to have a front garden to decorate the city. It was the governor's plan to set up a public garden on the bank of the Yenisei, now it is a city Gorky Park. Thanks to this plan a bit of taiga has been preserved in the center of city. Now in the park, there are several hundred pines and larches which are 230 to 250 years old! Its central alley lined with fountains runs to the river to the hydro-park where you can take a boat or pedalo. Illuminated fountains gush out of the river water surface at that place. There are also many modern attractions in the park such as the Big Wheel, children's railroad, Big Dipper, and fruit machines.

Original lawns, unique flower sculptures, species of trees which are rare for Siberia, for example palms, as well as environment

friendly policy of the administration confirm Anton Chekhov's words he said at the end of the 19th century, «Krasnoyarsk is the best and most beautiful of all Siberian cities».

For several years in a row, Krasnoyarsk has been admitted to be one of the most well-equipped cities in Russia and one of leaders in housing engineering.

Involvement of the region's center in keeping a political dialog on international level is amplified. Krasnoyarsk represents the country in the Council of Europe's Congress of Local and Regional Authorities (CLRAE). Our city, one of the three ones in Russia, together with Saint-Petersburg and Kazan, has become a participant of the Global Congress of Local and Regional Authorities.



# КРАСНОЯРСК



Ул.Свердловская, 291. Т. 69-81-07  
Директор Николай Васильевич  
Кулаков

**Парк флоры и фауны  
«Роев ручей»**

**В** декабре 1999 года по инициативе главы города Красноярска Петра Ивановича Пимашкова было принято решение приступить к работам по созданию парка флоры и фауны. Практически строительство «Роева ручья» (такое название парк получил по результатам общегородского конкурса) началось в феврале 2000 года, а уже 15 августа этого же года была торжественно открыта первая очередь.

«Роев ручей» стал первым зоопарком, построенным в России в XXI веке.

Начав с небольшой коллекции, за шесть лет, прошедших с того дня, «Роев ручей» превратился в один из крупнейших зоопарков Сибири.

«Роев ручей» уникален во многих отношениях. Во-первых, здесь из любой точки открывается великолепный вид на величественные отроги Восточного Саяна, ведь «Роев ручей» расположен по соседству со знаменитым сибирским «садом каменных цветов» - заповедником «Столбы». Необыкновенно красивая дикая природа Сибири и чистый таёжный воздух создают прекрасные условия для обитания животных.

Во-вторых, здесь специалистами собрана замечательная коллекция диких животных разных континентов, которая в настоящий момент насчитывает свыше 700 особей диких животных, птиц, рептилий и около 300 видов птиц.



Адаптация животных на берегах Енисея протекает столь успешно, что у многих обитателей парка уже появились малыши. Это - особенная радость для сотрудников парка и для его гостей.

«Роев ручей» - это замечательное место отдыха всей семьёй. Здесь есть весёлые красочные детские площадки, работают летние кафе. Территория парка - образец рукотворного ландшафтного дизайна, прекрасно сочетающегося с великолепием окружающей природы.



In December 1999, on initiative of the head of Krasnoyarsk City, Petr Ivanovich Pimashkov, a decision was taken to start activities in foundation of a flora and fauna park. Practically, building the Royev Ruchei Flora and Fauna Park (such a name was given to the park on results of the all-city competition) started in February 2000 and as soon as 15 August, the same year, the first stage was ceremonially opened.

The Royev Ruchei became the first zoo built in Russia in the 21st century.

Having started with a small collection, the Royev Ruchei developed in six years passed since that day to one of the greatest zoos in Siberia.

The Royev Ruchei is unique in many aspects. Firstly, an amazing view opens from any point here towards magnificent ridges of the East Sayan, because the Royev Ruchei is situated next to a famous Siberian «stone-flower garden», the Stolby

Reserve. Unusually beautiful wild nature of Siberia and clear air of taiga create excellent conditions for population of animals.

Secondly, the experts have collected a marvelous collection of wild animals of different continents here, which counts at present over 700 species of wild animals, birds, reptiles, and about 300 species of birds.

Adaptation of animals at banks of Yenisei goes on so successfully that many inhabitants of the park have already got babies. This is a special gladness both for employees of the park and its guests.

The Royev Ruchei is an admirable place of resting for entire family. There are here funny playgrounds, and summer-cafes do work. The park territory is an example of a handmade landscape design perfectly harmonizing with the magnificence of surrounding nature.



## Krasnoyarsk



*Director Nikolai Kulakov  
291 Sverdlovskaya st., tel. +7  
(3912) 69-81-07*

**The Royev Ruchei  
Flora and Fauna Park**

# КРАСНОЯРСК

**К**расноярск - культурный центр Сибири. В городе работают 5 профессиональных театров: оперы и балета, драматический, музыкальной комедии, юного зрителя, кукольный. Есть также Большой и Малый концертный залы, органнй зал, цирк.

Музейные традиции города представлены Краеведческим музеем, музейным центром на Стрелке, художественным музеем им. Сурикова, мемориальным комплексом В.П.Астафьева... (подробнее о музеях см. во 2-м выпуске каталога: «Красноярский край - центр туризма Сибири». 2005 г., стр. 36-50).

Знаменит на весь мир Государственный ансамбль танца Сибири им. М.Годенко. С каждым годом растёт международный авторитет творческих коллективов Красноярска - академического симфонического оркестра, ансамбля солистов «Тебе поём», ансамбля танца «Енисейские зори», камерного оркестра под упр. М.И.Бенюмова, детского ансамбля «Орлёнок».

Ежегодно в городе проводится Славянский фестиваль, ставший праздником национальных культур и самодетельного творчества, фестивали детского творчества, в том числе международный конкурс детских рисунков «Разноцвет-



ть улыбок друзей». международный музейный биеннале, традиционный фестиваль «Джаз на Енисее», общегородские праздники.

**О**собой изюминкой стало проведение на День города карнавального шествия. Раз в два года в честь великих земляков в городе проходят Суриковские дни и «Астафьевские чтения». Для красноярцев хорошей традицией стало участие в ежегодном фестивале мировой этнической музыки «Саянское кольцо».

Среди жителей и гостей города популярны современные развлекательные кинокомплексы «Луч», «Эпицентр», «Каро», диско-клубы «Гагарин», «Пилот», «Колорадский папа», «ЧеГевара», боулинг-клубы «Пирамида». «Космос», «Цезарь», спортивно-оздоровительные центры «Экселент», «Теннис-холл» и мн.др.



## Культурное пространство





**K**rasnoyarsk is the culture center of Siberia. There are 5 professional theaters: the theater of Opera and Ballet, Drama theater, music comedy theater, theater of youth, and puppet-show theater. There are also Bolshoy (Big) and Maly (Little) concert halls, organ hall, and circus.

The city's museums are the museum of local lore, history, and economy, museum center at Strelka, Surikov's museum of art, memorial complex of V.P. Astafyev... (to learn more about the museums read the 2nd issue of catalogue: «The Krasnoyarsk Region – the center of the Siberian tourism». 2005, p. 36 to 50).



M. Godenko's state dancing ensemble is famous all over the world. The popularity of the following groups has been growing with time: academical symphonic orchestra, ensemble «Tebe Poyem» (We Sing to You), folk dancing ensemble «Yeniseiskiy Zory» (Dawn of the Yenisei), and the chamber orchestra under the guidance of M. Benyumov. The Slavonic festival (held annually) has become a celebration of national cultures and amateur performances. Also held are the festival of children arts, international competition of the children drawings called «The Multicolour of Friends' Smile», international museum biennale, traditional festival «Jazz on the Yenisei» and multiple city celebrations.

**A** carnival assigned to the Day of the City celebration is now a specialty of Krasnoyarsk. Once in two years, the Surikovskie and Astafyevskie Readings are held in honor of these great artists. Participation in yearly festival of world's ethno music «Sayanskoye Kol'tso» became a good tradition. Among the citizens and quests of the city, popular are entertainment complexes «Luch», «Epicenter», «Karo», disco-clubs «Gagarin», «Coloradsky Papa», «Che Guevara», bowling clubs «Pyramid», «Kosmos», «Caesar», sport and health centers «Excellent», «Tennis-hall», etc.



## The Krasnoyarsk



## Culture space

**Красноярск, ул. К.Маркса, 149  
Т.66-99-66, 66-07-07, 66-83-84  
(бронирование билетов)**

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ  
КИНОКОМПЛЕКС



«Луч» - развлекательный кинокомплекс европейского уровня. Находится в самом центре Красноярска. На сегодняшний день РКК «Луч» - один из масштабных по своим размерам и уровню модернизации кинотеатров Сибири.

По техническому оснащению, дизайну, репертуарному планированию, организации различных акций, уровню оказываемых услуг РКК «Луч» может конкурировать со столичными кинотеатрами. И по праву входит в пятерку лучших кинотеатров России.



Красноярцы уже давно считают РКК «Луч» одной из главных достопримечательностей города. Ежемесячно кинокомплекс посещают около 500 тысяч человек. Современный мультиплекс имеет 3 кинозала: большой на 687 мест, средний на 234 места, малый на 65 мест. Кинозалы оснащены высокотехнологичными экранами и кинооборудованием, удобными креслами, кондиционерами, современной вентиляционной системой. Звук обеспечивает система DTS.

Обновленный «Луч», расположенный на 5 уровнях, является не только кинотеатром, но и семейным развлекательным центром с обширной инфраструктурой. Здесь всё подчинено одной цели - сделать отдых гостей кинокомплекса удобным, приятным и разнообразным.

РКК «Луч» работает круглосуточно, без перерывов и выходных дней.

### **Ресторан «Калиостро», т. 66-16-42**

«Калиостро» по праву можно назвать законодателем моды. Меню ресторана – дань европейской и японской кулинарным традициям. Эксклюзивные предложения - вегетарианское, дамское и детское меню. Любителям «фламбе» представится возможность оценить это искусство, превращающее приготовление блюда в виртуозно исполненное представление.



### **Ночной клуб «Лабиринт», т. 66-83-83**

Ночной клуб «Лабиринт» является одним из ведущих клубов г. Красноярска. Интерьер «Лабиринта» оформлен в стилистике древних цивилизаций

с включением элементов, воплощающих фантазии человечества о мире будущего. Клуб оснащён светозвуковой системой «Martin Audio» мощностью 3 кВт и лазерной установкой. Музыкальный формат - «House» и «R'n'B». Резиденты клуба - Dj's: Banderas & Shuster. На его сцене каждую ночь работают GO-GO танцоры: SCOTCH, GABRIEL, XXX, LADY ENERGY, CHUNKY, DISCO BOYS, MDA, ПРОЕКТ 626, CHICAGO. Огненное стрип-шоу на барной стойке проходит в режиме нон-стоп на протяжении всей ночи. Новинка - стриптиз в душевой кабине! В меню входят блюда японской, европейской и русской кухни.



### **Кофейная галерея «Ваниль», т.23-27-83**

«Ваниль» - это место, где сердце наполняется радостью, чувства становятся ярче, а настроение прекрасным.

Утром вы можете выбрать сытный домашний или европейский завтрак.

С 12 до 16 часов – европейский бизнес-ланч.

Широкая гамма натурального кофе и кофейных напитков, чая. Постоянно обновляющийся ассортимент десертов.

### **Десерт-холл «Снежность»**

Здесь вы попадете в сказочный мир причудливых названий, интересных ощущений и фантастического интерьера.

Вы можете попробовать вкусные десерты из мягкого и традиционного мороженого, фруктов и сливок, натуральный кофе с различными добавками, горячий шоколад, травяные чаи.



### **Кафе быстрого питания «Ам!бар»**

**Ам!бар** – это модное место, где можно приятно и весело провести время.

**Ам!бар** – это полезное место, где можно вкусно, сытно, быстро и экономично перекусить.

**Ам!бар** вообрал в себя лучшие традиции индустрии быстрого питания, где вы сможете не только съесть традиционные гамбургеры, пиццу и картофель фри, но и русские пельмени, а также блюда национальной узбекской кухни.

Шведский стол представлен мясным баром и салат-баром.



### **Игровые зоны**

На третьем уровне РКК «Луч» располагается бильярдный зал, где можно поиграть в американский и русский бильярд. Также на разных уровнях кинокомплекса дети и взрослые могут «покататься» на автомобилях, американских горках, «вступить в борьбу» с монстрами и победить их.





«Торговый квартал на Свободном» - торгово-развлекательный комплекс европейского уровня в Красноярске. В настоящее время под крышей комплекса собраны самые известные торговые операторы: «Спорт-мастер», «Снежная королева», «Старик Хоттабыч», «Л'Этуаль», «Дикая орхидея», турецкий гипермаркет «Рамстор», итальянский бренд «Carlo Pazzolini» и многие другие мировые операторы, в общей сложности около 100.

## ТОРГОВЫЙ КВАРТАЛ

на Свободном

Однако основной особенностью «Торгового квартала на Свободном» является то, что, наряду с торговыми зонами, здесь разместились развлекательные составляющие комплекса.

**Многозальный кинотеатр «Каро-фильм». Телефон: 911-001**

В кинотеатре четыре кинозала: Синий, Красный, Зеленый, Серебристый. Несомненным преимуществом кинозалов является амфитеатровое расположение кресел, что позволяет зрителям чувствовать себя комфортно независимо от их местонахождения в кинозале. В «Каро-фильм» - трехполосная акустическая система Dolby DSS EX, а также новейшие экраны с автоматической системой кашетирования. Сеансы в кинотеатре начинаются каждые 30 минут, что создает дополнительные удобства для посетителей.





### **Ресторанный дворик (Food court)**

представляет собой 6 разных концепций кухни:

«**Картофельный папа**» - традиционная кухня. Особенность кафе - разнообразные блюда из картофеля с различными наполнителями.

«**Кебаб**» - турецкая кухня.

«**Цунами**» - японская кухня для гурманов.

«**Пиццайоло**» - итальянская кухня.

«**Эники-Беники**». Особенность кафе - различные выпечки с наполнителями на любой вкус.

«**Кислородный бар**» предлагает кислородные коктейли, очень полезные для здоровья.

### **Салон красоты «Жемчужина»**

В салоне работают специалисты высокой квалификации в области парикмахерских услуг, маникюра, наращивания ногтей, педикюра, косметологии, массажа. Здесь же вы сможете посетить солярий.

### **Детский центр развлечений «Crazy park».**

**Телефон: 91-19-19**

Чтобы не утомлять ребенка долгими походами по магазинам комплекса, родители могут оставить его под присмотром опытных преподавателей. Здесь ребенок весело и с пользой проведёт время.

«**Торговый квартал на Свободном**» по праву можно назвать семейным торгово-развлекательным комплексом. Здесь каждый найдет для себя интересное занятие: сможет сделать приятные покупки, посмотреть интересный фильм, пообщаться за чашечкой кофе, вкусно пообедать, да и просто приятно провести время всей семьей.



Красноярск, ул.Профсоюзов, 60  
Т. (3912) 774444,  
ф. (3912) 560099  
[www.excellentfit.ru](http://www.excellentfit.ru)

**EXCELLENT** - фитнес-центр международного уровня в Красноярске. Прекрасный спортивно-оздоровительный комплекс площадью более 4500 кв.м, оснащённый высокотехнологичным оборудованием. Современный дизайн, приветливая атмосфера клуба, обширный спектр клиентских услуг, охватывающих **Спорт, Здоровье, Красоту, Отдых**

# ЭКСЕЛЛЕНТ

## ФИТНЕС ЦЕНТР

### Здоровье

Кабинет врача:

медицинское тестирование  
тест «Ideal Body»

Консультации:

диетолог  
персональные рекомендации  
индивидуальная программа

Массаж: детский, классический,  
гидромассаж,  
аэромассаж

### Спорт

Тренажёрный зал -  
более 500 кв.м

Зал аэробики

Зал сайкла

Зал бокса

Зал восточных единоборств

Бассейн - длина 25 м





## Оборудование

Беговые дорожки PRECOR  
 Гребные тренажёры Water Rower  
 Тренажёры FLEX, ICARIAN  
 Свободные веса IVANKO  
 Велотренажёры для спиннинга-аэробики Schwinn  
 Оборудование для бокса TKO  
 Солярии Ergoline (вертикальный и горизонтальный)  
 Душ Виши ТЕРМАСТРОМ  
 Оборудование саун Tylo  
 Оборудование мастерской причёсок МАЛЕТТИ  
 Центральная система вентиляции и кондиционирования  
 Самая современная очистка воды с обработкой ультрафиолетом  
 Оборудование водных программ, аквааэробики SPRINT AQUA

## Красота

Мастерская причёсок:

салон красоты  
 кабинет маникюра  
 кабинет педикюра

SPA центр:

процедуры по телу  
 косметология и эпиляция  
 кабинет гидромассажа  
 душ Виши

Солярий: вертикальный, горизонтальный

## Отдых

Танцевальные программы  
 Детский клуб  
 Игровая комната  
 Русская баня  
 Сауна  
 Турецкая баня  
 Juice-бар

Профессиональные инструкторы, высококлассные специалисты, обученные по специальным программам, подберут для вас индивидуальные рекомендации, по которым вы сможете заниматься как в группе, так и со своим персональным тренером.

**Уверяем вас: с нами вы достигните желаемых результатов.**

На ваш выбор более 30 видов Клубных карт. Регулярно проводятся внутриклубные праздники и мероприятия.

# ПОДАРИ СЕБЕ ФИТНЕС

круглый год, круглые сутки





# Теннис Холл

Универсальный спортивный комплекс

г. Красноярск, ул. Позунова, 13а  
Т. 62-94-92, 64-25-31 [www.tennis-hall.ru](http://www.tennis-hall.ru)  
e-mail: [mail@mail@tennishall.ru](mailto:mail@mail@tennishall.ru), [www.tennis-hall.ru](http://www.tennis-hall.ru)

Универсальный спортивный комплекс «Теннис Холл» был открыт в 1996 году и сразу завоевал статус одного из ведущих спортивных комплексов за Уралом.

На площади свыше 6000 м<sup>2</sup> разместились профессиональные **теннисные корты** с мягким покрытием «Supreme». На кортах не раз проводились всероссийские турниры по теннису. «Теннис Холл» - единственное место в Красноярске, где можно поиграть в **сквош**! Сквош-залы оборудованы кондиционерами и соответствуют мировым стандартам. Для детей и взрослых, желающих обучиться игре в сквош или теннис, проводятся групповые и индивидуальные занятия.

**Тренажерный зал** оснащен профессиональным спортивным оборудованием фирмы «Technogym» (официального поставщика оборудования на Олимпийские игры в Греции 2005 г.) и кардио-тренажерами фирмы «Pescor».

Высококвалифицированные инструкторы проводят профессиональные тренировки. Разнообразен спектр **фитнес-тренировок в залах аэробики**. Для тех, кто хочет научиться гармонично владеть своим телом, предлагаются разнообразные танцевальные программы - школа танца живота, школа индийского танца и другие не менее интересные танцевальные направления. В **зале для занятий восточными единоборствами** опытные учителя традиционной школы «Шоао-Линь» помогут научиться управлять внутренней энергией «ци» на занятиях «Цигун».

Для будущих мам проводятся занятия с участием психолога, гинеколога, врача - неонатолога и опытных медицинских работников. Для малышей, которые только появились на свет, разработана специальная программа для проведения занятий в **детском бассейне**. Для детей постарше осуществляются лечебно-оздоровительные занятия - танцы, йога и пластическая гимнастика.



**УСК «Теннис Холл» открыт для всех с 8.00 до 24.00, каждый день и дарит своим клиентам здоровый отдых и заряд энергии!**

После тренировок можно снять напряжение мышц и усталость в **саунах** или в **фитопаросауне** «Кедровая Здравница». В медицинском кабинете предлагаются **все виды массажа и биосоларий**.

В **зал чайной церемонии** приглашаются все желающие окунуться в атмосферу Китая, услышать приятную музыку и насладиться сортами чая, которые специально были привезены из Китая.





# Спортивно-развлекательный комплекс **КОСМОС**

Красноярск, ул. Маерчака, 36. Т. (3912) 21-56-69, 21-65-58

## **Достойный клубный отдых для красноярцев и гостей города**

### **Боулинг**

- четыре дорожки Brunswick
  - детская дорожка
  - проведение турниров
  - страйк-призы
  - опытные инструкторы
- Самая низкая цена в Красноярске на услуги боулинга



### **Фитнес**

- пять залов с профессиональным оборудованием Paramount, Life fitness:
- тренажёрный зал
- зал кардиотренажёров
- зал групповых занятий
- студия сайклинга
- VIP-зал для профессионального тренинга
- более 15 видов аэробных уроков, новейшие методики
- профессиональный солярий Ergoline
- кабинет массажа, сауна



### **Juice-бар**

- свежевыжатые соки
- энергетические напитки
- кислородные коктейли
- фитнес-чай
- фрукты
- фитнес-питание

### **Кафе**

- европейская кухня
- бизнес-ланчи
- банкетный зал (есть необходимая техника для проведения конференций)
- караоке
- для болельщиков - ночные спортивные программы европейского и отечественного ТВ
- танцпол, диджей



КАРТИ

*Fantasy diamonds*





Компания «Новые Бриллианты Сибири» – это, прежде всего, создание изысканных ювелирных изделий с фантазийными бриллиантами всей цветовой палитры для истинных ценителей красоты и индивидуальности.

Сегодня НБС - единственная в России ювелирная компания, которая путем облагораживания природных алмазов создает уникальные бриллианты красного цвета и его оттенков. Компания постоянно принимает участие в крупнейших выставках бриллиантов и ювелирных украшений. НБС также тесно сотрудничает со многими ювелирными домами Европы и Америки, совместно создавая ювелирные изделия с красными бриллиантами.

Ведущий Геммологический Институт Америки (GIA) признал создание уникальных красных бриллиантов компанией НБС «наиболее значительным событием в мировой геммологии за последние 10 лет».

Наш основной партнер на международном рынке - компания Lucent Diamonds – осуществляет продажу красных бриллиантов под торговой маркой «Imperial Red Diamonds».

На российском рынке ювелирные украшения от НБС представлены под торговой маркой «Картли». Ювелирные украшения от «Картли» - это уникальность и неповторимость, а также высокое качество, подтвержденное документами Независимой Геммологической Экспертизы.



НБС

Россия, 660001, г. Красноярск, ул. Менжинского 12 г  
Т. +7(3912) 43-29-38, ф. +7(3912) 43-64-50  
e-mail: nbs-kras@yandex.ru; www.diamonds-kartly.ru



**Медведь Холдинг** - группа компаний, занимающихся продажей и техническим обслуживанием автомобилей Volkswagen, Skoda, Peugeot, Mitsubishi, Hyundai, BMW. Медведь Холдинг имеет статус официального дилера всех перечисленных марок.

В салонах Холдинга действуют различные схемы и условия для покупателей: продажа в кредит и лизинг, трейд-ин (возможность сдать старый автомобиль в счет оплаты нового), оформление страховки.

Осуществляется гарантийное и сервисное обслуживание автомобилей. Развал-схождение, шиномонтаж и балансировка колес, экспресс-замена масла, компьютерная диагностика электронных систем, подбор и установка охранных и акустических систем, диагностика и ремонт подвески и агрегатов, промывка топливной системы - вот основные виды выполняемых работ.

Также в состав Холдинга входит **Сеть аккумуляторных центров "Медведь"**, занимающаяся продажей аккумуляторов и автомобильных аксессуаров.



## Сеть аккумуляторных центров "Медведь"

**Красноярск:**

**Копылова, 57. Т. 43-76-13**

**Красномосковская, 76. Т. 43-83-01**

**Взлетная, 6. Т. 20-08-02**

**Пионерской правды, 2. Т. 37-34-34**

**Северное шоссе, 19д. Т. 98-14-80**

**Ачинск, Толстого, 10. Т. 5-17-51**

**Абакан, Тельмана, 92. Т. 3-90-55**

**Назарово, Березовая роща, 3а. Т. 5-73-89**

**Канск, 40 лет Октября, 54. Т. 3-55-02**

**Минусинск, Абаканская, 80. Т. 5-39-19**



**Копылова, 57. Т. 460-565.** [www.volkswagen-krasnoyarsk.ru](http://www.volkswagen-krasnoyarsk.ru)



**Копылова, 57. Т. 460-565.** [www.skoda-krasnoyarsk.ru](http://www.skoda-krasnoyarsk.ru)

# Медведь





**Алексеева, 52. Т.204-204.** [www.bmw-ELITAVTO.ru](http://www.bmw-ELITAVTO.ru)



**Северное шоссе, 19д. Т.460-570.** [www.peugeot-krasnoyarsk.ru](http://www.peugeot-krasnoyarsk.ru)



**Северное шоссе, 19д. Т.204-402.** [www.mitsubishi-krasnoyarsk.ru](http://www.mitsubishi-krasnoyarsk.ru)



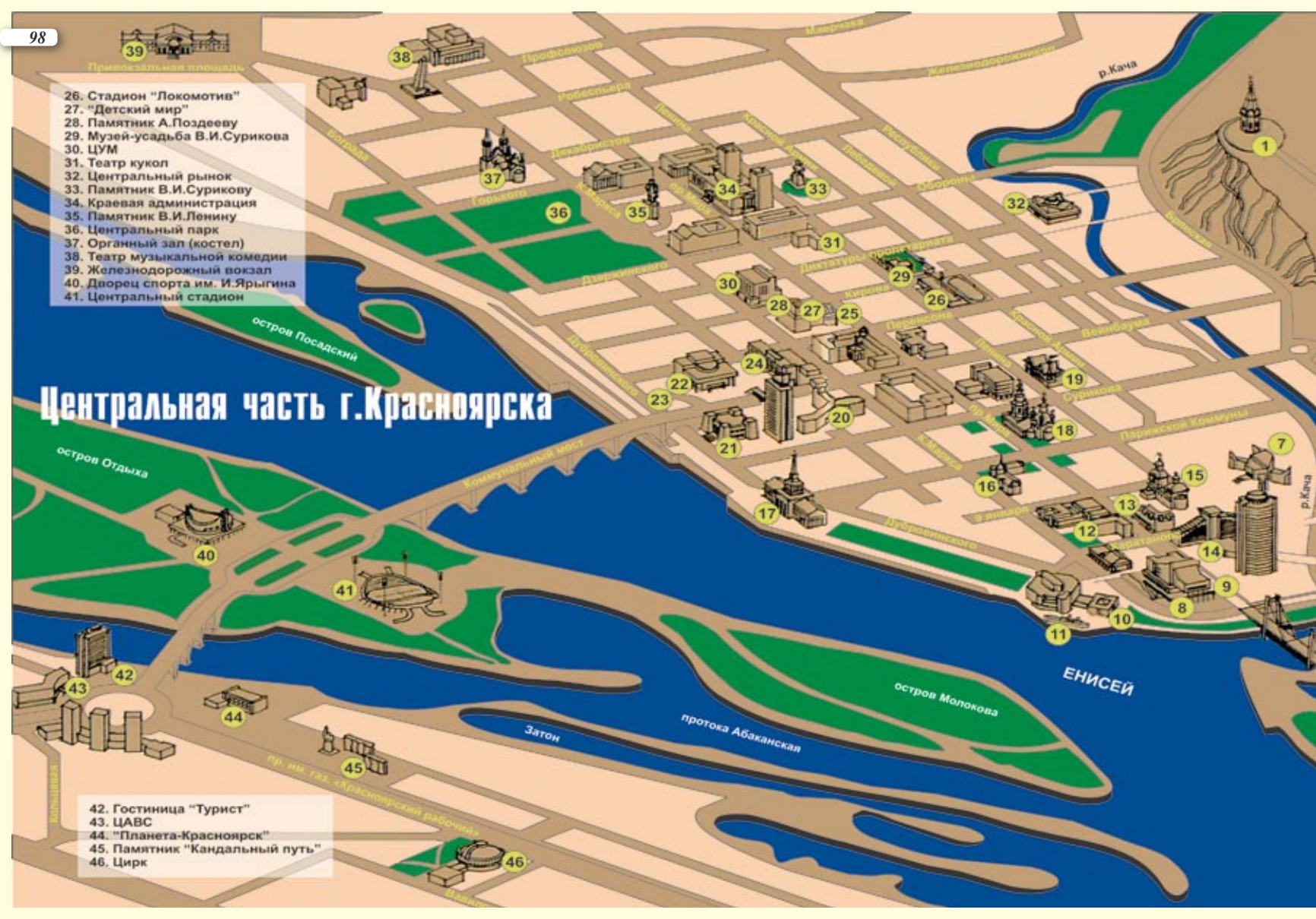
**Северное шоссе, 19д. Т.20-41-41.** [www.hyundai-krasnoyarsk.ru](http://www.hyundai-krasnoyarsk.ru)

# Х о л д и н г

# Центральная часть г.Красноярска

- 26. Стадион "Локомотив"
- 27. "Детский мир"
- 28. Памятник А.Поздееву
- 29. Музей-усадьба В.И.Сурикова
- 30. ЦУМ
- 31. Театр кукол
- 32. Центральный рынок
- 33. Памятник В.И.Сурикову
- 34. Краевая администрация
- 35. Памятник В.И.Ленину
- 36. Центральный парк
- 37. Органный зал (костел)
- 38. Театр музыкальной комедии
- 39. Железнодорожный вокзал
- 40. Дворец спорта им. И.Ярыгина
- 41. Центральный стадион

- 42. Гостиница "Турист"
- 43. ЦАВС
- 44. "Планета-Красноярск"
- 45. Памятник "Кандальный путь"
- 46. Цирк





1. Часовня Параскевы Пятницы
2. Памятник Андрею Дубенскому
3. Мемориал участникам ВОВ
4. Троицкая церковь
5. Памятник воинам-интернационалистам
6. Дворец пионеров и школьников
7. Академия музыки и театра
8. Большой и малый концертные залы
9. Памятник Николаю Резанову
10. Культурно-исторический центр
11. Теплоход музей "Св. Николай"
12. Гостиница "Октябрьская"
13. Художественная галерея
14. Китайский торговый род
15. Благовещенский собор
16. Художественный музей им.Сурикова
17. Речной вокзал
18. Покровский кафедральный собор
19. Литературный музей
20. Администрация города
21. Краеведческий музей
22. Государственный театр оперы и балета
23. Памятник А.П.Чехову
24. Гостиница "Красноярск"
25. Краевой драматический театр



## Содержание

Вступительные статьи А.Хлопонина,  
С.Сокола, А.Ужвы 4-5  
ОАО «Красноярскэнерго» 6

## Красноярский край

Общие сведения 8-11  
Енисейск 12-13  
Знаменитые люди Красноярья 14-17  
Природные ресурсы края 18-23  
Всемирный фонд дикой природы 24

## Заповедники

Большой Арктический 26-29  
Путоранский 30-33  
Саяно-Шушенский 34-37  
Столбы 38-41  
Таймырский 42-45  
Тунгусский 46-49  
Центрально-сибирский 50-53

## Национальные парки

Ергаки 54-57  
Шушенский бор 58-61  
АКБ «Росбанк» 62

## Красноярск

Общие сведения 64-65  
Церковная архитектура 66-67  
Архитектурная история 68-73  
«Сибирь». Выставочно-деловой центр 74-75  
Прогулки по городу 76-81  
Роев ручей 82-83  
Культурное пространство 84-85  
Луч 86-87  
Торговый квартал на Свободном 88-89  
Экселент 90-91  
Теннис Холл 92  
Космос 93  
Новые Бриллианты Сибири 94-95  
Медведь Холдинг 96-97  
Карта центра Красноярска 98-99



# ПОЛЮС

Компания «Полюс» - ведущий российский производитель золота, дочернее предприятие ГМК «Норильский никель», входит в число крупнейших мировых производителей по объемам сырьевой базы и производства. «Полюс» ведет добычу золота на месторождениях в Красноярском крае и Иркутской, Магаданской областях и Якутии. Компания принимает непосредственное участие в освоении одного из самых крупных в стране Олимпиадинского золоторудного месторождения.

Для ЗАО «Полюс» принципиально важно, чтобы золотодобывающая промышленность развивала территории, на которых добывает золото, обеспечивая людям достойную жизнь и уверенность в будущем.

С 2003 года, благодаря деятельности компании, Красноярский край является лидером по золотодобыче в России.





Открытое акционерное общество «Красноярскэнерго» - одна из самых больших региональных электросетевых компаний Сибири. ОАО «Красноярскэнерго» обслуживает территорию крупнейшего субъекта Российской Федерации - Красноярского края

***Энергия - наша работа!***